

ÉCONOMIE

Cahier **B** LE CANADA FRANÇAIS
Le Mercredi 2 juillet 2003

LA COOPÉRATIVE DEVIENT PROPRIÉTAIRE

Mobil'Aide s'installe dans l'ancien édifice de comté d'Iberville

GILLES BÉRUBÉ

La coopérative Mobil'Aide vient d'acquiescer l'ancien édifice du comté d'Iberville pour y installer ses bureaux. L'entreprise comble ainsi des besoins d'espaces tout en se donnant plus de visibilité et des locaux plus adéquats.

Mobil'Aide a été mise sur pied il y a maintenant quatre ans. Cette entreprise d'économie sociale est spécialisée dans les services d'aide domestique, principalement dans l'entretien ménager. Elle emploie 24 personnes et compte sur une clientèle de quelque 800 personnes.

Dès ses débuts, la coopérative a installé ses bureaux dans un immeuble de la 1^{re} Rue, à Iberville. Elle y était à l'étroit et elle n'avait pas beaucoup de visibilité, puisqu'elle n'avait pas d'accès direct sur la rue. En outre, depuis quatre ans, elle a subi des chantiers à répétition dans l'immeuble.

Il y a un an, le conseil d'administration a convenu de trouver un nouvel emplacement plus vaste et plus visible, raconte la présidente de la coopérative, Lucie Nadeau. Un comité a été formé à cette fin, mais ce n'est véritablement qu'en janvier dernier qu'il a commencé à chercher. La

coopérative voulait rester dans le secteur d'Iberville, où elle a tissé des liens d'affaires avec différents fournisseurs. Elle cherchait aussi un endroit où elle aurait du stationnement. Les recherches n'ont pas été vraiment longues.

Le comité a visité un emplacement avant que n'apparaisse une affiche à vendre sur la façade de l'ancien édifice de comté d'Iberville, situé coin 5^e Avenue et rue Maria-Boivin, à Iberville. L'édifice appartenait à la firme d'ingénieurs Enviraqua et il logeait, jusqu'au mois d'avril, les bureaux du député Jean-Paul Bergeron. — Page B-3



Le nouvel édifice de Mobil'Aide.

ÉDITORIAL

Entre deux fêtes...

B 4

Caisse pop Saint-Luc: l'actif bondit de 14%

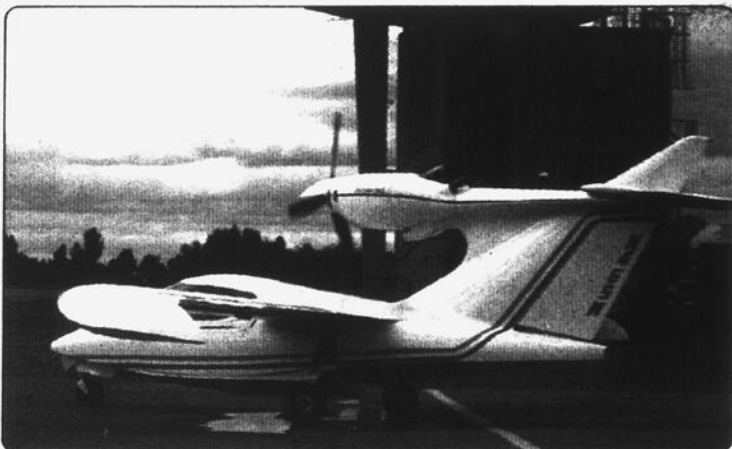
Au cours de l'exercice financier 2002, l'actif de la Caisse populaire Saint-Luc a bondi de 14% pour franchir le cap des 80 millions. Les dépôts des membres ont largement suffi à alimenter la croissance de l'actif.

B 3

Seawind toujours en opération

Malgré la machine à rumeurs et des mises à pied, la compagnie Advanced Aero Corporation, le fabricant de l'avion Seawind, poursuit ses opérations. Même que l'entreprise a réussi une percée technologique qui pourrait lui ouvrir de nouveaux marchés.

B 3



Les Petites Annonces

Toujours là pour vous!

347-8555

NAPIERVILLE

Prix plus bas...
Plaisir plus grand...

C'EST VRAI
SUZUKI

À VOUS de JOUER

à partir de
19 495\$

AERIO FASTBACK AWD

à partir de
17 995\$

AERIO FASTBACK 2003

à partir de
13 995\$

AERIO BERLINE 2003

*Voir détails chez votre concessionnaire.

442 Saint-Jacques, Napierville **SUZUKI** (450) 245-0606 (514) 877-4951 Mtl

Flageole

par **Normand Flageole**

Unique dans la région

Ça nous est tous arrivé un jour. Déjà qu'entre le déjeuner et les préparatifs du matin, il faut courir contre la montre pour arriver à l'heure au bureau... Et voilà que le petit dernier est malade et que les responsables de sa garderie habituelle refusent de le prendre pour la journée ! Dorénavant vous pourrez compter sur les services d'un tout nouveau commerce dans la région : La Maisonnée de l'ABC, une entreprise de garde-répît mise sur pied par **Josée Bergeron** et **Suzanne L'Abbé**, vous proposent des services de garde adaptés à vos besoins. En plus d'offrir des services de garde occasionnelle, le nouveau commerce de la route 104 à Iberville vous propose également l'expertise de professeurs diplômés dédiés à la récupération scolaire et aux difficultés d'apprentissage. 357-1717, notez ce numéro, ça pourrait vous servir un jour.

Prompt rétablissement

Les nombreux amis et collègues de travail de **Karl Gola** et de **France Marcoux**, tous deux de Trans-Action Immeuble Vendex, se joignent à moi pour leurs souhaits un prompt rétablissement à la suite des interventions chirurgicales qu'ils ont dû subir. De plus, l'association des Clients du Nautique (le CN) a voulu profiter de cette chronique pour souhaiter à **Nathalie Éthier** la meilleure des chances dans l'épreuve qu'elle traverse.

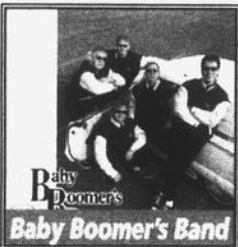
Meilleur en auto qu'en bateau

Robert (Bowie) Galipeau, bien connu du milieu jet set de Saint-Jean-

sur-Richelieu, a sans doute plus d'expérience dans le monde de l'auto que dans les bateaux. C'est sans doute pour cette raison qu'il a été remorqué le week-end dernier par **Bob Champagne**. Y'a rien de trop beau pour le jet setter ! Certains font le plein de sans plomb, d'autres de diesel, lui son carburant, c'est du Champagne... rien de moins.

Le Baby Boomer's Band à Farnham

À peine de retour de Baie-Comeau où ils ont assuré mardi le spectacle principal des fêtes du Canada, le groupe rétro de l'heure au Québec, le **Baby Boomer's Band** se produira pour une rare fois de l'été dans la région. C'est samedi (5 juillet) à l'aréna Madeleine Auclair de Farnham, que les amateurs de danse et de musique rétro auront droit à la prestation des cinq gars et deux filles du B.B.B. Le C.D. volume 3 du groupe, nouvellement arrivé sur le marché, sera disponible sur place. Les billets en prévente au coût de 17,50 \$ (taxes incluses) sont disponibles à la réception du Canada Français (347-0323) et des journaux L'Avenir et Des Rivières, à la Tabagie Vidéotron et au marché Saint-Paul de Farnham, au dépanneur Rivières de Bedford, au dépanneur Pike River, au Café de la Gare ainsi qu'auprès des membres des Chevaliers de Colomb de Farnham.



Le bon vieux temps de Chips

Vous vous souvenez de cette vieille série américaine du nom de CHIPS, mettant en vedette Eric Estrada et Larry Wilcox, deux policiers super-sympathiques qui avaient joint les rangs du corps policier de L.A. pour aider autrui ? Ce n'est certainement pas le genre de bande vidéo que l'on diffuse actuellement à l'école de police de Nicolet.

L'histoire qui va suivre est vraie. Seul la ville et les noms des personnes impliquées ont été changés pour ne pas nuire à personne, à moi en particulier.

Toujours est-il qu'une jeune policière, fraîchement sortie de Nicolet, s'est donné comme objectif personnel de remettre la jolie somme de 1000 \$ par jour en billet d'infraction.

Les cotas imposés par la ville où elle travaille, ça n'existe pas. Ce sont des légendes urbaines. Personne n'est contre la vertu, surtout pas un administrateur public quand on gonfle les coffres de la municipalité à grand coup de billets de ci ou de ça, mais de là à imposer des cotas, oubliez ça. Non, c'est plutôt cette jeune fille qui de son propre chef, associe son badge à la répression plutôt qu'à la tolérance.

Un peu moins de Schwarzenegger et un peu plus d'Estrada, ça leur ferait du bien aux jeunes. Il n'y a qu'un nom pour ce genre d'attitude : abus de pouvoir. Et quand on s'adonne à l'abus de pouvoir, si bien intentionné soit-il, nul ne sait où ça s'arrêtera ni à quel abus ça peut mener.



Desjardins affaires

Fier partenaire...
de vos affaires!

Centre Financier
aux Entreprises
du Haut-Richelieu

Centre Financier
aux Entreprises
Des Vignobles

(450) 359-0038 (450) 347-5616

Flageole-3c5-c

MALGRÉ LES RUMEURS

Seawind toujours en opération

GILLES BÉRUBÉ

La compagnie Advanced Aero Corporation, le fabricant de l'avion Seawind, poursuit toujours ses opérations à l'aéroport de Saint-Jean-sur-Richelieu malgré une rumeur de fermeture qui a circulé il y a deux semaines. Par ailleurs, une innovation technologique dans les matériaux composites pourrait permettre à l'entreprise de percer le marché de la sous-traitance pour les constructeurs d'avions.

Rappelons que la compagnie Advanced Aero Corp s'est installée à l'aéroport de Saint-Jean pour y fabriquer un avion en kit, le Seawind. Elle a acquis l'an dernier le hangar 4 de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Son projet est de faire certifier son appareil par les autorités réglementaires canadiennes et américaines pour ensuite le construire en série. Au départ, son plan d'affaires prévoyait la création d'une cinquantaine d'emplois pour la fabrication des kits. Une fois l'avion certifié, l'entreprise prévoit créer deux cents emplois. En 2002, la compagnie a employé jusqu'à 42 personnes.

Il y a deux semaines, un message télécopié anonyme adressé au journal laissait croire à une mise à pied massive de la part de la compagnie, voire à sa fermeture. Vérification faite, il s'agissait de sept mises à pied attribuables à un ralentissement des affaires. La semaine dernière, ils étaient une trentaine au service de l'entreprise. Le président de la compagnie, Richard F. Silva, a aussi rappelé en entrevue que la compagnie, en s'installant à Saint-Jean, était partie de zéro. Il lui a fallu monter une équipe, une étape qui a forcément nécessité des ajustements et des mouvements de personnel, explique-t-il.

La rumeur a cependant pris de l'ampleur la semaine dernière. Il est possible que le départ du directeur des opérations, Michel Pépin, ait suscité de l'inquiétude au sein du personnel, pense M. Silva. Avant d'arriver chez Seawind, M. Pépin était à l'emploi d'un sous-traitant de l'industrie aéronautique. Son ancien employeur est venu le chercher en lui faisant une offre difficile à refuser et que Seawind ne pouvait égaler, avoue M. Silva. Pour combler le poste, la compagnie est la recherche d'un investisseur actif. Des démarches sont déjà en cours à cet effet.

La compagnie poursuit toujours les démarches pour faire certifier l'appareil. Il s'agit d'un long processus qui, au mieux, sera complété dans environ un an. L'entreprise pourra alors construire l'avion en série. D'ici là, Advanced Aero Corp mise sur une autre activité, soit la sous-



Le président de la compagnie, Richard Silva, en compagnie du maire Gilles Dolbec, lors de l'annonce de la vente du hangar 4, l'an dernier.

traitance pour les gros constructeurs d'avions.

La compagnie vient de réaliser une percée technologique significative dans la fabrication de pièces d'avion en matériaux composites. Son procédé a été certifié par les autorités. Cette innovation devrait permettre de réduire les coûts de production de 15 à 20%. Avec un tel avantage

concurrentiel, l'entreprise tente de percer le marché de la sous-traitance en aéronautique. La certification de son procédé lui permet de solliciter des manufacturiers aussi imposants que Bombardier et Airbus, affirme M. Silva. Dans le futur, la compagnie veut mener de front la construction de son avion et la fabrication de pièces en sous-traitance. ■

LES TAUX D'INTÉRÊT

	30 juin 2003	23 juin 2003	Année dernière
Taux d'escompte	3.50	3.50	2.75
Taux préférentiel	5.00	5.00	4.25
Bons du Trésor - Canada 91 jours	3.11	3.04	2.71
Dépôts garantis fiducies			
30 jours	2.75	2.75	1.50
90 jours	2.75	2.75	1.50
Semi-annuel	2.60	2.60	2.75
Semi-annuel	3.35	3.35	4.50
Obligations			
- Canada 3 ans	3.41	2.86	4.35
- Canada 5 ans	3.83	3.58	4.76
- Canada 10 ans	4.45	4.25	5.35
- Québec 5 ans	4.13	3.80	5.02
- Québec 10 ans	4.81	4.62	5.77
Taux hypothécaires			
1 an	5.00	5.00	5.30
3 ans	5.60	5.60	6.60
5 ans	6.00	6.00	7.30
Taux d'inflation	mai 2003 2.9%	avril 2003 3.0%	mai 2002 1.0%
Cours de change \$ CAN en €	64.96	63.34	
Cours change (\$ CAN en \$ US)	74.28	73.53	65.95
Prix de l'or (\$ US)	345.30	356.30	313.50
Taux d'escompte U.S.	0.75	0.75	1.25
Taux préférentiel U.S.	4.25	4.25	4.75

Taux en vigueur à la fermeture des marchés vendredi dernier. Ces informations sont communiquées par M. Michel Ménard de la succursale de Saint-Jean de la firme Financière Banque Nationale. Tél.: 359-0775

EXERCICE 2002

Caisse pop Saint-Luc: l'actif bondit de 14%

GILLES BÉRUBÉ

L'actif de la Caisse populaire Saint-Luc a bondi de 14% au cours de l'exercice financier 2002. La coopérative affiche maintenant un actif de 80,8 millions de dollars. La caisse a versé à ses membres des ristournes totalisant 200 000 \$.

Au cours de l'année 2002, la caisse de Saint-Luc a enregistré des revenus d'intérêts de 4,7 millions. Pendant ce temps, elle a versé 1,8 million d'intérêts à ses membres, ce qui lui a permis de dégager des revenus nets d'intérêts totalisant 2,95 millions, comparativement à 2,3 millions en 2001. Les provisions et les pertes sur prêts ont été de 253 210 \$, comparativement à 202 998 \$ en 2001. Une fois soustraites les mauvaises créances, il est resté des revenus nets d'intérêts de 2,7 millions, une hausse appréciable sur les 2,1 millions de l'année 2001.



Le directeur général de la caisse, Jeannot Rocheleau, le secrétaire et le président de la caisse, Bernard Alix et Raymond Vachon.

en comparaison de 416 831 \$ en 2001. Sa rentabilité, on le voit, s'est considérablement améliorée.

ACTIF

Au 31 décembre dernier, la caisse de Saint-Luc affichait un actif de 80,8 millions, une hausse de tout près de 10 millions par rapport à la même date en 2001. Les liquidités et les placements ont connu une hausse appréciable, passant de près de 9 millions en 2001 à 13,7 millions à la fin de 2002.

La valeur du portefeuille de prêts était de 59,8 millions au 31 décembre 2001. Un an plus tard, il avait grimpé à 65 millions, ce qui représente une croissance de 8,7%. Sur les 5,2 millions de croissance, 4,2 millions sont des prêts à des entreprises.

Le passif de la caisse a augmenté de 9,3 millions. Il est passé de 67,7 millions à la fin de 2001 à 77 millions au 31 décembre dernier. Les dépôts des membres ont bondi de 10,1 millions, passant de 57,3 millions à 67,4 millions. L'épargne à terme a augmenté à peine de 1,4 million. Ce sont les autres formes de placements qui ont connu une croissance considérable. Les dépôts des membres ont largement suffi à alimenter la croissance de la caisse, mais aussi à réduire ses emprunts. De 9,4 millions à la fin de 2001, les emprunts étaient à 8,5 millions au 31 décembre dernier.

Pendant ce temps, l'avoir des 8677 membres s'est accru de près de 700 000 \$ pour atteindre 3,8 millions.

Notons qu'avec la réorganisation du Mouvement Desjardins, toutes les caisses populaires ont normalisé la date de leur fin d'exercice au 31 décembre de chaque année. La Caisse populaire Saint-Luc n'a pas eu à vivre ce changement puisqu'elle complétait déjà son exercice financier à cette date. ■

Mobil'Aide manque de main d'oeuvre

• Suite de la page B-1

ACHAT

Le comité n'avait pas envisagé d'acheter un immeuble. Il ne pensait pas avoir les ressources financières nécessaires. Il était clair que le coût ne devait pas dépasser le loyer payé, les travaux de réaménagement inclus. En quatre ans, la coopérative avait réussi à amasser une réserve qui a pu servir de mise de fonds, note la directrice générale, Suzanne Lefebvre.

La mise sur pied de cette entreprise est venue combler un besoin important dans la région. Elle compte 800 clients. De ce nombre, environ 65% sont des personnes âgées et 20% sont des clients référés par le CLSC. Dans ce cas, il s'agit de personnes récemment sorties de l'hôpital, de personnes en perte d'autonomie ou de personnes handicapées. Le 15% restant est formé de personnes actives sur le marché du travail.

Les clients peuvent payer jusqu'à 13 \$ l'heure pour les services de Mobil'Aide, mais il est plutôt rare que ce soit le cas. Le tarif varie selon les revenus de la personne et certains ont droit à un soutien financier.

N'importe qui peut avoir accès à ses services, mais elle n'arrive pas à répondre à la demande, indique Mme Lefebvre. Actuellement, elle éprouve des difficultés à recruter du personnel. Elle pourrait facilement occuper une dizaine d'employés de plus. Le travail d'aide domestique est dur physiquement, observe-t-elle. En outre, c'est un travail mal rémunéré et peu valorisé. Les employés font entre 8 \$ et 10,50 \$ l'heure. Par contre, ils tissent des liens gratifiants avec les clients, ajoute Mme Lefebvre.



Suzanne Lefebvre et Lucie Nadeau, de Mobil'Aide, en compagnie de Francine Lapierre, agent de développement en économie sociale, au Conseil économique.

Mobil'Aide doit emménager dans ses nouveaux locaux cette semaine. Notons enfin que ce projet représente un investissement de l'ordre de 125 000 \$, incluant les rénovations et les taxes. Mme

Lefebvre tient à souligner la collaboration du Conseil économique, du Centre local d'emploi et de plusieurs organismes communautaires de la région dans la réalisation de ce projet. ■

Les autres revenus de la caisse provenant de l'imposition de frais sur la livraison des produits et des services ont atteint 1 046 195 \$, à peine plus que les 1 005 594 \$ enregistrés en 2001. À l'opposé, l'exploitation de la caisse a entraîné des dépenses de 2,682 305 \$, dont 1 161 744 \$ en frais de personnel. À l'exercice précédent, les dépenses d'opération ont totalisé 2 485 180 \$. Les coûts ont été en hausse de 200 000 \$, soit environ 8%.

Ces résultats ont laissé des excédents avant impôt de 1 064 363 \$, une augmentation de 439 436 \$ sur les excédents enregistrés en 2001. Il s'agit d'un bond de 70%. Les excédents, ce sont les profits dans le jargon des caisses populaires. Après impôts, les excédents ont totalisé 877 092 \$. Après le paiement des ristournes, la récupération d'impôts conséquente et l'affectation à la réserve plus-value, la caisse est restée avec un excédent à répartir de 636 503 \$.

Le Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants est à votre service !

Le Centre est prêt à aider les entreprises et les jeunes à combler leurs besoins respectifs en emploi d'été.

Plus de **600 postes** sont encore disponibles, dans **tous les domaines**, pour les étudiants de **tous les niveaux** (secondaire, collégial, universitaire) !

Services aux étudiants

- Accès aux ordinateurs, à Internet et aux télécopieurs
- Offres d'emploi de la région
- Aide à la rédaction de CV et de lettres de présentation et à la préparation à une entrevue
- Information sur la santé et la sécurité au travail et sur les normes du travail

Services aux employeurs

- Affichage des offres d'emploi sur Internet et au centre
- Accès à des étudiants qualifiés et enthousiastes
- Information sur les taux salariaux, les programmes de subventions salariales et la santé et la sécurité au travail

Tous nos services sont offerts gratuitement.
www.qc.hrdc-drhc.gc.ca/jeunes

CRHC-É Saint-Jean-sur-Richelieu
315, rue MacDonald, bureau 235
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél. : (450) 348-2575

Les CRHC-É font partie de la **Stratégie emploi jeunesse** du gouvernement du Canada.



Gouvernement
du Canada

Government
of Canada

Canada

30091-365-P

PAGE ÉDITORIALE

Robert Paradis, éditeur • Renel Bouchard, directeur • Gilles Lévesque, rédacteur en chef

MAUVAISE LANGUE

Le sourire de Victor

C'était, je crois bien, à la fin d'octobre, tout près de la Saint-Viateur. Ceux qui ont étudié au Collège Bourget avec les Clercs de Saint-Viateur connaissent bien cette fête patronale. Mon ami Daniel est né un 21 octobre, comme le Saint. À l'approche de l'hiver, la Saint-Viateur nous faisait oublier les binnes et le Jello. À chaque année, à Rigaud, dans notre lointain pensionnat, on fêtait ça avec du poulet et de la crème glacée le 21 octobre. Merci Daniel!

Donc, ce dimanche-là d'octobre 2002, sur le bord du Richelieu, mon vieux chum Daniel et moi avions brunché avec nos conjointes au restaurant «Papa Georges» (Eh oui! Nous avons mangé des... binnes.)

En quittant le restaurant, à la caisse, un Français s'amène, guide touristique en mains, demandant le chemin du vignoble Dietrich-Jooss. S'y rendre n'est pas toujours évident et ça faisait longtemps que je n'avais pas salué Victor et bu de son vin. «Suivez-nous», que je lance au touriste que j'allais amener bien loin de Bordeaux!

Au vignoble, nous étions loin d'être seuls. La clientèle et les visiteurs s'entassaient près du comptoir derrière lequel se trouvait Victor Dietrich, ce grand vigneron québécois, d'origine alsacienne et enraciné dans le Haut-Richelieu, dont la chaleur humaine dégageait toujours un grand respect d'autrui. C'est avec ce même respect qu'il produisait son vin.

J'ai connu M. Dietrich alors qu'il était président de l'Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu. J'ai apprécié l'homme même si nos échanges ont surtout été d'ordre professionnel. Mon collègue Gilles Lévesque l'a mieux connu et en témoignera dans ces pages à son retour de vacances.

Ce dimanche-là d'octobre 2002, après lui avoir présenté le Français, j'avais acheté une ou deux bouteilles, je ne m'en souviens plus. Je n'ai cependant pas oublié la demi-bouteille de la «Cuvée Stéphanie» que Victor a glissé dans mon sac, en amicale prime, souriant et heureux de me faire partager son bonheur de vigneron.

J'ai savouré la «Cuvée Stéphanie» quelques jours plus tard, levant mon verre à la santé de celui qui l'avait irrémédiablement perdue. Je ne suis pas retourné au vignoble depuis et je n'ai pas revu Victor Dietrich. Vendredi matin, quand j'ai appris, j'ai revu le sourire d'un grand vigneron.

Marc-Olivier Trépanier ■

Entre deux fêtes...



RENEL BOUCHARD

Ces jours de canicule que nous passons sont aussi des jours de fête! La semaine dernière, c'était la Saint-Jean-Baptiste, renommée la Fête nationale des Québécois, et les festivités n'ont pas manqué même dans les plus petits villages. Et maintenant c'est la fête du Canada, aussi une véritable fête nationale pour beaucoup de nos concitoyens québécois.

Le 24 juin donne cours chaque année à des élans nationalistes plus ou moins intenses, selon l'humeur politique du moment. Cette année la mort de Pierre Bourgault, quelques jours seulement avant la Fête nationale, aura remis à l'avant-plan de l'actualité la longue marche vers l'indépendance du Québec entreprise par quelques-uns de nos concitoyens au début des années 60. Une poignée d'intellectuels fouettés par l'omniprésente domination anglaise sur le Québec de la grande noirceur auront réussi à créer un mouvement politique durable et important dont le but ultime est l'indépendance du Québec. Le PQ a été élu souvent depuis, même s'il a perdu de justesse deux référendums sur l'indépendance du Québec. Il vient de quitter le pouvoir mais le PQ n'est pas mort.

En réalité, et ne l'oublions jamais, il est le représentant des aspirations légitimes de plus du quart de la population québécoise, quoi qu'il arrive. C'est le noyau dur des indépendantistes du Québec.

Mais drôle de pays, il y a aussi un noyau dur de Québécois qui se sentent profondément canadiens, qui sont attachés au Canada et qui ne voudront jamais quitter cette confédération. Aujourd'hui, c'est leur fête nationale à eux. Eux aussi fêteront!

Le Québec traîne cette dualité depuis des décennies et il n'est pas prêt de s'en débarrasser! Une bonne illustration en est la déclaration du premier ministre Jean Charest à l'occasion de la Fête nationale. Moi aussi je suis nationaliste, a affirmé d'entrée de jeu ce leader québécois profondément fédéraliste! Et pour moi, a-t-il continué, le 24 juin est avant tout une fête de famille, la fête de la famille québécoise. Ce discours est très loin des grandes envolées oratoires de Pierre Bourgault, mais c'est celui d'une bonne partie du Québec moderne.

L'exploitation évidente de la population francophone a constitué un puissant ressort pour donner naissance au mouvement indépendantiste du Québec il y a maintenant 40 ans. Mais les conditions socio-économiques de ce Québec-là n'existent plus et une

partie de plus en plus importante de notre population ne les ont pas connues. Tout cela est du passé et le Québec moderne n'a rien à envier aux autres sociétés industrialisées. Dans ce contexte, réclamer l'indépendance du Québec n'est pas un geste de fierté, comme il y a 40 ans, car la fierté québécoise est quotidienne maintenant, et elle est présente dans toutes les sphères de notre société.

Dans un sens, c'était plus facile avant. D'un côté, il y avait les bons Québécois qui luttèrent pour la survie de notre peuple afin de lui donner une place décente dans la modernité. Les autres, c'était les méchants qui nous exploitaient. Heureusement tout cela a changé pour le mieux... même si ça semblait plus facile avant!

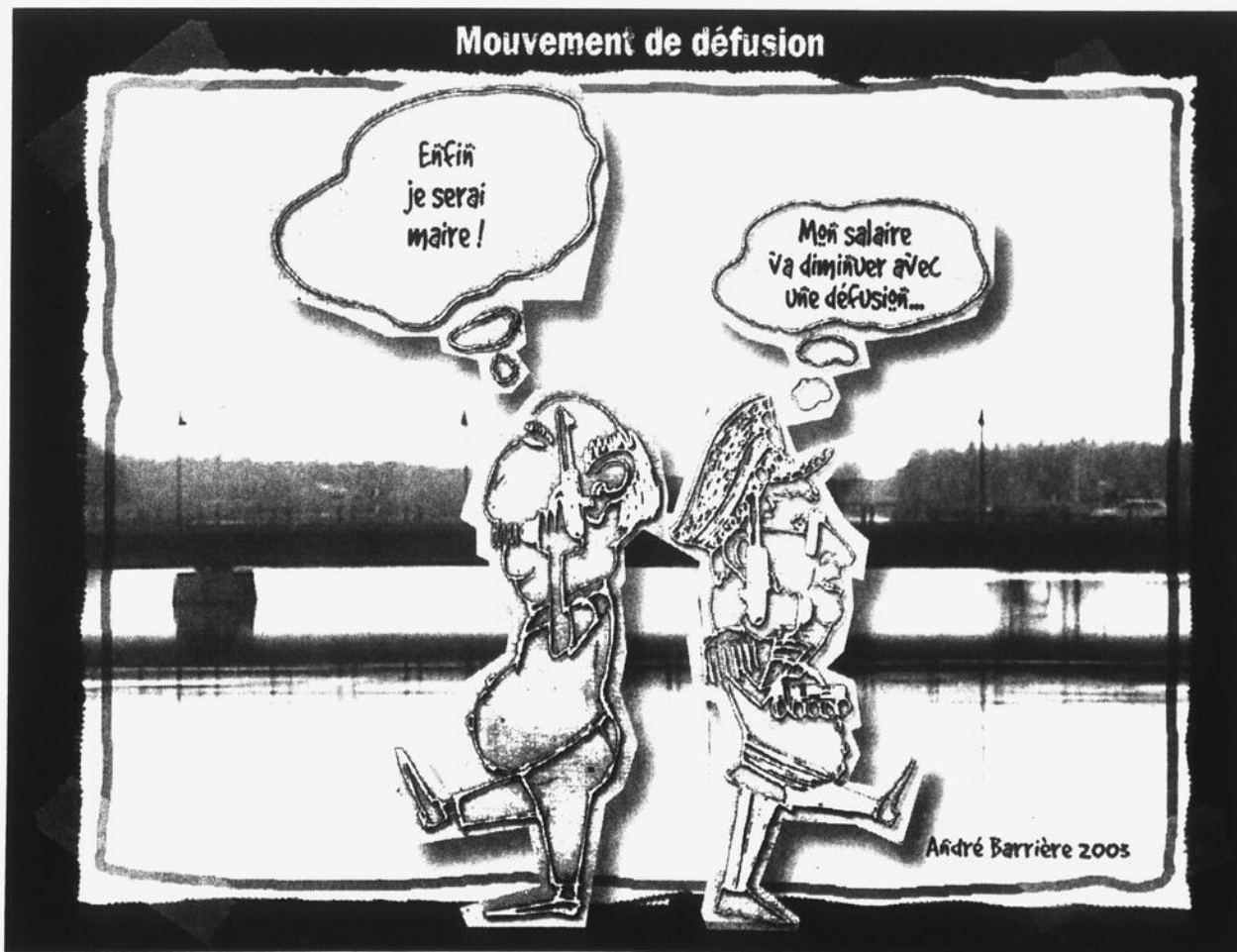
La question de savoir si le nationalisme québécois doit nécessairement passer par l'indépendance restera longtemps d'actualité. Mais la réponse est moins évidente de nos jours, car le nationalisme ne peut plus être automatiquement associé à une vertu des peuples. En effet bien des horreurs ont été commises au nom du nationalisme dans beaucoup d'endroits du monde, et cela a nécessairement une influence sur la question nationale du Québec.

La réalité est que le Québec d'aujourd'hui est une société moderne, riche, qui continue de se développer dans sa spécificité. S'il y a 40 ans, on pouvait facilement conclure que nous n'avions pas les outils nécessaires pour nous développer comme société, on ne peut affirmer la même chose aujourd'hui.

Est-ce plus difficile de négocier avec d'autres provinces qu'avec d'autres pays? Car maintenant la vie des pays modernes, de toutes façons, en est une de négociations où même les plus puissants sont appelés aux compromis. La nouvelle Europe voit des pays puissants laisser une partie de leurs pouvoirs entre les mains de leur nouvelle fédération!

Au-delà des concepts politiques, nous avons l'obligation de continuer de nous développer afin que l'ensemble de nos concitoyens accèdent à une vie meilleure. Est-ce plus facile comme province du Canada ou serait-ce plus facile comme pays indépendant? C'est une question qui restera difficile et pour laquelle aucune réponse ne sera jamais certaine. C'est pourquoi la dualité québécoise restera inscrite dans l'âme de très nombreux Québécois encore très longtemps. Le cœur de certains continuera de balancer entre les deux fêtes, et pour un bon nombre d'autres, ce sera au moins leur tête qui balancera.

Mais au-delà de nos divergences ou de nos incertitudes politiques, notre peuple est bien vivant et nous tenons tous à développer notre culture et notre société. Alors peu importe quand nous fêtons, nous devons le faire! ■



ÉDITORIAL DU CITOYEN

Lettre à monsieur Dietrich

C'est bien la première fois que je vous écris et, malheureusement pour moi, ce sera mon unique et dernière lettre.

Nous n'étions pas ce que l'on appelle des amis mais nous nous connaissions bien et nous avions l'un pour l'autre beaucoup de respect et sans doute une part d'amitié. Cela se notait dans le fait que nous nous sommes toujours vouvoyés parce que, pour ma part, vous étiez un maître.

Où que vous soyez, en espérant que vous m'entendez, je voudrais d'abord vous dire qu'à chacune de nos rencontres j'ai appris sur le monde du vin plus que ce que m'ont dit tous les livres que j'ai lus. Vous saviez, et vous le faisiez simplement, répondre à toutes mes questions qui, parfois, devaient vous paraître bien anodines.

Ce que vous avez fait pour la viti-viniculture au Québec reste pour moi un exemple de ce qu'un précurseur a le devoir de faire. Vous vous en êtes acquitté avec sagesse, attention, simplicité et générosité. Le Québec vinicole vous doit beaucoup; moi aussi.

De notre dernière rencontre, il y a si peu de temps, je garde une émotion vive, une douleur près du cœur. Je ne goûterai plus jamais vos vins comme avant. J'y trouverai sans aucun doute votre joie de vivre, votre plaisir à faire et à parler du

vin et du Québec tout en se moquant délicieusement de l'un et de l'autre parce que vous aviez de l'humour et que vous ne vous preniez pas au sérieux alors que vous étiez, pourtant, le meilleur vigneron québécois.

Avec Christiane Jooss vous avez trimé durement pour créer ce grand vignoble dont tout le monde dit du bien. Vous nous avez quitté, Christiane nous reste. Espérons que la belle aventure de ce vignoble ne s'éteindra pas; nous en avons besoin puisque nous avons pris goût à vos différentes cuvées.

Où que vous soyez, continuez à inspirer nos vignerons et, si vous en avez le temps, pensez à moi puisque moi je vous revoie et revis tous ces bons moments que nous avons passés ensemble un verre de vin à la main ou les deux pieds entre deux rangées de vignes.

Avec plaisir, j'ouvrirai ce soir une Cuvée Stéphanie que j'avais presque oubliée dans ma cave à vins pour me mettre un peu de baume au cœur et au corps. Avec ma femme, je parlerai longuement de vous et de votre noblesse.

A bientôt monsieur Dietrich. ■

JEAN-YVES THÉBERGE,
26 juin 2003

Écrivez-nous!

À chaque semaine, LE CANADA FRANÇAIS met en évidence l'opinion d'un citoyen sur un sujet d'intérêt général ou régional, c'est «l'éditorial du citoyen». Si vous n'êtes pas porte-parole d'un organisme ou d'un mouvement, nous vous invitons à nous écrire pour nous faire connaître votre opinion sur tout sujet d'intérêt public. Nous vous précisons cependant que votre texte doit contenir des informations véridiques non sujettes à libelle, qu'il doit être respectueux des gens et limité à deux pages dactylographiées à double interligne. ■

La chaleur vous accable-t-elle?



«C'est l'enfer! Mais on n'a pas le choix, il faut vivre avec! Au moins, j'ai une piscine chez moi et je n'oublie pas de boire beaucoup d'eau.»

Normand Trépanier
Sabrevois



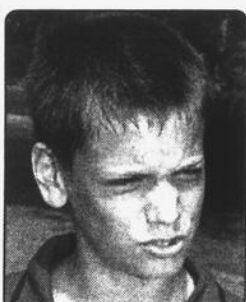
«La chaleur ne me dérange pas trop. Je ne me plains pas: j'aime mieux ça que l'hiver! Mais je suis bien content de retourner à ma maison climatisée, le soir.»

Roger Roy
Saint-Luc



«Je trouve que nous sommes gâtés par la température. Aujourd'hui, j'ai loué une voiturette pour jouer au golf! Avec du vent et de l'ombre, ça va mieux.»

Mariette Harbec
Saint-Jean-sur-Richelieu



«Je n'aime pas qu'il fasse aussi chaud. C'est beaucoup moins amusant pour jouer au golf. À la fin de la journée, je m'empresse de sauter à l'eau dans ma piscine.»

Hugo Maurice
Saint-Jean-sur-Richelieu



«Je trouve que la chaleur me fatigue beaucoup. Il faut que je me ménage! J'ai des problèmes cardiaques, alors ce n'est pas la température numéro un pour moi.»

Cécile Granger-Lamarre
Saint-Jean-sur-Richelieu



«Je n'ai pas plus de difficultés à supporter la température, même si je suis enceinte. Mais je souhaiterais qu'il y ait un peu moins d'humidité dans l'air.»

Pascale Constant
Saint-Jean-sur-Richelieu ■

La passion et le combat de Pierre Bourgault

«Il n'était pas canonisable», nous prévient Marie-France Bazzo, son amie, ancienne élève et grande admiratrice. «C'est le plus remarquable sophiste que je connaisse», s'impatientait un professeur de philosophie d'un cégep de Montréal. Tout cela peut être vrai. Il avait ses défauts comme nous tous, «hypocrites lecteurs». Mais quand on juge une personne, disait Voltaire, il faut oublier ses défauts et ne se souvenir que de ses qualités. J'ai une très grande capacité d'oubli et je me souviens de tant de choses admirables qu'il a pu écrire ou dire ou faire, que son visage, ses écrits et surtout sa parole m'accompagneront jusqu'à la fin.

Quand Bourgault a fait irruption sur la scène politique du Québec à l'automne 1960, quelques semaines après la fondation du RIN, il a littéralement éclipsé ses compagnons d'armes de premier plan et de la première heure comme Marcel Chaput, André D'Allemagne ou Raymond Barbeau. Et son opposition à René Lévesque a été admirable, parce qu'elle prenait sa source dans quelques idées et principes auxquels il est resté fidèle toute sa vie. Il aurait pu être ministre. Pour lui, cela aurait été une déchéance. Il n'aimait pas l'ouïe. Le mouvement indépendantiste aurait été tout autre, s'il n'y avait pas eu Pierre Bour-

gault. J'imagine mal ce mouvement dirigé par un corporatiste de droite comme Barbeau. Et ni Chaput ni D'Allemagne n'étaient des orateurs fougues ou envoûtants, comme lui, ni comme lui particulièrement ouverts à l'époque à la pensée de gauche ou sociale démocrate. Et Bourgault était déjà un incroyant déclaré. Certains militants de droite iront même jusqu'à fonder le Parti républicain du Québec avec cette accusation qu'ils croyaient mortelle pour le RIN, ce sont tous des incroyants ou des agnostiques. Par son seul verbe flamboyant Bourgault triompha facilement de tous ceux qui dans le mouvement indépendantiste voulaient entrer dans l'avenir à reculons. Ceux et celles qui n'auront pas assisté à une «messe Bourgault» des années 60 ou même après auront manqué quelque chose d'unique, un discours de Pierre Bourgault.

Je me rappellerai toujours de la campagne électorale de 1966 durant laquelle la voix de Bourgault était portée aux quatre coins du Québec. Même les adversaires en étaient ébranlés. Dans le comté de Hull où j'étais candidat du RIN, l'organisateur en chef de la campagne du PLQ, un confrère de classe et ami, me déclarait, en blaguant, en pleine campagne électorale, «faudrait qu'on empêche Bourgault de passer à la télévision,

même la femme du candidat libéral est tentée de voter pour toi». «Il n'y a rien, cher ami, comme de succomber à une bonne tentation» que je lui réponds, en riant et en levant nos verres à la brise du soir.

Si on ne se prenait pas trop au sérieux alors, on s'engageait cependant dans notre combat avec tout l'absolu, l'ardeur et la fougue dont nos trente ans étaient capables. Et avec tous nos défauts et nos lacunes. Mais une chose n'a pas changé, me semble-t-il. Ce sont les raisons de notre engagement politique. On refusait à l'époque trois dominations, celle de Duplessis, de l'Église et du Fédéralisme canadien. Nous voulions nous gouverner nous-mêmes et penser par nous-mêmes, être responsables de notre destin individuel et collectif, et par-dessus tout sortir ce peuple de sa torpeur et de son sous-développement.

Nous étions à l'époque de la fin des empires et de la décolonisation du monde. Bien de l'eau a coulé sous les ponts de l'histoire depuis ce temps. Un autre empire inouï s'est constitué et sévit aujourd'hui sur la planète. Nous venons tout juste d'en prendre conscience et connaissance avec l'invasion injustifiée de l'Irak, qui va contre toutes les règles du droit international péniblement établies durant ce siècle de fer que fut

le XX^e siècle. Le combat de Bourgault était aussi dirigé contre le nouveau désordre mondial qu'on nomme pompeusement la mondialisation, où les prédateurs du capital mondialisé ne respectent ni la culture des peuples, ni la souveraineté des États, ni les écosystèmes de la planète. Cela n'existait pas dans les années 60. Pas à ce point. Les perspectives ont radicalement changé. On doit lutter aujourd'hui pour des institutions internationales qui protègent la culture des peuples, la souveraineté des États et un développement qui ne met pas en péril la terre nourricière de cette petite planète. Il faut rejeter les politiques actuelles du FMI, de l'OMC et de la Banque mondiale sous la coupe de la puissance impériale que sont les États-Unis, eux-mêmes sous la coupe depuis peu de ce que Jean Ziegler appelle «les prédateurs du capital mondialisé». «Aujourd'hui, la mondialisation, ça ne marche pas. Ça ne marche pas pour les pauvres du monde. Ça ne marche pas pour l'environnement. Ça ne marche pas pour la stabilité de l'économie mondiale». Ce n'est pas un anarchiste, un tiers-mondiste attardé ou un casseur fou qui affirme cela. Non, c'est un prix Nobel d'économie, professeur à Harvard, ancien conseiller de Bill Clinton, qui a démissionné en novembre 1999 de son poste d'économiste en chef et vice-président

de la Banque mondiale pour protester contre les politiques préconisées par les institutions financières internationales. Vous pouvez, vous devez lire son réquisitoire dans son livre «La grande désillusion» publié chez Fayard, ou encore de Jean Ziegler «Les nouveaux maîtres du monde», chez le même éditeur.

La passion de Bourgault a toujours été celle de la liberté et de la justice, où qu'elles soient nécessaires; vieilles rengaines, pour certains. Et son combat a toujours été de dire :

Oui aux droits économiques, sociaux et culturels de l'homme,
Non à la privatisation du monde et de la vie,
Oui à la société civile planétaire,
Oui à la Cour pénale internationale,
Oui au Protocole de Kyoto,
Non à l'empire des prédateurs du capital mondialisé,
Non à la nuit des peuples,
Oui à la souveraineté des États,
Oui aux institutions internationales,
Oui à un nouveau matin du monde.

Car qui ne veut pas créer le ciel sur terre y créera toujours l'enfer. ■

ROGER LÉGER,
un vieux rêveur impatient

OPINION

Le gros bâton

À lire le député M. Rioux dans votre dernière livraison, on ne peut que constater qu'il semble y avoir une mode chez les Libéraux, sortir le gros bâton dès qu'on s'oppose à leurs idées, par ailleurs plutôt discutables sinon douteuses. Ils n'ont pas de fin à tout détruire, même ce qui est bon - et il y en avait - chez le gouvernement précédent. Cela tient presque de la vendetta. La question: combien longtemps le Québec va tenir à un tel régime? Car il faudrait être borgne pour ne pas voir que les nouveaux élus se placent au service du fédéral. Leurs agissements montrent qu'ils sont en train de semer la pagaille chez les Québécois et pas seulement avec les défusions.

Par ailleurs, au sujet de M. Parizeau et ses fameuses paroles prononcées à l'issue du référendum de 1996 et réitérées avant les dernières élections lors d'une conférence donnée devant des étudiants à Sherbrooke (!), je tiens à préciser ceci: pour avoir vu le reportage dans son entier, le conférencier répondait à une question d'un étudiant portant précisément sur sa déclaration. Qui plus est, à la dernière occasion, ses propos étaient nuancés et adaptés au goût du jour. Rien d'alarmant. Alors, pourquoi s'en prendre à un homme qui n'a fait part que de la réalité? On en entend de bien pires. Ne pas l'admettre c'est jouer le jeu de la controverse créée par les Libéraux.

Enfin, à propos des déboires de la Caisse de dépôt et de la SGF, sachons qu'ils ne sont rien à côté de ceux de la BCE (Bell Canada Entreprises) qui, eux, sont tus, mais qui durent depuis pas mal plus longtemps que l'an dernier. N'avez-vous pas remarqué combien votre compte de téléphone est anormalement élevé? Et il ne s'agit pas ici d'un service dont on se sert 24 heures par jour comme l'électricité qui elle reste abordable. ■

CHRISTIANE BROUILLARD

Dépense inutile

Cou donc! Le boulevard Séminaire est garni de fanions canadiens... payés par les contribuables bien sûr. A-t-on seulement pensé à tout le travail que ça pris pour accrocher ces pendrioches aux lampadaires (par comparaison les guirlandes du Québec par leur côté pratique se sont installées en une chanson)?

Ça coûte cher, la main-d'œuvre. Pendant ce temps-là, il y a des feux de circulation qui ne fonctionnent pas ou jamais, des trous dans les rues qui nous occasionnent des bris de suspension, de la surveillance à faire auprès des gens qui gaspillent l'eau dans leur cour et ailleurs, et bien d'autres choses nécessaires à corriger pour notre bien-être, nous les citoyens qui payons chèrement nos taxes. Pas grave ça, du moment que la propagande canadienne se fait pour le bon plaisir de certains fédéralistes du Québec. Tiens, ce serait là une économie si nous étions souverains... ■

VIDAL LEHOUX, citoyen indigné

Quand une guerre est-elle vraiment terminée?



RICHARD ROUSSEAU

Même après une capitulation officielle

de la part d'un gouvernement ou d'un commandant militaire, une guerre, en réalité, se termine rarement à un moment précis dans le temps.

Le gouvernement américain soutient que les «combats majeurs» sont déjà chose du passé en Irak. Plusieurs membres de l'administration Bush tiennent des propos qui suggèrent que l'Irak est entré dans une période d'«après-guerre», bien que personne n'ait jusqu'à ce jour déclaré formellement que la guerre est terminée.

La période d'«après-guerre» aurait débuté le 1^{er} mai alors que le président Bush, debout sur l'avion de transport «U.S.S. Abraham Lincoln», déclarait que, sur le plan militaire, les États-Unis et ses alliés l'avaient emporté en Irak.

Pourtant, depuis cette date, l'armée américaine a compté presque autant de morts dans ses rangs que durant toute la durée de l'opération «Shock and Awe». Le nombre de soldats américains tués s'élève à 57. Dix-neuf sont morts lors de combats armés et 38 lors d'accidents pendant des opérations de contrôle.

De leur côté, les forces britanniques, qui prétendaient avoir la maîtrise de tout le sud de l'Irak, subissent des attaques répétées depuis quelques semaines. Le 24 juin, 6 militaires britanniques ont été tués lors d'échanges de coups de feu. Il faut ajouter quatre autres Britanniques disparus dans des situations de non-combat. Au to-

tal, 238 soldats américains et britanniques ont perdu la vie depuis le début de la guerre.

Les guerres du 21^e siècle seront particulières. Selon des observateurs de la scène internationale, la décision de l'administration Bush de ne pas déclarer la fin de la guerre en Irak s'explique par les craintes des Américains de voir les Nations unies rétablir leur autorité sur l'Irak après la chute du régime de Saddam Hussein.

Ces considérations ont dû peser dans l'esprit des stratèges américains. Mais elles ne furent certainement pas déterminantes.

Pendant les opérations militaires en Afghanistan et en Irak, le président Bush et les représentants de la Maison-Blanche n'ont cessé de répéter que ces guerres ne connaîtraient pas une fin rapide. L'ambiguïté de l'ennemi et le caractère non conventionnel de ces conflits

rendaient illusoire la possibilité d'une victoire nette et définitive.

La nébuleuse Al-Qaïda et ses méthodes de lutte compliquent le travail des militaires et des services secrets de tous les États occidentaux. Par exemple, les victimes de l'attentat perpétré sur l'île indonésienne de Bali il y a quelques mois n'étaient pas des Américains, l'ennemi numéro 1, mais des Australiens, un allié des États-Unis.

Le jour de cet attentat, le monde entier apprenait que des «avertissements» d'Al-Qaïda pouvaient être lancés sur tout point de la planète et contre des pays aussi peu belliqueux que l'Australie.

Les militaires américains et britanniques sont confrontés en Irak à ce qu'on pourrait appeler une guerre «asymétrique». D'ailleurs, le nouveau siècle sera celui des «guerres asymétriques».

Pour l'empire américain, l'ennemi d'aujourd'hui et de demain disposera de moyens militaires réduits et non conventionnels. Les guerres auront une forte teneur idéologique et seront livrées par des combattants membres de forces irrégulières. L'élimination ou la capture des «leaders» des groupes en guerre contre les États-Unis prend alors une importance capitale. Une fois disparus, ces leaders ne peuvent plus servir de symbole de résistance.

Pour les États-Unis, le mot victoire ne pourra être prononcé qu'au moment où l'État et les citoyens américains ne se trouveront plus sous la menace d'un autre État ou d'organisations non conventionnelles.

À l'instar de l'Afghanistan, la Maison-Blanche doit donc envisager une présence longue et pénible en Irak, parsemée d'attentats meurtriers et de frappes inopinées de la part des Irakiens résistants. ■

GENS D'ICI



Vague de chaleur oblige, tous les moyens sont bons pour se rafraîchir, comme nous l'a fait voir cette citoyenne jeudi dernier en transportant avec elle le... vent! ■

DE NOS AMIS INTERNETES

Voter à www.canadafrancais.com question

LA QUESTION DE LA SEMAINE

Vous souviendrez-vous de Pierre Bourgault?

OUI: 71.8%
NON: 28.2% *Répondre*

ÉTUDIANTS AU TRAVAIL

«Juste» un emploi d'été?



DAVID MARTEL

La période estivale est-elle pour vous synonyme de routine?

Vous reprenez le même emploi que l'été dernier. Vous espérez avoir des vacances avant de retourner à l'école, en vous disant : «Bah! C'est juste un emploi d'été!». Pourtant, cette période de l'année peut être l'occasion idéale de voir plus loin. En effet, vous pouvez profiter de la belle saison pour commencer à planifier votre carrière.

Évidemment, il n'est pas toujours possible de trouver l'emploi idéal dès vos premières incursions dans le monde du travail. Malgré tout, vous pouvez tenter de trouver un travail estival relié aux ambitions que vous entretenez pour votre avenir. L'expérience de travail acquise durant l'été peut également vous permettre d'explorer différents domaines. Vous constaterez ainsi quels sont les secteurs d'activité qui suscitent chez vous le plus de motivation et de satisfaction. Autrement dit, les emplois d'été vous aideront à vous orienter sur le marché du travail, car ils vous donnent un aperçu de différentes carrières. Vous y trouverez peut-être votre vocation!

Chaque emploi que vous occupez représente un acquis important. En plus de l'argent que vous amasserez, vous développerez bon nombre de compétences dans votre environnement de travail. Par exemple, un poste de moniteur dans un camp de vacances vous mettra en contact avec une clientèle particulière : les enfants et les préadolescents. Dans le cadre d'un tel emploi, vous apprendrez à gérer des conflits, à travailler en équipe, à faire de l'animation, etc. Bref, ce genre d'emploi permet d'acquérir une expérience indispensable. En effet, la personne qui désire faire carrière dans un domaine qui touche le service à la clientèle, le contact avec le public, l'intervention sociale, et même les loisirs, y trouvera son compte.

Un emploi dans le domaine industriel constitue une expérience tout à fait différente. Ce milieu de travail donne l'occasion de développer la rigueur, l'efficacité et la dextérité manuelle. Vous y trouverez l'occasion d'observer les relations patronales-syndicales, les différentes étapes de conception de produits, etc. Ce type d'emploi peut vous aider à vous familiariser avec les professions relatives à la mécanique, au génie et à la gestion.

En plus d'expériences substan-

tielles, vous tirerez de vos emplois d'été un autre élément qui contribuera à bâtir votre avenir : un réseau de relations. Les différents individus qui ont gravité autour de cette expérience estivale, soit vos collègues de formation et les personnes qui vous ont embauché et formé, vous seront d'une aide précieuse dans l'avenir, pour des références ou des conseils professionnels.

Tous ce que vous avez lu jusqu'à maintenant s'avère d'autant plus pertinent si vous poursuivez des études collégiales ou universitaires. Une longue formation académique peut souvent donner l'impression qu'une distance importante sépare le marché du travail de l'école. Pourtant, plusieurs emplois peuvent favoriser un rapprochement entre ces deux milieux. Par exemple, des étudiants en psychologie, psychoéducation ou travail social peuvent trouver des postes d'intervenant en centre de prévention du suicide. Les étudiants en sciences naturelles peuvent, quant à eux, décrocher des emplois d'été très spécialisés : biologiste de la vie marine, arpenteur-géomètre, etc. Des postes d'agent de projets promotionnels peuvent susciter l'intérêt des étudiants en communication. Pour ce qui est des étudiants des domaines techniques, ils peuvent trouver des emplois de technicien en électronique ou informatique, des postes d'apprenti mécanicien ou encore d'archiviste documentaliste.

Ces exemples d'emplois sont tirés d'une recherche sur le site Internet www.guichetemplois.gc.ca. Celui-ci permet d'accéder à un grand nombre d'offres d'emploi d'été partout au Québec et au Canada.

Pour obtenir plus de renseignements sur le marché du travail, les changements qui le touchent et les perspectives de carrière, consultez le site www.emploiavenir.ca. Vous y trouverez des informations sur les nouvelles compétences qu'exigent le marché du travail et ses différents secteurs, les tendances actuelles de l'emploi et les possibilités d'apprentissage continu.

Si vous désirez obtenir de l'information sur les services gratuits offerts par le Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants, voici les coordonnées : 315, rue MacDonald, bureau 235, Saint-Jean-sur-Richelieu, (450) 348-2575. ■



CARNET ÉCONOMIQUE

Chambre de commerce

La Chambre de commerce du Haut-Richelieu confirme qu'elle a emménagé au local 232 du centre Le Bougainvillier lundi dernier, le 30 juin. Pour choisir ses nouveaux locaux, la Chambre a utilisé le système qu'elle a mis en place pour aider les propriétaires d'immeubles commerciaux à louer leurs locaux. Elle a demandé des soumissions et elle a basé son choix sur différents critères, dont l'accessibilité et les conditions de location.

Emploi étudiant

Le député fédéral du comté de Brome-Missisquoi, Denis Paradis, annonce que 249 jeunes de son comté auront un emploi cet été grâce au programme Placement Carrière-Été. Au total, l'aide gouvernementale atteindra 350 143 \$ pour soutenir ces emplois.

Record pour Toyota

On ne sait pas si c'est comme ça pour toute l'industrie, mais Toyota Canada a connu en mai dernier ses meilleurs résultats mensuels de toute son histoire. Le nombre de véhicules vendus est en hausse de 10,8% par rapport à mai 2002, qui était déjà un mois record. Les résultats des cinq premiers mois de 2003 sont 8,9% plus

élevés que ceux de la même période en 2002. Qu'est-ce qui marche? Les camions. Les ventes de véhicules utilitaires sports (4Runner, Sienna, Lexus RX330, Tundra) connaissent une croissance accélérée. Bien que la croissance des ventes pour ces modèles soit moins accentuée, les Corolla et les Matrix, deux véhicules de fabrication canadienne, représentent les trois quarts des ventes de Toyota Canada. Notons qu'à l'occasion du récent centenaire de la compagnie Ford, les chroniqueurs automobiles se sont plu à souligner qu'en 2003, Toyota pourrait vendre plus de véhicules que Ford sur le marché américain.

Revente

La situation est semblable sur le marché de la revente. La Chambre immobilière du Grand-Montréal a enregistré 4593 transactions en mai dernier, 18 de moins qu'en mai 2002. Si le nombre de transactions a légèrement baissé, le volume de vente a bondi, passant de 675 millions en mai 2002 à 751 millions le mois dernier. Il s'agit d'une croissance de 11%. La valeur moyenne des transactions a été de 166 000 \$ par rapport à 147 000 \$. Ce chiffre reflète une hausse de la valeur des propriétés, mais aussi que les transactions portent sur des propriétés de plus haut de gamme. La situation du marché semble encourager les vendeurs. En effet, le nombre de nouvelles inscriptions a été supérieur de plus de 800 sur le nombre de propriétés inscrites au cours du mois de mai 2002. Cela ne

suffit pas à faire grimper l'inventaire. Au 31 mai, le répertoire inter-agence comptait 21 556 propriétés contre 22 447 un an plus tôt.

Construction

Après un recul en avril, la construction domiciliaire dans le Grand-Montréal a rebondi en mai avec une croissance de 24% du nombre de mises en chantier par rapport à mai 2002. C'est ce que révèle les dernières statistiques de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Est-il nécessaire de rappeler que 2002 a été une année record dans le domaine immobilier. La croissance est largement attribuable au créneau des logements locatifs sur l'île de Montréal, et à la copropriété dans l'ensemble de la région. Sur la Rivière-Sud, les affaires ont légèrement fléchi avec un recul de 5% pour les cinq premiers mois de l'année.

Retombées de la revente

Le marché du courtage immobilier génère une activité économique importante. Selon une étude réalisée pour le compte de la Chambre immobilière du Grand-Montréal, en 2001 et en 2002, les douze chambres immobilières du Québec ont généré des retombées économiques annuelles de l'ordre de 1,1 milliard de dollars. Chacune des 66 300 transactions passées par les systèmes inter-agence du Québec ont entraîné des retombées de 16 590 \$, contribuant ainsi à maintenir plus de 17 500 emplois directs ou indirects. Ce montant de 16 590 \$ représente les honoraires professionnels (agents immobiliers, évaluateurs, notaires, arpenteurs) de même que les taxes et les droits de mutation. En outre, les ménages qui achètent une nouvelle propriété investissent habituellement dans des travaux de rénovation et dans l'achat de nouveaux meubles et électroménagers. ■

TRANSACTION RÉCENTE



VILLE	SECTEUR	RUE	TYPE	ÂGE
Saint-Jean	Iberville	15 ^e Avenue	Bungalow	Rénové
DIMENSIONS	# PIÈCES	# CHAMBRES	SOUS-SOL	
24 x 38	9	2	Fini	
FOYER	CHAUFFAGE	GARAGE	TERRAIN	
-	H • A/C • É	-	70 x 110	
EXTRA				
Rénovation complète				
TAXES	PRIX DEMANDÉ	PRIX DE VENTE	DATE DE VENTE	
1 916\$	97 000\$	96 000\$	19/01/2003	
DÉLAI DE VENTE		SOURCE		
19 jours		GROUPE IMMO NILAR 640 DORCHESTER, 401 SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU		

CARTES PROFESSIONNELLES INDUSTRIELLES ET COMMERCIALES

Excavation

J.M. PRAIRIE & FILS INC.
PÉPINE - PELLE - CAMION - BULLDOZER
SABLE - TERRE TAMISÉE - GRAVIER
Champs d'épuration
Creusage de cave

445, chemin du Clocher
L'Acadie (Québec) J2Y 1A9
Tél.: (514) 358-1275

BUREAU
907, chemin du Clocher, L'Acadie (Québec) J2Y 1A4
Tél.: (450) 346-5063 - Fax: (450) 347-2620

Réservez votre espace dès aujourd'hui...



Si vous êtes intéressé à insérer votre carte d'affaires, communiquez avec Gabrielle Agaria au 347-0323

Jean-François Guay
LL.B., B.Sc.
Avocat

Service 24 heures

Cell. : (514) 924-8223
Tél. : (450) 348-8897
Télé. : (450) 348-8992

LE CANADA FRANÇAIS

347-8555

195339-3c47

ROYAL LEPAGE
www.royalpage.ca

ST-JEAN
Courtier immobilier agréé
FRANCHISÉ INDÉPENDANT
ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE

JEAN-RENÉ BERTHIAUME
Agent immobilier affilié
347-7766
Évaluation gratuite
jeanrene@royalpage.ca

SAINT-JEAN : bungalow avec garage, 132 500\$, 5 chambres, 2 foyers, bois franc, très propre et bien rénové, faut voir !

1. JE SUIS À VOTRE DISPOSITION 7 JOURS SUR 7.

2. SAINT-JEAN : 32 500\$, terrain de 90 x 100 pi carrés, infrastructures payées pour bungalow, cottage, semi-détaché, près du golf.

3. GRATUIT, GRATUIT : liste des reprises de finance.

4. GRATUIT, GRATUIT : liste des propriétés entre 45 000\$ et 75 000\$ et plus.

5. Vous rêvez d'une propriété, contactez-moi. CONTACTEZ-MOI ! Je ferai pour vous gratuitement l'évaluation de votre propriété selon votre disponibilité.

066566-365-d

ROYAL LEPAGE
ACTUEL
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE

Johanne Rivest
Agent immobilier affilié
royalpage.stjean@videotron.ca

Saint-Athanasie

Amoureux des grands espaces, voici votre chance : Maison canadienne, 4 chambres à l'étage, sous-sol fini, planchers de lattes partout, garage, remise 20x24 pour bricoleur, terrain de 44 000 pi carrés, un bijou ! Une visite vous enchantera. 174 900\$. Photo sur www.royalpage.ca/r/1043271

103 COMMERCES

À VOTRE COMPTE, route de distributrice sur mesure, produit national reconnu, profit garanti dès la première journée. Financement spécial disponible, à voir aujourd'hui même. 450-445-1551.

ATELIER DE CARROSSERIE Bâtisse, équipement et achalandage. Établie depuis 27 ans. 129 000\$. Éric Huneault Royal LePage H.R. 450-545-9727.

AUBAINÉ 130 places, bar laitier 25 000\$ et ou restaurant 85 000\$ dans un centre d'achat. Très bonne clientèle régulière. 514-770-3588.

DEPANNÉUR avec bâtisse plus 1 logis. Établi depuis 20 ans. Vente cause maladie. Prix de mande 149 000\$. Éric Huneault Royal LePage Haut-Richelieu. 450-545-9727.

BÂTISSE COMMERCIALE À VENDRE

Saint-Jean-sur-Richelieu
Bâtiment : 34 pi x 130 pi
Terrain : 125 pi x 200 pi

LOUIS DESMARAIS
Royal LePage St-Jean
(450) 347-7766

BUREAUX À LOUER

CENTRE PROFESSIONNEL
stratégiquement situé.
Locaux climatisés déjà aménagés, occupation immédiate, disponibilité de 300 à 2 500 pi carrés.

Renseignements: Serge Raymond
525, boul. du Séminaire Nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (450) 348-6859

104 CONDOS

CONDO À VENDRE, près de tous les services, rue Rodier, 2 chambres, climatiseur, garage privé, piscine chauffée, libre 1er juillet. 450-348-2738.

105 MAISONS MOBILES

À SAINT-LUC, boisé/clôturé, 10 000 pi carrés, 5 1/2 fini gyproc, besoin rénovation. Vente rapide (séparation). 45 000\$. Libre. Agent bienvenu 32 Massé. 450-358-0346/après 18h.

À VENDRE Maison mobile pour être démenagée. Rénovée intérieur/extérieur, 3 c.a.c., 2 s.d.b. Libre immédiatement. 10 000\$ négociable. 548 Rang St-Henri, Notre-Dame-de-Stanbridge. Tél.: 450-296-4610.

106 PROPRIÉTÉS DE CAMPAGNE

MAGNIFIQUE FERMETTE 10,5 arpents, plusieurs bâtiments aménagés pour l'élevage. Luxueux cottage 1996, 4 cac, thermopompe, piscine. Après 18 heures 450-294-2293.

NAPIERVILLE, jolie maison ancestrale avec terrain de 40 000 pi carrés zoné commercial, + terrain adjacent 225 000 pi carrés, commercial, situé sur route 219. Peut être vendu complet ou séparément. La maison est déjà louée jusqu'en juillet 2004. 514-973-2888.

107 PROPRIÉTÉS À REVENUS

POUR INVESTISSEURS Immeuble 4 logements. Secteur centre-ville. Garage double, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 7 1/2 tous loués. Revenus 23 400\$ par année. Prix demandé 159 000\$. Après 18h. 450-542-1972.

QUADRUPLEX Boulevard Gouin, 2x4 1/2, 2x3 1/2. Possibilité propriétaire occupant. 450-928-7354.

ST-JEAN, quadruplex, fenêtres, toiture, balcon refaits en 2003, secteur résidentiel, INFO-LOCATION HAUT-RICHELIEU, tél.: 450-359-7123.

ST-JEAN: PROPRIÉTÉ LOCATIVE à vendre, 4 logis, brique, avec garage, rénovation: toit refait à neuf, après 20h.: 450-347-5230.

108 TERRAINS

BEAU TERRAIN paysagé de 65 X 100 p.c. Endroit paisible. Faut Voir! Prix concurrentiel! Rue Tremblay (près de la rivière, secteur Iberville). 450-346-5222.

BORD DE L'EAU, terrain 85' façade sur bord de l'eau, 35 000 pi.ca. à 3 500\$/pi.ca., 30 arbres matures, terrain de prestige, acheteur sérieux seulement, tél.: 514-707-9010.

GRAND TERRAIN 15 400 pi.ca., sur Normandin, l'Acadie, secteur tranquille, évaluation municipale 16 600\$, laisserait pour 12 000\$, tél.: 450-346-3054.

TERRAINS PAS CHER, 20 000 pi.ca rue Dupont: .95/pi.ca., Rue Kelly: 45/pi.ca. et 50 000 pi.ca./1\$, commercial, sur route 133. Grande superficie commerciale, secteur Burger King. Tél.: 347-2647.

151 APPARTEMENTS

2 1/2-3 1/2 Juillet et août. Nouvelle Administration. Tél.: 450-359-0682.

Multi-Prêts
COURTIER HYPOTHÉCAIRE

Me rencontrer, c'est rencontrer plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous !

Alfred Bissonnette
Agent immobilier affilié
Conseiller en financement hypothécaire

Bur.: (514) 287-1211
Cell.: (514) 971-7169
ablissonnette@multi-prets.com

1.1/2, beau, secteur centre-ville, près des services. 450-357-4393.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, à louer St-Jean, certains avec vue sur la rivière, bas prix, très bons services, bons locataires seulement. 450-359-1266.

2.1/2 CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, secteur base militaire, très propre, libre juillet, 350\$/mois. 450-359-9938.

206 ST-CHARLES, secteur St-Jean, 5 1/2, planchers bois franc, installation laveuse/sécheuse. 440\$/mois. 450-348-5252 514-815-7085.

ROYAL LEPAGE SAINT-JEAN

Colette Bonenfant
courtier directeur des ventes

COIN ST-JACQUES / SÉMINAIRE

423, rue St-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu (QC)
J3B 2M1

Tél.: 450.347.7766
Téléc.: 450.347.0199
Ligne de Mtl: 514.990.8911
www.royalpage.ca

Lorraine Béliveau agent immobilier affilié royalpage.stjean@videotron.ca Vous songez vendre votre propriété et avez besoin de conseils ? Contactez-moi pour un service personnalisé.	Jean-René Berthiaume agent immobilier affilié jeanrene@royalpage.ca J'ai un besoin urgent de propriétés à vendre dans la région et en périphérie. Contactez-moi.	Richard Boire agent immobilier affilié royalpage.stjean@videotron.ca Nouveau Bord de l'eau Iberville : split 6 pièces dont 3 chambres, salle de bains en marbre, garage, terrain 12 163 pi carrés. 199 000\$	Jean-Pierre Bolvin agent immobilier affilié jeanpierrebolvin@royalpage.ca Nouveau À qui la chance ? : située à Saint-Luc, maison refaite d'un bout à l'autre, 44 900\$, appelez-moi pour la liste des inclus et exclus. MLS 414583.	Patrice Boulais agent immobilier affilié patriceboulais@sympatico.ca Terrain 12 245 pi carrés, prêt à construire pour 2 à 6 logements, à Saint-Jean **24 900\$**
Alain Brown agent immobilier affilié alainbrown@royalpage.ca SAINT-LUC : secteur «4-Vents», cottage jumelé, 3 chambres même niveau, terrain privé et paysager.	Pauline Champagne agent immobilier affilié pchampagne@royalpage.ca Saint-Blaise : impeccable, chambre des maîtres 23x16 avec vue sur le Richelieu, seulement 85 000\$.	Carole Charron agent immobilier affilié carolecharron@royalpage.ca Nouveau Vous rêvez de partir à votre compte ? Casse-croûte + bar laitier, grand terrain de 17 929 pi carrés. La voilà votre chance !!	Danielle Dagenais agent immobilier affilié danielle_dagenais@hotmail.com Nouveau Beau bungalow dans beau quartier : 2 + 1 chambres, sous-sol fini, piscine hors-terre, terrain paysager et haie de cèdres +++	Marie-Pier Denis agent immobilier affilié manepierdenis@royalpage.ca La Prairie COTTAGE IMPECCABLE : dans le secteur de «La Madeleine», 3 chambres à l'étage, cour privée.
Louis Desmarais agent immobilier affilié louidesmarais@royalpage.ca Bord de l'eau Idéal pour amateurs de navigation : bungalow en bordure d'un canal, 75 pi de façade, foyer au salon. À voir. 119 000\$	Monique Dolbec agent immobilier affilié moniquedolbec@royalpage.ca Garage double Saint-Athanasie : 196 000 pi carrés, cottage 4 chambres, planchers de pin, garage double isolé 20x40, piscine, combustion lente, rue sans issue. 109 900\$	Carol Hudon agent immobilier affilié carolhudon@royalpage.ca 249 000\$ MAGNIFIQUE BORD DE L'EAU : navigable, 2 bains thermomasseurs, 5 chambres, mezzanine (vue sur l'eau), spa extérieur, foyer, etc.	Jacques Lamarre agent immobilier affilié jacklamar@videotron.ca Nouveau Petit château : bain tourbillon salle de bains, «Walk-in» dans chambre principale, foyer, thermopompe, véranda vitrée, garage, secteur de prestige, cachet unique.	Martin L'Écuyer agent immobilier affilié martinecuyer@sympatico.ca Nouveau BEAU DUPLEX : dans le secteur Saint-Edmond, propriétaire occupant, cuisine et salle de bains refaites, logez-vous à peu de frais !
Marielle Moreau agent immobilier affilié marielle@royalpage.ca Nouveau À 15 minutes de Saint-Jean : beau petit bungalow, bardeaux de la toiture changés récemment, terrain 14 980 pi carrés, infrastructures payées, seulement 65 000\$	Marie Ouellet agent immobilier affilié marieouellet@royalpage.ca À louer Bord de l'eau à Sabrevois : 1 chambre, beaucoup de cachet, très chaleureux, un bijou, idéal pour personne seule ou couple. Rens.: (450) 347-6808 (Gaby).	Denise Pardiac agent immobilier affilié denisepardiad@royalpage.ca Saint-Jean Beau condo tout brique : style maison ville avec garage, libre juillet. 94 500\$. MLS 411060.	Monique Plante agent immobilier affilié royalpage.stjean@videotron.ca Nouveau 209 700\$ NÉE EN 2002 : 4+1 chambres, beauté, espace, confort et décoré avec goût, vous ne pourrez y résister !	Mario Raymond agent immobilier affilié mario@royalpage.ca Nouveau Vous aimez la tranquillité ? 4 chambres, sous-sol fini, garage et magnifique terrain paysager de 28 500 pi carrés.
Christian Robert agent immobilier affilié christianrobert@royalpage.ca BESOIN URGENT DE PROPRIÉTÉS À VENDRE ! - Ville - Campagne - Bord de l'eau	Réjeanne Ruest agent immobilier affilié r.ruest@videotron.ca Saint-Blaise : bungalow 2 chambres, rénové en partie, électricité, plomberie, etc. Idéal pour jeune couple. Son prix 39 900\$	François Salois agent immobilier affilié fsalois@royalpage.ca SAINT-JEAN : joli bungalow 2002, situé dans un secteur homogène, taxes municipales et scolaires : 1790\$ seulement. Appelez-moi pour plus de détails !	Suzanne Thérberge agent immobilier affilié suzantheberge@videotron.ca Belle propriété : bord du lac Champlain, foyer au gaz propane au salon avec plancher de céramique chauffant, piscine hors-terre, thermopompe.	Léo Verdon agent immobilier affilié royalpage.stjean@videotron.ca Saint-Blaise : bungalow propre, 2 chambres, planchers bois franc, foyer, terrain 9 560 pi carrés, accès à la rivière, occupation immédiate.

HEURES D'OUVERTURE : Lundi au vendredi de 9h à 21h / Samedi de 9h à 16h / Dimanche de 12h à 16h

OPINION DE LA VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ

sans frais ni obligation

GRATUIT

359-1990

Boris Borduas

Agent immobilier agréé

BORÉV

100304-365-1

256 COLLIN, secteur St-Jean, 4 1/2, rénové, planchers bois franc, installation laveuse/sècheuse, 440\$/mois. 450-348-5252 514-815-7085.

3.1/2, 1ER PLANCHER, coin DAVIGNON ET PIERRE CAISSE. 4 1/2, 3ème plancher, libres août, tél.: 349-4881.

3.1/2: 375\$, 4.1/2: 450\$. SAINT-JEAN. Service de buanderie, près des services, Bureau de location. (450) 359-1626.

4.1/2 à Iberville, installation laveuse/sècheuse, plancher de béton, rangement. 440\$/mois. Pas d'animaux. Enquête de crédit. Libre 1er août. 450-346-4938.

4.1/2 ST-EUGÈNE. Idéal pour personne tranquille, tél.: 348-1629, cell./514-234-3224.

4 1/2 (1^{er} août) 3 1/2 (1^{er} sept.)

- Près hôpital et bord de l'eau dans immeuble tranquille
- Intercom
- Stationnement privé avec prise
- Concierge sur place

(450) 358-0083

• (450) 348-2414 • (514) 890-8286

BORD DE LA RIVIÈRE Secteur Iberville

• Grand 4 1/2 au 99, chemin des Patriotes
Foyer, bain, tourbillon, 1^{er} étage, libre juillet
775\$/mois

• Grands 4 1/2 au 97 et 107, chemin des Patriotes
Demi sous-sol, porte-patio, foyer au bois, libre juillet
675\$/mois

Secteur Saint-Jean

• Grand 4 1/2 au 1035, rue Cayer
Foyer, 2 portes-patio, 2 balcons, 3^e étage, libre août
615\$/mois

S'adresser au (450) 348-3268

GRANDS 4 1/2 NEUFS de type condo à louer

- 6 unités seulement
- Unités spacieuses
- 1 200 pi carrés
- Construction haut de gamme
- 2 stationnements
- Planchers béton
- Espace de rangement
- Échangeur d'air
- Insonorisation supérieure

- Douche séparée
- Salle à manger
- Céramique et plancher flottant
- Près du nouveau IGA et Provigo
- Occupation 1^{er} juillet

À partir de 645\$/mois

221, rue Saint-Pierre 359-9938

NOUVEAU

COTTAGE dans un croissant

- 3 chambres
- Près d'un parc et de tous les services

GID

Licence R.R.Q. 8277 2013 13

CONDOS dans un quadruplex

- TAXES INCLUSES
- Planchers de béton • Entrée privée
- Grand terrain paysager • Insonorisation supérieure

À partir de 78 500\$

494, Grand-Bernier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
(514) 261-5325

4.1/2 BAS, 118 Bouthillier, remise, stationnement, libre immédiatement, 395\$/mois, tél.: 347-2757 Denis.

4.1/2 LE PRESCOTT, luxueux, ascenseur, climiseur, plancher flottant/céramique, garage intérieur si désiré, disponible juillet. Idéal pour personne retraitée et semi-retraitee. (450) 349-1706, (450) 348-2679.

4.1/2 RUE BOUTHILLIER NORD, libre immédiatement, 380\$/mois, références, après 18h.: 357-9623.

4.1/2, beau, secteur centre-ville, près des services. 450-357-4393.

5.1/2 ST-EUGÈNE, libre 1^{er} juillet, cour arrière, rangement extérieur, porte-patio, 1^{er} plancher dans triplex, stationnement 2 places, Monique. 450-346-5781.

5.1/2, 633 De Normandie, 2^e étage, rénové, céramique cuisine et salle de bain, bois franc, grand, 2 stationnements, 1^{er} août, 500\$/mois, tél.: 514-484-7466.

7.1/2 DANS SIXPLEX

REZ-DE-CHAUSSEE, 1800pi.ca. sur 2 étages, bien insonorisé, 2 salles de bains. Très paisible, près de l'hôpital, propriétaire sur place, libre 1^{er} août, 705\$/mois, tél.: 359-4071.

848 PELLETIER, secteur Iberville, 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, planchers bois franc/prélat, installation laveuse/sècheuse, 1 stationnement. 615\$/mois. 348-5252. 514-815-7085

848 PELLETIER, secteur Iberville, 3.1/2, chauffé/éclairé, eau chaude fournie, poêle/frigidaire, laveuse/sècheuse, 1 stationnement. 400\$/mois. 450-348-5252 514-815-7085.

A LOUER: 4.1/2 NEUF près du cégep, dans quadruplex, insonorisation supérieure, air climatisé, disponible 1^{er} juillet, 675\$/mois. Tél.: 450-358-1872, cell.: 514-994-3921.

A QUI LA CHANCE? Cession de bail grand 5.1/2, St-Edmond, grand, terrasse, accès piscine, stationnement, 445\$/mois, tél.: 358-1490.

À SAINT-LUC, 5.1/2, 2^e étage, près IGA, 540\$/mois. Libre. 450-349-0355.

À SAINT-LUC, secteur Quatre-Vents, cherche colocataire pour partager grand 8 1/2 avec un homme de 55 ans. Personne sérieuse demandée. 450-349-5112.

A ST-LUC, RUE BERNIER, 4.1/2 neuf, planchers bois, foyer gaz, libre juillet, 675\$/mois, bonnes références requises, tél.: 348-4295, 514-995-7796.

BAS DE DUPLEX dans St-Edmond. 6.1/2, 3 c.a.c., libre fin août. 600\$/mois. 450-545-9727.

BEAU 5.1/2 1^{er} étage, quartier Normandie. Idéal pour personne âgée, libre 1^{er} août. 500\$/mois. 450-348-3382.

CHERCHE UNE CO-LOC: homme ayant garçon de 3 ans une semaine sur 2, cherche femme avec (1) ou sans enfant pour partager grand logis dans quartier St-Edmond (4 chambres), 3 étages. Tout inclus, environ 350\$/mois. Patrick. 450-346-9789.

CONDO LUXUEUX SUR 2 ÉTAGES directement au bord de l'eau, planchers bois franc, rangement, à partir du 1^{er} août 760\$/mois, information: 347-4446, 358-9477.

GRAND 3.1/2 NEUF, situé à la campagne, 15 minutes de St-Jean, Préférence, femme seule, sérieuse et honnête. Sylvain. 450-358-3504.

GRAND 3.1/2 RUE BISAILLON, accès laveuse/sècheuse, disponible 1^{er} juin ou juillet, 375\$/mois, tél.: 514-235-3341.

GRAND 3.1/2, frais peint, 410\$/mois. 360 rue Lachance, St-Jean, (derrière Jean Coutu). Références exigées. Libre. Sonnez à l'appartement 202 pour visiter: 450-349-5898.

GRAND 4.1/2 STYLE CONDO, insonorisation supérieure, planchers béton, douche et bain séparé, planchers flottants et céramique, installation pour air conditionné, construction neuve, à partir de 650\$/mois, tél.: 450-542-1708, 359-1800.

NOUVELLEMENT DISPONIBLE. Beau grand 5.1/2 situé au 247 Carillon, demi sous-sol, très éclairé très propre, 480\$/mois. Libre immédiatement. Daniel. 450-348-9000.

POUR PERSONNES RETRAITÉES. Spécialement pour professionnels, artistes ou chercheurs, calmes. Maison modèle, terrassement privé. 3.1/2. chauffage/électricité. 127 Baraby. 450-346-9449.

PRÈS DU CÉGEP, 3.1/2 sous-sol, chauffé, éclairé, poêle/frigo, 395\$/mois. 514-258-4641.

RECHERCHE CO-LOC pour partager maison, cac, bureau et pièce dans sous-sol. Piscine, stationnement. 500\$/mois tout inclus. Sans bail. St-Luc. Pierre. 450-359-9488.

RECHERCHE COLOCATAIRE pour partager 8.1/2, coin St-Jacques & Séminaire, entre 18-30ans, non-fumeur(euse), 215\$/mois+extras, tél.: 348-3492.

SEMI-RETRAITÉ/RETRAITÉ. St-Edmond. 3.1/2 spacieux dans maison, chauffé, éclairé, câble fourni, cour arrière, stationnement, planchers flottants, 445\$/mois, libre 1^{er} juillet, tél.: 349-9666.

ST-IGNACE-DE-STANBRIDGE. grand loft, à partir de 500\$/mois chauffé, plafonds 10 pieds, grande fenestration et terrain, tranquille. 3.1/2 et 5.1/2. Références demandées. Libres 1^{er} juillet. 450-358-9189.

ST-JEAN 4.1/2 A LOUER, s'adresser après 20h.: 450-347-5230.

ST-JEAN, 6.1/2 avec sous-sol, près des Halles, vérification de crédit, INFO-LOCATION HAUT-RICHELIEU, tél.: 450-359-7123.

APPARTEMENTS MEUBLES

2.1/2 centre-ville, avec ou sans électricité, aspirateur central, buanderie, libre immédiatement, meubles. Tél. 450-346-8005.

3.1/2 meublé, eau chaude fournie, près du Cégep et Base militaire, proximité des écoles et tous les services, parc et autobus. 450-347-3947.

À ST-JEAN, 1.1/2 partiellement meublé, chauffé/éclairé, 225\$/mois S'adresser 55 Frontenac, Sonnez no 4.

A ST-JEAN, chambre 225\$ chauffé éclairé, 2.1/2. 285\$ à 375\$/mois aussi, Grand studio 360\$/mois, chauffé/éclairé, partiellement meublé, libre. 450-358-4408.

LIBRE LE 1^{ER} JUILLET à Saint-Jean

3 1/2

400\$ et plus

- Semi-meublé
- Piscine creusée
- Plancher flottant / béton

4 1/2

450\$ et plus

- Plancher de béton / flottant
- Balayuse centrale
- «Locker» intérieur

(450) 359-4488 / (514) 924-5252

IBERVILLE

2 1/2 meublé
libre immédiatement
295\$/mois
723, 2^e Rue
347-8074 • 359-7882

110731-365-1

ST-EDMOND, à louer, grand 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, dans semi sous-sol, stationnement inclus. Près Provigo. Libre. 400\$/mois. 450-347-6475/laissez message.

ST-EUGÈNE, 3.1/2 meublé ou non, stationnement, balayuse centrale, libre immédiatement, 310\$/mois. 450-346-9673.

TRES GRAND 3.1/2 MEUBLÉ, arrêt d'autobus, propre, buanderie, stationnement, 400\$/mois, libre juillet. 400 Grand-Bernier nord, 358-3760, 346-6523.

153 CHALET A LOUER

MONT SUTTON, pour la saison estivale, en face du Lac Kelly, 4.1/2 ou 5.1/2 meublé, tout est inclus. Libre immédiatement à partir de 650\$/mois. 514-817-4492, 450-349-3852.

STE-MARGUERITE-DU-LAC-MASSON (Laurentides) luxueux chalet, site très privé, couche 8 personnes, accès à deux lacs, chaloupe. Tout inclus. Disponible 14 au 28 juillet. 700\$/semaine. Tel. 450-359-6418 ou 450-228-8290.

154 CHAMBRES

***** ANCIEN PRESBYTÈRE NDA**. Chambre spacieuse, câble, téléphone, stationnement, cuisine, salon, femme de ménage, chambre responsable et sobre. À compter de 70\$/semaine. 514-229-0045. 514-591-4711.

2 CHAMBRES A LOUER, près du cégep, services communautaires, pour travailleurs, étudiants, cuisine communautaire, tout équipé, propriété désirée. 75\$/semaine. Informations. 347-6239, répondeur.

A LOUER 8 GRANDES CHAMBRES pour personnes âgées, magnifique environnement, parc et église, ambiance familiale, inclus: repas, lessive, aide et assistance, de 850\$ à 950\$. A votre service Pavillon Fraternité, 135, 8^{ème} Avenue, Iberville, tél. 358-0002.

CHAMBRE A LOUER DANS MAISON NEUVE, quartier tranquille près polyvalente Marcel Landry, salle de bain et salon privé, stationnement, téléphone, câble, chauffé, éclairé, meublé, pour 15 juillet, 325\$/mois, tél.: 1-514-378-9166.

CHAMBRE A LOUER dans une maison privée, câble, lavage/déjeuner inclus, literie fournie, stationnement pour auto, prix: 270\$/mois, tél.: 450-348-6443.

CHAMBRE A LOUER, non-fumeur, entrée semi-privée, cuisinière, laveuse/sècheuse, câble, stationnement, tranquillité, quartier résidentiel, très propre. (450) 349-0045.

CHAMBRE A LOUER, près des Halles, rue St-Hubert, St-Jean. Accès à la cuisine, 70\$/semaine. Tél. 450-245-3632 ou 450-348-7701.

ESPACE A LOUER

45 ENTREPOTS DE PLUS

MINI-CUBE

Rez-de-chaussée

- Local 10x12 / 10x24
- Porte de garage
- Gardien 24h/24h

2^e NIVEAU

250 à 5 000 pi carrés

- Alarme vol et feu
- Chauffé et éclairé

Espace pour camion lourd

Location Daniel
61, rue Guertin
Saint-Jean-sur-Richelieu
Secteur Saint-Athanase
346-1540

CHAMBRES A LOUER avec salle de bain privée ou partagée, rénovées à neuf, à partir de 250\$/mois, 175 Champlain, tél.: 450-358-2664.

RÉSIDENCE PERSONNES RETRAITÉES autonomes et semi-autonomes, vous désirez un endroit accueillant et familial, intimité et confort garanti, joindre Rhéal à la résidence La Jacinthe Fleurie, 450-359-0486.

155 PROPRIÉTÉS A LOUER

CHERCHE CO-LOCATAIRE, pour grande maison à Saint-Blaise, située sur bord de l'eau, foyer, quai, grand terrain. 350\$/mois. 450-291-4407.

MAISON DE VILLE NEUVE À LOUER

- 900\$/mois
- Garage
- Près des services
- Libre juillet 2003

(450) 359-7677

Secteur Saint-Luc MAISON DE VILLE

6 1/2 pièces
Située au 1252, rue Alexis-Lebert
(près de l'école des Prés-Verts)
Libre immédiatement
750\$/mois

Pas de chien

Tél. : (450) 358-5338

SEMI-DÉTACHÉ, luxueux 2000 p.c. 3 chambres, aucun tapis, bois franc et céramique. 2 s.d.b., sous-sol semi-fini, patio, cour asphaltée. Beau secteur à louer 925\$/mois. À vendre 129,500\$. Libre immédiatement. 676 Du Bearn. 450-347-2647 ou 450-349-1617.

ST-EDMOND, secteur tranquille, 3 ou 4 chambres, salon, salle à manger, cuisinière, chauffage huile, eau chaude/poêle combustion lente. Piscine, cuisinière/réfrigérateur, laveuse/sècheuse, rideaux. 750\$/mois, libre. 514-956-4910, 450-347-0528.

156 DIVERS A LOUER

*** MINI-CUBES IBERVILLE *** Entreposage résidentiel à partir de 30\$/mois. (240 pi cubes et +) Alarme feu-vol. Gardien 24h/24, accès intérieur facilitant manutention, sur rendez-vous. Richard/514-244-7225, 450-359-4160. **259, 7^e Ave. Iberville.**

A LOUER: GARAGE ET TERRAIN DE STATIONNEMENT pour soudure générale et entretien industriel ou entrepôt, après 20h.: 450-347-5230.

MODÈLE À VISITER

ARCHITECTE ET CONSTRUCTEUR

NOUVEAU

MAISON UNIFAMILIALE

• ST-LUC AVEC BACHELOR

à partir de
670\$/mois
taxes incluses

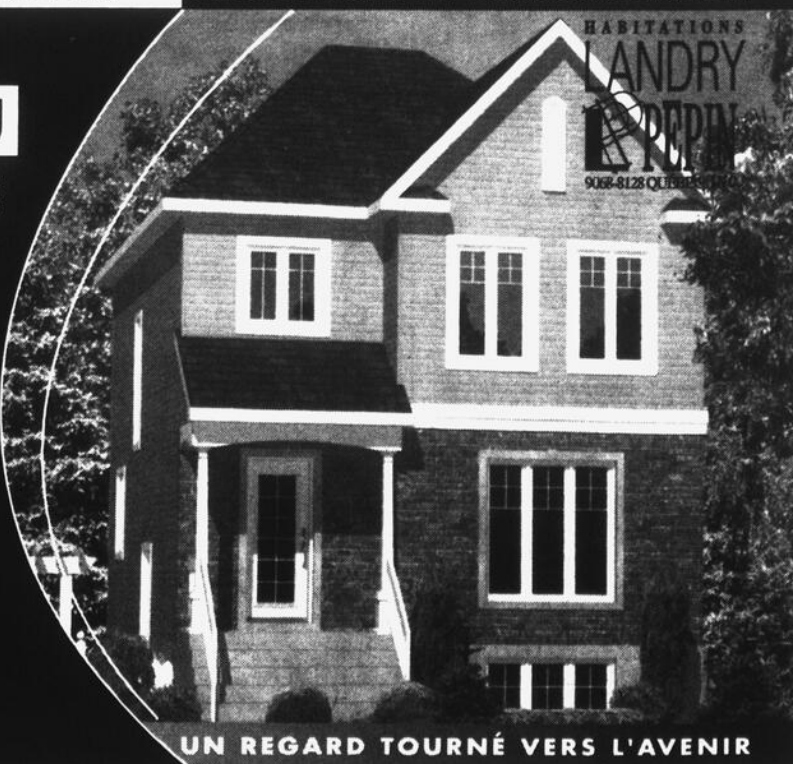
• ST-ATHANASE

à partir de
129 000\$
taxes incluses

POUR INFORMATION:

514 • 886 • 8611

www.landrypepin.com



UN REGARD TOURNÉ VERS L'AVENIR

2 BUREAUX À LOUER, idéal pour professionnel, centre-ville St-Jean, (12x12) 330\$/mois, bureau commercial à partir de 90\$/mois à St-Hubert et St-Jean. (450)346-2577.

À IBERVILLE, garage et entrepôt, près autoroute 35, 10'x10', 90\$/mois, 10'x20', 175\$/mois, 25'x40' commercial, 400\$/mois, bureau commercial à partir de 90\$/mois à St-Hubert et St-Jean. (514)244-1157.

À SAINT-JEAN, bureaux à louer. Idéal pour petite PME. Chauffé, éclairé, climatisé, bureau meublé. Grand stationnement disponible. Aussi bas que 200\$/mois+. 450-359-1266.

BUREAU À LOUER
Maison ancestrale, centre ville, magnifiques locaux à louer pour professionnels. Location possible à l'heure. FAUT VOIR!! 450-545-1075.

ENTREPOSAGE, garage chauffé, éclairé, avec gardien, 200pi carrés et plus. Aussi, espace pour moto. 331, 2e Avenue Iberville, près de la Ferronnerie Houle. 359-4017, Cell/ 450-542-1642.

GARAGE À LOUER RUE MERCIER, près St-Jacques, 14'x18', 50\$/mois, location annuelle seulement, libre 1er août, après 18h. 357-9623.

LOCAL COMMERCIAL entre 1,000pi carrés et 2,000pi carrés. Aussi disponible, plus petit local pour artisans de tous genres. Stationnement 200 places. (450)359-1266.

LOCAL POUR ENTREPOSAGE À LOUER, idéal pour entrepreneur, 900pi.ca., isolé, chauffage air chaud, entrée 120-220V., porte garage, 300\$/mois, tél.: 348-6480.

LOCAUX À LOUER pour entreposage, près du Campus, tél.: 450-347-8467.

201 AUTOMOBILES

#\$HAI BESOIN D'UNE AUTO: CARDINAL AUTO.50 VEHICULES EN INVENTAIRE. Camion, 4x4, Cavalier Sunfire '94 à '98, plusieurs vans, Intrepid et autres voitures. De 500\$ à 12500\$. Achat et vente. Prenons échange. **Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville. (450)357-9369.**

À CEUX QUI VEULENT UNE VOITURE, financement instantané, aucun crédit refusé, pas d'enquête de crédit, pas d'endosseur, plusieurs autos en inventaire, la solution TRANSIT-LOCATION RM (1998). Tél.: 450-347-5622.



MONIQUE LAPOINTE
Courtier immobilier agréé



PIERRE P. LAPOINTE
Agent immobilier affilié

358-1144

ML-241. MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ: située près des écoles et services, foyer au salon, planchers de chêne et céramique au rez-de-chaussée, 5 chambres, beaucoup de rangement.

ML-243. PROPRIÉTÉ TRÈS ENSOLEILLÉE: grand hall d'entrée en céramique, salon et salle à manger à aires ouvertes, armoires au fini grain de bois, 3 chambres sur le même niveau et une au sous-sol, piscine, garage, pas de voisin à l'arrière.



RE/MAX

du Haut-Richelieu inc.

Courtier immobilier agréé, franchisé, indépendant et autonome

1050, boul. du Séminaire Nord, bureau 212.

www.remax-quebec.com/duhautrichelieu

(450) 349-5868

Premier devant...

Parce que vos valeurs nous tiennent à cœur!

LOCAL INDUSTRIEL
coin Grand-Bernier et Pierre-Caisse
400 à 3 500 pi carrés
Aussi
Bureau à louer. Prix très compétitifs

(450) 359-7677

BUREAUX ET LOCAUX COMMERCIAUX



À LOUER
Coin Saint-Jacques et Champlain
(Ancien Restaurant Fabi)
Libre immédiatement
347-2359

Mini-Entrepôt Desourdy
ENTREPOSAGE CHAUFFÉ AVEC GICLEURS
ALARME 24 H/24
Résidentiel - Commercial
- Industriel
Location mensuelle ou à l'année



347-2359

155, rue Champlain, Saint-Jean

LOCAL COMMERCIAL ET INDUSTRIEL. Libre immédiatement, 867 Des Carrières, St-Jean, 2800pi.ca., hauteur 20pi., portes 12pi.x14pi., électricité 600volts, rampe de chargement arrière, GILLES MARCIL, CTR. 514-497-0822 ou MARIE-JOSÉE GADOUA 514-918-8886.

Locaux industriels À LOUER à Saint-Jean
De 1 000 pi carrés à 12 000 pi carrés
357-5596 ou (514) 592-1420

Locaux à louer à Saint-Jean
Bureaux et commerces
De 1 000 pi carrés à 2 300 pi carrés
357-5596 ou (514) 592-1420

LOCAL COMMERCIAL
• 600\$/mois
• Coin Grand-Bernier / Pierre-Caisse
(450) 359-7677



RE/MAX
DU HAUT-RICHELIEU INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
ROGER LAMONTAGNE
Agent immobilier agréé
Cell.: (514) 995-2284
Burr.: (450) 349-5868

Saint-Jean superbe bungalow: rénové, 3 + 2 chambres, fenêtres manivelles neuves, sous-sol fini, poêle combustion lente, cabanon 14x12, isolé, terrain privé, haie cédres, piscine.

L'Acadie impeccable: grandes pièces, 5 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, poêle à granulés, terrain 18 480 pi carrés, bien aménagé, paysager. À voir!

Saint-Jean tout brique: 30x46, grandes pièces, plafond 10 pi, intérieur refait à neuf, thermopompe, face à un parc, impeccable. À voir!

À VOIR AUTO, camion, 4x4, financement maison aucun cas refusé. Voiture 1996 à 2002, léger dépôt, aucun endosseur. Automobile Brisson (514)894-2236.

À VOIR AUTO, CAMION, 4x4, financement maison aucun cas refusé. Voiture 1996 à 2002, léger dépôt, aucun endosseur. Automobile Brisson (514)894-2236.

ACHETONS AUTOS pour recyclage, ramassons métaux, appelez Réginald: 346-6112.

ATTENTION Vous êtes sans crédit, vous avez besoin d'un véhicule, aucune discrimination, sans dossier, sans enquête de crédit. Plus de 60 véhicules en inventaire des années 95 à 2001. Condition requises: dépôt, permis de conduire du Québec, assurances. TRANSOCO2000LIMITE (450)446-2800.

AUBAINE! GRAND VOYAGER 1996, tout équipé, 4 portes, 7 passagers. Très bonne condition. Prix 6,200\$. 514-249-3383.

BUICK REGAL'92 très propre, air climatisé, vitres électriques, démarreur, valise et miroir électriques, prix 4000\$ négociable, tél.: 347-7618 ou cell.: 514-212-6099.

BUICK ROADMASTER'92 150,000km., bonne condition, très propre, 3,250\$, jour: 348-9243, soir: 359-9353.

CAVALIER 1989, 2 portes, bon état. 500\$. 450-347-9214.

CAVALIER Z22, 1994, manuel, noir, 135,000km. 3,000\$. Catherine 450-349-7163.

CAVALIER Z24, 1997, 4 pneus neufs mags de 16 pouces. Prix demandé 5,900\$ négociable. Tél.: 450-347-8329 après 17h la semaine ou laissez message.

CHEVROLET CORSICA'88, automatique, air climatisé, 145,000km., 1950\$, balance de garantie incluse, StLuc, cell.: 514-830-4787.

CHRYSLER NEW YORKER 1989, V.6, 3 litres, automatique, verrouillage et vitres électrique. 975\$. 450-346-0663.

CHRYSLER INTREPID'94-95-96-97-99 ES 125,000KM., pneus neufs, très propre, prendrais échange, **Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville, tél.: 357-9369.**

CHRYSLER LHS, 1997, 112,000km. Tout équipé. 7,900\$. 450-359-8501 ou 514-281-8626.

CIVIC DX 1990, noir, manuel, t.belt, clutch, transmission neuve, 135,000km. Prix: 3,000\$. 514-862-8186.

CONVERTIBLE Cutlass Suprême 1993, 117,000km, tout équipé. Prendrais échange. Cardinal Auto. 450-357-9369.

CORSICA 1987, automatique, 4 cylindres, 144,000km. Très propre. Prix négociable. 450-346-0663.

PONTIAC SUNFIRE 1997 automatique, A/C, mécanique A-1, 133,000km. 5,300\$. 450-347-6094, 347-6579.

CORVETTE 1987, rouge, 350 automatique, peinture neuve, pneus Michelin neufs avec évaluation, 1 propriétaire femme. 17,500\$. 450-348-3268.

DODGE ASTEN 1979, solide moteur réusiné, autre moteur 6 cylindres, 45,000km. Peut tirer remorque. Très bon système de son, 4 bons pneus, 1,000\$. 450-346-8747.

DODGE CARAVAN 1991, 5 passagers, bonne condition, 1,800\$. 450-291-9886.

DODGE NEON 1997, noir, 2.0 litres, 16 valves, 2 portes, manuelle, 137,000km, CD/AM/FM (Sony Xplod). Beaucoup de pièces neuves: headers, exhaust 2.5" Dynamax d'en avant à en arrière (stainless) "pee flow", huile synthétique, mags 16" "low profile", aileron arrière, poli chrome, suspension baissée+ 4 pneus hivers neufs sur "rims", 6,700\$ négociable. Pagelette: 514-302-4996.

550, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

ROYAL LEPAGE

HAUT-RICHELIEU

Courtier immobilier agréé
Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage



Monique G. Lefebvre
B.É. 223
GRAND MAÎTRE VENDEUR



Gilles Fréreau
B.É. 230
GRAND MAÎTRE VENDEUR

Saint-Luc: bungalow jumelé, impeccable, piscine, clôture, près école, etc. Cause transfert.

Luxeux condo sur 2 étages: face au Wal-Mart, foyer au gaz, sous-sol aménagé. Un bijou!

Superbe maison impeccable: plafond cathédrale, foyer au gaz, portes françaises, etc.

Bâtisse commerciale: coin Saint-Jacques et Laurier, 2 logis + 3 locaux commerciaux.

Coquette maison avec garage: terrain 75x140, quartier paisible, vendeur motivé

Terrain à Saint-Jean: prêt à construire, maison ou duplex, superficie 14 947 pi carrés, rue Langlois.

Prêteur #1



20

Contactez votre caisse populaire dès maintenant!

Le taux hypothécaire le plus bas

pour chacune des 5 prochaines années à commencer par celui-ci

Prêt hypothécaire à taux fixe révisable «5 dans 1»

3,50%

Notre-Dame Auxiliatrice
(450) 359-5933

Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-5553

Saint-Luc
(450) 348-9204

Sieur d'Iberville
(450) 357-5000



Desjardins

Certaines conditions s'appliquent

ESCORT'91 manuel, 174,000km., 4 portes, plusieurs pièces neuves, pas de rouille, bonne condition, 8 pneus, 1300\$ négociable, tél.: 346-1219.

FORD WINDSTAR 1995, Aubaine! Antirouille. Excellente condition! tél.: 346-5770.

HONDA CIVIC 1988, 3,000\$ négociable. Dodge Caravan 1991, 1,500\$ négociable. Pick-up GMC diesel 6.2, 4,500\$ négociable. 4 roues Polaris 1999, 4,700\$ négociable. 450-545-1031.

HYUNDAI ACCENT'97, automatique, 89,000km. (certifié), 2 portes, freins neufs, "look spécial", balance garantie incluse, 4950\$, St-Luc, cell.: 514-830-4787.

HYUNDAI EXCEL 1993, automatique, 4 portes, toit ouvrant, aileron avec lumière intégrée, 95,604km, une seule proprio. Plusieurs extra. 1,900\$, 450-349-2051.

ACHETONS ET VENDONS

pièces d'auto et autos d'occasion pour la ferraille

DAUDELIN AUTOMOBILE

1215, Grand-Bernier
Saint-Blaise • 347-3975

Nadeau AUTOMOBILE Inc.

117, rue Beauvais, Iberville
(sortie 1, autoroute 35)

347-7232

18 ans à
votre service!

Nos véhicules sont inspectés et garantis.



2000 Jeep Grand Cherokee Limited, 4x4, 5.2 L, climatiseur, garantie



1998 Dodge Dakota, 6 cylindres, automatique, 4x4, garantie



2001 GMC Sonoma SL, 2.2 L, 5 vitesses, garantie



1999 Oldsmobile Alero GX, 2.4 L, automatique, climatiseur, garantie



1997 Nissan Maxima SE, toit ouvrant, cuir, impeccable, garantie



1999 Toyota Corolla, automatique, climatiseur, garantie



2000 Chrysler Cirrus, 2.4 L, climatiseur, garantie



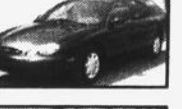
2000 Hyundai Elantra familial, climatiseur, garantie



1997 Dodge Grand Caravan, 7 passagers, climatiseur, cuir, garantie



1999 Honda Civic LX, automatique, balance de garantie Honda



1998 Ford Taurus familial, climatiseur, garantie



1994 Ford F-150 XL, 5 vitesses, garantie

Financement 0\$ comptant

Sujet à l'approbation de crédit.

www.nadeauautomobile.com

80 véhicules en inventaire

MAZDA 626 LX'93, automatique, vitres, portes, miroir électriques, air climatisé, mags, aileron, démarreur distance, 4500\$, St-Luc, cell.: 514-830-4787.

MERCURY SABRE 1988, V-6, 3 litres, automatique, verrouillage et vitres électrique. 650\$, 450-346-0663.

NISSAN SENTRA GXE 2001, 38,000km, manuelle, A/C, cruise control, CD, toit ouvrant, aileron, vitres teintées, démarreur à distance, 14,500\$, 450-347-5499.

NISSAN SENTRA XE, 1999, 52,000km, A/C, aileron, 4 pneus d'hiver, 2 démarreurs à distance, 10,800\$, 450-346-1990, Cell.: 450-357-4585.

NISSAN SENTRA XE, 2001, 4 portes, automatique, A/C, 17,000km, garantie prolongée 2006. Très bonne condition. Prix 13,500\$. 450-346-7596.

PAS CHER! FORD PROBE 1989, 185,000km. Bonne mécanique! Prix à discuter. 514-777-6803.

PLYMOUTH BREEZE 1996, 110,000km, très propre, automatique, bonne mécanique. Prix à discuter. 450-358-2268.

PONTIAC SUNFIRE 1996, 4 cylindres, automatique, 2 portes, A/C, 104,000km, parfaite condition, 4,950\$, 450-346-3698.

PONTIAC SUNFIRE noir, intérieur noir, 2 portes, c.d. + cassettes, air climatisé, régulateur vitesses, aileron arrière, moteur 2.4, volant ajustable, prix 10,000\$ discutable, tél.: 357-9510.

SUNDANCE 1991 2 portes, automatique, moteur refait, pneus été/hiver, 1350\$, tél.: 450-347-1689.

SUPERBE MAZDA 323 1992, 135,000km., couleur bleu, intérieur gris, automatique, overdrive, mécanique et carrosserie parfaite condition, 2800\$ négociable, St-Blaise, peut me déplacer, tél.: 450-291-5110.

SUZUKI SWIFT 1.3 GT 16 V Twin Cam, blanc, bonne condition, 1,500\$. Demandez Sébastien. 450-291-5192, 514-977-8576.

TOYOTA COROLLA 2000, automatique, 110,000km, noire, A/C, démarreur à distance, 10,900\$. 514-945-8362.

TOYOTA COROLLA DX 1995, manuelle, 180,000km, très bonne condition et propre, 4 pneus été/4 pneus hiver, 4 roues supplémentaires. Attache-remorque, A/C, 6,800\$. 450-348-8830.

TOYOTA TERCEL 1998, 5 vitesses, noire, 169,000km, freins/pneus neufs. Lecteur CD/cassettes, bonne mécanique, 6,500\$. 514-705-0805.

VAN FORD AÉROSTAR'88, 7 PASSAGERS, bonne condition, beige, prix à discuter, information: 347-1790.

VANS: DOUZE (12) en inventaire de 1992-1997 de toutes marques. En très bonne condition! Prendrais échange. 450-347-9369.

VOLVO 1987 6 cylindres, automatique, modèle 760 GLE, en bon état, 257,060km. Un seul propriétaire, demande 2,000\$. 450-347-0643.

WINDSTAR GL 1998, 150,000km. Tout équipé, vitres électriques, pneus Michelin, régulateur de vitesse, 7 passagers. Très propre. 9,500\$. Leo Coache, 450-348-2982.

BATEAUX ET MOTEURS

BATEAU "LUND" 2002, 16.5 pieds, 40 HP, 4 temps avec remorque et autres accessoires. 514-241-5071.

BATEAU "Thundercraft", 17 pds, 3 litres. Usage de 520 hrs. Très bonne condition. Tél.: 450-347-8702.

BATEAU DORAL 1991, moteur "inboard", 350, 260HP., Mercruiser, remorque tandem, 6900\$, tél.: 450-447-0703, cell.: 514-829-5553.

BATEAU SPECTRUM 19'1/2 1996 avec moteur 90 forces Mercury, 12,000\$. 450-294-3261.

CHALOUPE 13' en fibre de verre, demande 350\$. 514-497-5044.

CHALOUPE FOND PLAT 14' aluminium, tout équipée, moteur 9.9 Johnson, pompe automatique, avirons, ancre, 4 ceintures de sauvetage, trousse de dépannage, réservoir de remplissage, 2 coussins de sauvetage. Prix: 3,500\$. Aussi, quel 45' à vendre. 450-347-1813.

PETERBOROUGH 1976 16', moteur Evinrude 50 forces. Excellente condition, 3,800\$ discutable, ou échange contre moto 750 et plus. 450-542-5329.

THUNDERCRAFT'87 20pi. magnum 190, moteur V-6, 4.3L, cabine, toilette chimique, 2 toiles, 10,500\$, tél.: 450-346-2808.

CAMIONS

CAMION CHEVROLET GMC 4x4 1989 automatique, avec 4 pneus neufs, 1,600\$. 450-346-0856.

CAMPEUR DODGE RAM, 250 Custom, 1985, approximativement 157,000km. Ventilateur de toit, 2 systèmes de son et C.B. Tout équipé. Excellente condition. 7,000\$ négociable. 450-347-2236.

CHEVROLET TRAIL BLAZER 2002, beige, automatique, toit ouvrant, moteur 4.2 litres, 6,940 milles, vitres électriques A/C, 22,900\$. 450-447-9795, 514-983-3099.

FORD ECONOLINE'92 blanche, isolée, fini ta blette, prêt à travailler, propre, 155,000km., 4800\$, 514-917-8607.

FORD F 250, 2000, 4x4, moteur 7.3 litres, diesel, noir, 38,000 milles, automatique, 4 portes 29,900\$. 450-447-9795, 514-983-3099.

JIMMY'87 4x4, 2.8L, bon état, 4 roues pour l'hiver, 2500\$, tél.: 450-294-2728.

PICK UP GMC, Chevrolet 1500, 1988, 2,000\$ Àpres 16h00. 450-246-0005.

SAVIEZ-VOUS QUE

Chez Gravel, vous pouvez personnaliser votre paiement, avec ou sans comptant, un bon ou un moins bon crédit chez Gravel, on s'occupe de vous, c'est garanti!

✓ Préparation et pré livraison gratuites ✓ Attestation de kilométrage disponible

PROBLÈME DE CRÉDIT?

Besoin d'une auto... Nous avons la solution!

Voici les conditions:

- 1) Vous avez 24 ans et plus
- 2) Vous avez 24 000\$ de revenus annuels (incluant pensions ou allocations)
- 3) Vous êtes libéré de vos problèmes financiers

GRAVEL KIA EST FIER DE VOUS OFFRIRE LA POSSIBILITÉ D'AVOIR ACCÈS À UN VÉHICULE NEUF OU LÉGÈREMENT UTILISÉ. Sur rendez-vous seulement!

070322-3c5-r

Enfin la qualité accessible à tous

GRAVEL KIA

505, St-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu
sans frais 1 888 347-2835
www.gravelauto.com/kia

SPORTAGE 2000

12 995\$

KIA RIO 2001

manuel
8 995\$

CHEVROLET CAVALIER 2000

automatique
9 995\$

PONTIAC SUNFIRE 2000

9 995\$

TOYOTA TERCEL 1999

5 vitesses
9 995\$

SENTRA 2001

tout équipé, automatique
13 695\$

MALIBU 2000

automatique,
45 000 km
11 995\$

SONATA

tout équipé, cuir, 45 000 km
13 695\$

GEO METRO 1994

3 895\$

MONTANA 2000

tout équipé
14 995\$

Les petites annonces qui portent fruit...

Pour vendre,
louer ou échanger...
tout ce que
vous avez!

**RAPIDO,
PRESTO!**

**LE CANADA
FRANÇAIS**



205 MOTOCYCLETES

A-1 VTT SUZUKI LTA 50, 2000, automatique, 493 cc, rouge. Seulement 475 km, tout équipé, poignées chauffantes, lumière à freins, pelle, miroir, pare-brise, siège pour passager, sacoche, "winch" etc. Comme neuf. 6,300\$. 450-545-0144 ou 1-888-270-8423.

ACHAT DE VTT, 4 roues 1985 à 2003, 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix comptant, nous nous déplaçons. Martin 819-364-2578, page 819-795-2605 Achat, vente, échange.

ACHETONS MOTO 1984 et plus. Payons comptant. Plus de 70 motos en inventaire: ZX7R, GSXR, V-Star, CBR, Intruder, Virago, Vulcan. 4501 Boul. St-Joseph, Drummondville, 819-477-3306.

BATTERIES pour moto de toutes sortes à bas prix. Rozon Batterie Expert. 228 Jean-Talon, secteur St-Luc. 450-348-2370.

MOTO HONDA 1983, 450 CC, comme neuve, 30,100km. Prix: 1,100\$. 450-349-1692/Après 17h.

MOTO KAWASAKI 2001 Vulcan 800, seulement 2900km., état neuf, beaucoup de chrome, pare-brise, toile, 6500\$ ferme, tél.: 348-2383.

SCOOTER YAMAHA '95 Jog, 50cc., 1 place, très bonne condition, tél.: 347-3367.

SCOOTER: ACHETERAIS scooters en bonne ou mauvaise condition, tél.: 450-347-3367.

YAMAHA "VIRAGO" 1982, (2) TRI-Z, 85, (1) IT 84. FAUT VOIR! Prix discutable. 450-346-5326.

YAMAHA 83, 63,000km, Maxim 750, 4 cylindres, 4 carburateurs. Propre, bien entretenu 950\$. 450-348-4324.

207 ACCESSOIRES-SERVICES

3000 PNEUS USAGÉS, toutes grandeurs+ 2500 jantes(rims), 310 GRAND-BERNIER SUD, St-Jean. Ouverture lundi au jeudi, 9h à 17h, vendredi 9h à 15h. 450-542-9898.

4 MAGS CRAGAR S/S Universelle, 15po., très propre, prix: 200\$, 514-921-4719 François.

À VENDRE Pièces de camion B2200. Boîte de frein, moteur, transmission etc. 450-246-2336.

ENSEMBLE AUDIO-VIDÉO pour auto, écran couleur 5" CL, 2 casques d'écoute et plus. 300\$/ferme, tél.: 450-542-2251.

TRAILER 5 X 8, DOMPEUR, prix demandé 300\$, tél.: 357-7692.

TRAILER FERMÉ 4 roues, 12x6 5", lumière, bonne capacité de charge, prendrais échange, Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville, tél.: 357-9369.

209 MACHINERIE AGRICOLE

ACHETONS ENGINS STATIONNAIRES de toutes marques, bonne ou mauvaise condition et pièces d'engins, exemple: magnéto, carburateur, étincelleur, payons comptant, tél.: 346-8080, 248-3298.

ACHETONS TRACTEURS DE FERME de toute marque, "Bulldozers", pépines, "skidders", excavatrices, engins stationnaires, etc. 819-364-2666 Yvan, 819-364-2021 Gervais. Payons bons prix comptants.

URGENT BESOIN, ACHETONS: pépines, bulldozers, "skidders", trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bons prix comptants. Tél.: 819-353-1777.

251 INFORMATIQUE

DES PROBLÈMES AVEC VOTRE ORDINATEUR? Configuration, installation de logiciels. Service rapide et professionnel. Très abordable. Les Services Benkim. 450-359-5804.

ÉCRAN CATHODIQUE NEC 21" 1000\$. Ordinateur Laptop IBM multi-média, lecteur DVD interchangeable, système sauvegarde interne, 2 disques durs, écran couleur haute résolution, 2000\$. Ordinateur-maison 2001 avec écran, système complet, ATX 800\$, tél.: 348-3847.

ORDINATEUR PORTABLE "Toshiba", 6 mois d'usage, 400mhz-512mo. CDRW+DVD, écran 14", inclus mallette, licence Window XP (français) "Roter", marque D-Link. Prix 1,500\$. 450-348-5122 Après 17h.

301 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

BASSINETTE avec matelas, 2 bureaux, table à langer (le tout est de couleur blanche). Valeur 1000\$. 350\$. 450-349-2580.

BASSINETTE, POUSETTE, VÊTEMENTS, énormément d'accessoires bébé 0-3 ans, tél.: 346-2244.

302 AMEUBLEMENT

2 MOIS D'USURE SEULEMENT: CAUSEUSE 2 PLACES avec chaise bergère, mobilier de cuisine fer forgé/bois, table 4 chaises, frigidaire blanc. 3 Tables de salon antiquités. 450-293-5077.

4 ÉLECTROMÉNAGERS BLANCS très bonne condition. 450-349-2139, 348-9422.

4 ÉLECTROS ménagés de marque "Maytag et Gibson", blanc. Propres, 200\$ chacun ferme. Vendus ensemble ou séparé. 450-359-9291.

À VENDRE: AMEUBLEMENT COMPLET de qualité et récent. A moitié-prix, mobilier(salon, chambre, cuisine), appareils ménagers(Ingles), bibliothèques, etc. Tél.: 347-5935.

À VENDRE: DIVAN-LIT, 150\$. **BIBLIOTHEQUE**, 50\$. 450-542-9302/Clodine ou Marc.

ACHETONS réfrigérateurs défectueux, payons jusqu'à 125\$, achetons laveuses/sécheuses défectueuses, payons jusqu'à 200\$, blanc ou amande, Garage du Meuble, 185-A, Bouthillier, 346-3701.

ACHETONS, cuisinière, réfrigérateur payons jusqu'à 500\$, laveuse-sécheuse payons jusqu'à 400\$, petit congélateur: 7-9.10 pi. cu., L'endroit à retenir pour comptoir de pièces. Garage du Meuble, 185-A, Bouthillier, 346-3701. Ouvert tous les soirs.

AVIS SPÉCIAL 50 ensembles: cuisinières/réfrigérateurs, 50 ensembles: laveuses/sécheuses. A bon prix avec garantie de 6 à 12 mois. Garage du Meuble Inc. 185-A, rue Bouthillier, 346-3701, ouvert tous les soirs.

BIBLIOTHEQUE 3 SECTIONS, plein de lumières, 2 tables mélamine grises toutes vitrées, très propre. 425\$/négociable. 359-0235/avant 15h.

BIBLIOTHEQUE DOUBLE avec table, en mélamine pâle, 250\$. 450-678-3699/après 17h.

CUISINIÈRE 24" blanche, 225\$. Réfrigérateur blanc, 225\$. Mobilier de cuisine noir, 4 chaises, 125\$. Causeuse, 125\$. 450-348-0025.

CUISINIÈRE/RÉFRIGÉRATEUR 3 portes, marque Hotpoint, couleur amande et noir, prix: 650\$/deux, tél.: 348-1981.

CUISINIÈRE/RÉFRIGÉRATEUR usagés, blancs, 250\$/deux. MACHINE À COUDRE industrielle 125\$, prix discutables, tél.: 348-3492.

DIVAN-LIT, 300\$. Lave-vaisselle GE portatif, 280\$. Lit superposé d'enfant, 50\$. Meuble d'ordinateur avec huche, 80\$. 450-348-0705.

ENSEMBLE de cuisine blanc stratifié, 6 chaises. Très propre. 450\$ 450-358-9374.

ENSEMBLE de lit jumeaux pour enfant 3 dans 1, en métal de couleur blanc. Prix 200\$. Aussi, tête et pied de lit, grandeur "Queen" en métal vert foré. Prix 130\$. Causeuse inclinable couleur gris foncé. Prix 200\$. 450-348-9764.

ENSEMBLE POELE/RÉFRIGÉRATEUR KELVINATOR AMANDE, 150\$. Ensemble mini laveuse/sécheuse sur roulettes Ingles amande, 125\$. 450-346-1746, 514-957-8989.

ENSEMBLE Sofa 5 places et fauteuil berçant avec dossier haut, tissu doux, couleur rouge bordeaux et côté en chêne massif. 6 ans d'usage. 225\$. 450-542-9541.

GROS CONGÉLATEUR 59x24x30, 75\$. Un poêle auto-nettoyant, micro-ondes. 50\$ chaque. 1406 Lessard, St-Blaise. 450-346-9134.

LAVEUSE KENMORE, sècheuse Roy, cuisinière G.E. 30", propres, fonction A-1, les trois pour 450\$, tél.: 450-545-1980, page 514-857-3652.

RÉFRIGÉRATEUR, CUISINIÈRE RCA, couleur mais. Petite glacière. Petit aspirateur d'auto. Chaise blanche(externe). Filtré à cartouche pour piscine 3" haut. 450-349-0764.

DUVAL MEUBLES USAGÉS

23 ans d'expérience

ACHETONS ET VENDONS

• meubles usagés et électroménagers
• dépositaire de pièces de toutes marques

RÉPARATIONS À DOMICILE

Garantie de 16 mois sur électroménagers

380, 2e Avenue, Iberville
347-1895

Directement de la ferme

Viandes sans hormones, naturelles préparées sous vide et congelées



BOEUF

En quart ou demi coupé sous vide à votre choix et paquets variés à 75\$

Pour réservation...

Ferme L. & R. Paradis

Saint-Alexandre • Tél.: (450) 296-8240

LAVEUSE MAYTAG BLANCHE HEAVY DUTY, 2 ans d'usage, 400\$. **Plaques vitrocéramiques** noires 4 ronds marque Frigidaire. **2 bancs de bar 26"**, noirs à dossier, 50\$/chacun. 450-349-5588/après 18h.

LIT 2 étages couleur marine, 39" et 54", 150\$. 2 matelas 39", 75\$/2. Table + 4 chaises, blanches, 100\$. Sofa 3 places et table style colonial, 150\$. Congélateur horizontal, 100\$. Cuisinière Roy, four auto-nettoyant, 150\$. Système son 100\$, murale 3 sections mélamine blanche, porte vitrée. 200\$. 450-348-3847.

LIT 39", support, matelas "Sealy" presque neuf, table à cartes + 4 chaises 1er qualité. 450-348-5615.

MATELAS 312 RESSORTS

54" 179\$, 39" 149\$, matelas mousse 39" 79\$. Armoires de rangement 49\$. 450-346-7330. **AMEUBLEMENT LAVIGNE, 71 Route 104, Iberville.**

MOBILIER CUISINE en bois, 4 chaises, 2 pan-neaux, 1 vitre, 500\$, tél.: 358-4509.

MOBILIER DE CUISINE en bois blanc, table + 4 chaises, 350\$. **BIBLIOTHEQUE** de salon mélamine blanche + 2 tables: 175\$. 450-347-5499.

RÉFRIGÉRATEUR "KENMORE" blanc, 19.1 pi., 6 ans d'usage. Très propre! **À qui la chance?** 550\$. 450-348-5122.

SALLE À MANGER en cerisier, neuf dans sa boîte, 11 pièces, table double, base, 8 chaises Queen Anne, buffet, vaisselier. Prix 8000\$ pour 2900\$. 514-835-8820.

SELECT ÉLECTRO-MEUBLE

Vente, achat, pièces service. Anciennement liquidation Chambly. Cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, congélateurs, lave-vaisselle, reconditionnés, super-propres, garantis, 693 St-Jacques, St-Jean, tél.: 346-6640, 346-0300.

303 ANIMAUX

*** SPÉCIAL DE L'ÉLEVÉUR** Perruches, pinsons, inséparables nourris à la main. Au prix du gros. 450-347-8307.

1 AUBERGE CANINE & FÉLINE Magnifique pouponnière que vous devez absolument visiter! Décor original, qualité supérieure, élevés dans les maisons privées! **CHIOTS:** Golden Retriever, Mini claud, Pékinois, Teckel (8 lbs), Shih-Tzu, Boston terrier, Caniche Toy, Bichon Maltais, Shetland mélangé, etc. **SPECIAL:** Grande Danoise (noire) de 22 semaines, 2 vaccins, besoin d'une bonne famille. 475\$ (valeur de 700\$) **CHATS:** Persan, Silver shaded, Tabby fumée. **PROMOTION:** 1 chaton domestique gratuit à l'achat d'un sac de 8 kg nourriture + 1 sac de litière. Composez le (450)346-6766. Une visite vous convaincra. (www.kavlor.qc.ca) 110 route 104, St-Athanase. P55T...Le toilettage est commencé.

1 MALE CARLIN 2 ANS 1 femelle Yorkshire 3 ans. 1 mâle Yorkshire 6 mois. 1 femelle Yorkshire 5 mois. 450-291-3109.

AMI CALIN FERME FAMILIALE, Doberman, Bouvier Bernois, Boxer, Rottweiler, Golden, Schnauzer, Beagle, Cocker, Labrador, Bichon Maltais et frisé, Shih-Tzu, Lhasa Apso, Pug Carlin, Poméranien, Caniche, Boston Terrier, York Shire, Chihuahua, Bulldog Anglais, West Island, Shetland, Bouvier des flambres, Teckel et autres. Livraison. Aussi spécial chiens dressés et cours d'obéissance et cours de maternité gratuit. 450-649-5959.

BEAGLE 1 AN, femelle, vaccinée, 100\$. 450-346-9160.

CHIOTS BOSTON TERRIER mâles et femelles, vaccinés, élevés en famille, parents sur place. 500\$/chacun. 450-291-4490.

CHIOTS GOLDEN, Colley(Lassie), Berger Allemand, tous garantis 3 ans, aussi chiens dressés, renseignements: 450-777-4241.

COCKER MALE âgé de 3 ans 1/2, opéré, raison de la vente; manque de disponibilité. Préfère les adultes. 450-346-1188.

ÉLEVAGE PRIVÉ L'AMI FIDÈLE, le plus vaste choix au Québec à des prix plus que compétitifs. Tél.: 450-922-6226.

FERME C.M.C.: Dog de Bordeaux, Bichon, Épagneul, Jack Russel, Chow Chow, Boston, Mini Clé, Bulldog Anglais, Berger Allemand, Rottweiler, Golden, Airdale, Pug, Schnauzer nain, West Highland, Shih-Tzu, Caniche, Yorkshire, Beagle, Matin de Naples, Doberman, Labrador, Bouvier des Flandres, Teckel, Danois, Cattle Dog, Pinscher, Wheaten (450)677-4717 Aussi chiens dressés.

PERDU LABRADOR BLOND, femelle 4 ans, collier noir, semaine 27 mai, centre-ville Iberville, tél.: 347-9657. RÉCOMPENSE.

TOILETTAGE LA GRIFFE D'ARTI Nouveau! Tonte & toilettage pour chien & chat dans un décor des plus enchanteurs! Services: nettoyage des glandes, coupe de griffes, nettoyage d'oreilles, coin des yeux, coussins, etc. Un look de qualité et de très bon goût par une professionnelle attentionnée pour les animaux! Tél.: (450)346-6766.

TONTE ET TOILETTAGE POUR CHIEN, coupe de griffes, vidange des glandes, épilation/nettoyage d'oreilles, bain, coupe ou toilettage. FLAK, Nathalie. 450-349-0455.

304 ARTICLES DE SPORT

BICYCLE DE MONTAGNE pour femme, à 12 vitesses, couleur rouge. Valeur 200\$, laisserais à 90\$. 450-542-9541.

GOLF: 8fers Wilson Staff gaucher, droitier complet, 1 Top Fly, 1 Wilson, 1 Dunlop, driver Titanium, tél.: 450-658-9027.

JAMBIÈRES: Gardien de but, 24" de marque "I-tech", catégorie mahg 3 ou novice. 1 an d'usage presque neuf. Payé 250\$ demande 175\$. 450-349-6196.

305 BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

**** BOIS DU HAUT-RICHELIEU:** vrais cordons de bois 42 pi. cu. à partir de 50\$/corde. Tél.: 450-348-5972.

*** A BOIS FRANC** BoMarc Inc. Directement du manufacturier. Planchers bois francs pré-vernés, de très grande qualité. Chêne, érable, merisier, cerisier, bois exotique. Ouvert du lundi au samedi, tél.: 450-378-9883, 450-770-1883. 1376 rue Principale, Granby.

1. BOIS DE CHAUFFAGE mélangé, érable, hêtre, chêne, merisier, bois bûche cet hiver, rond ou fendu, livraison incluse, poche de bois d'allumage, tél.: 347-9986.

3 POUTRES Antiques, 22 pieds x 2x2. 150\$. 450-357-1961.

BOIS DE FOYER 4 SAISONS ENR 90% érable de montagne, sec, 1 cordon 32 pi. cu., livraison gratuite, (450)460-2689.

BOIS DE FOYER BORDUAS, bois sec, érable, 1ère qualité, livraison gratuite, 47 LEFORT, ST-ATHANASE, tél.: 347-2751.

BOIS DE FOYER SABREVOIS, bois de chauffage, frêne, érable, bois franc, tél.: 358-5581.

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER Bois Francs Notre-Dame Inc. Plancher bois francs pré-vernés de qualité supérieure. Résiste à votre laine d'acier. Chêne, érable, merisier, cerisier, frêne, bois exotique, cerisier Indonésien, noyer Brésilien et plus. Disponible aussi avec teinture. Ouvert du lundi au samedi, de 9h à 5h. Tél.: (450)446-1888, Beloeil 116, Boul. Sir-Wilfrid Laurier ou (450)777-8011, 1-866-307-0314, 677 rue Duval, Granby.

LES PLANCHERS de l'Avenir. Plancher de bois francs, à partir 1.19\$/pi. cu., non-vernés et 2.09\$/pi. cu., pré-vernés. Spécial du mois: Grade B Select Mill Run à 3\$/pi. cu. pré-vernés. Plusieurs variétés de teintures. Bois exotique du Brésil "Jatoba". Ouvert 7jrs, tous les jours de 9h à 17h, le jeudi de 9h à 19h. 128, Authier, St-Alphonse de Granby, sortie 68 autoroute 10, Tél.: 450-770-8787 sans frais. 1-866-770-8787.

306 CAMPING

À LOUER, tente-roulotte légère 6 places. Fin de semaine 3 jours/150\$. 5 jours/250\$. 7 jours/325\$. 10 jours/400\$. 15 jours/500\$. Au Québec seulement. Réservez tôt. 450-359-7522.

À LOUER: TENTES-ROULOTTES (5 grandeurs) avec auvents et frigos. Ouvert 7 jours (Granby). 450-378-0149.

ACHETERAIT VIEILLES ROULOTTES OU TENTES-ROULOTTES avec réparations à faire. À bon prix. 450-348-2670.

ADAM ET EVE, nudisme, gens libérés, chalets à louer, tentes, roulettes acceptées. Brochure gratuite. 5 juillet party Saint-Valentin, 6 juillet party hot dog, tél.: 819-336-4320.

BELLE GRANDE TENTE de marque Eureka, très peu servi, comme neuve. 450-347-6612.

CAMPEUR FORD ECONOLINE 1984, 278,000km, tout équipé. Très propre. 5,800\$ négociable. 450-347-5896 le soir.

ROULOTTE 1966 CHAMPLAIN 6 places, propre. Prix: 1,700\$ négociable. 450-346-3054. Page 514-440-9682.

ROULOTTE 1993, BONAIR 19' très propre, lit de 57", four, auvent, micro-ondes, 9,500\$. 450-346-1646.

ROULOTTE TAURUS 25.5PI. belle disposition, air conditionné, 3000\$, tél.: 348-6480.

TENTE ROULOTTE LIONEL 1981, couche 6 personnes, toile remise à neuf, nécessite légère réparation. Propre. Prix 2,000\$. Page 450-776-2332.

TENTE-ROULOTTE 1998 Dutchmen, modèle 1203, achetée 1999(neuve), très propre, non-fumeur, couche 8 personnes, chauffage, frigo 3voies, auvent, freins électriques, toilette portative, batterie, 2 bonbonnes propane 20lbs., demande 6800\$/négociable, tél.: 450-248-2434.

TENTE-ROULOTTE COLEMAN 2002, 6 places, 8,850\$. Entièrement équipée, lit King, 2 poêles, auvent, cuisinière, batterie, freins, réservoir eaux grises, toilette. 450-263-5916.

TENTE-ROULOTTE STARCRAFT 1997 12 long"x7" large, 8 places, lit Queen, lit double. Excellente condition. Après 17.30h.: 450-299-2536.

307 MACHINERIE-OUTILLAGE

COFFRE D'OUTIL, mécanique camion lourd, boîte Snap-On, anglais+ métrique, 8500\$ valeur 32000\$. Acheteur sérieux seulement. Gervais: 450-349-5592.

TONDEUSE HELICOÏDALE sans moteur ni huile ni gaz, neuve, 1/2 prix 65\$, 18"largeur, parfait petit gazon, tél.: 450-346-0426.

TRACTEUR À GAZON JOHN DEERE 1997 17 forces, 48" de coupe. Hydrostatique, 3,400\$ discutable. 450-347-2875.

308 MUSIQUE OU INSTRUMENTS

BATTERIE NEUVE à partir de 279.99\$, batterie usagée à partir de 199\$. Guitare à partir de 99.99\$. Très grand inventaire d'instruments. Locaux de répétition équipés, tarif horaire. École de musique (cours Djembé), financement disponible. Percussions Rive-Sud Centre Musical. 450-928-3738.

CLAVIER PROFESSIONNEL YAMAHA PSR-550 Neuf avec lecteur de disquette intégré(Floppy Disk Drive). Peut reproduire des fichiers standards Midi format 0 et 1 ainsi que des fichiers Doc, Disk Lavier, Xg/Gm et Style File. LCD Multi couleurs rétroéclairé. Vous pouvez composer vos mélodies, les enregistrer sur disquette, jouer des mélodies provenant directement de l'internet, enlever des partitions et les jouer. Support et banc de qualité inclus. 850\$. Tél.: 450-542-2192.

LUTHIERIE BREAU: Fabrication, réparations, modifications et finition professionnelle pour guitares acoustiques ou électriques. Spécial "Set-Up" 25\$, cordes incluses. 450-346-8269.

309 VÊTEMENTS

FERMETURE

DE BOUTIQUE UNISEXE. Maillots de bain Christina, 20\$ Vêtements: Wear-First, Point-Zéro, X-Trême, Crocker-Bros, Logic, BH-2000, Baby-Blue, Spicy, etc. 450-346-8329.

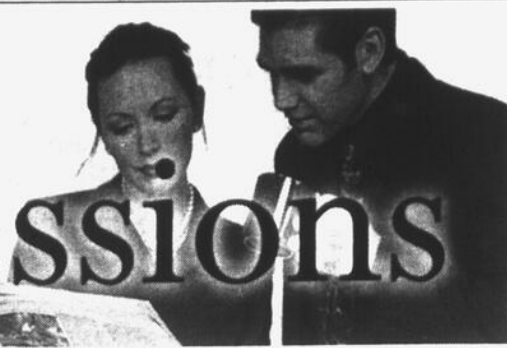
GARDE-ROBE pour garçon 0-3ans, plus de 150 morceaux, excellent état: salopette Oshkosh, manteaux d'hiver, bottes, etc. pour seulement 375\$, tél.: 357-1961.

VENTE TROTTOIR du 5 au 12 juillet, FRIPERIE POUR ENFANT, 0 à 6 ans X. "Les Trouvailles d'Émilie". Très bas prix. En duo



LE CANADA
FRANÇAIS

Carrières & Professions



CUISINIÈRE BLANCHE GIBSON 120\$. Réfrigérateur blanc Admiral 120\$, T.V. 27" JVC 98 + vidéo Sanyo dans meuble mélamine 700\$. Mobilier chambre gris, modulaire 7 morceaux, matelas simple ou double 220\$, micro-ondes convection 50\$, 4 chaises cuir noir, tubulaire noir avec appui-bras 250\$ etc. Le tout peut être vendu séparément, 450-246-4172.

ENSEMBLES LAVEUSES/SÈCHEUSES, cuisinières, lave-vaisselle, déshumidificateurs, ensemble cuisinière/réfrigérateur, airs climatisés, etc. 359-4145.

ÉQUIPEMENT GOLF SPALDING droitier, sac cuir, 9 bâtons, cart Playmate valeur 600\$ laisse 75\$, parfaite condition. Ventilateur plafond 52", brass, 5 pales 20\$. **FOURNAISE ÉLECTRIQUE 85000BTU**, chauffage air chaud avec conduits et tuyaux 4". Tél. 346-3500.

GÉNÉRATRICE ARTIC CAT POWER moteur Suzuki, starter et batterie, a/c 120w, a/c 240w, presque neuve, payé 2400\$ laisse 1600\$, tél. 246-2691.

HAIES DE CÈDRES différentes hauteurs, livraison ou plantation garantie, taille de haies, tél. 450-246-4172.

INTÉRESSÉ à l'achat et vente de portes, portes-pa-ti et fenêtres usagées et en bonne condition. Tél. (450) 296-4557.

LAVEUSE/SÈCHEUSE 1993, blanc. Très bon état. 350\$. **Micro-ondes** convection (Panasonic), 175\$, tél. 514-802-4069.

LAVEUSE/SÈCHEUSE, prix 125\$/deux, après 18h, tél. 349-0735.

MATELAS, lot de matelas légèrement endommagés dans le transport, 1ère qualité, à prix incroyablement bas, quantité limitée, faites vite. 450-659-7241.

MEUBLE AUDIO VIDÉO EN CHÊNE de teinte lime. Cassettes Nintendo 64. Demandez Sylvie ou Yves. 450-359-6919.

MOUSTIQUE DE PORTE, cadre blanc en aluminium, avec cylindre d'ouverture, 2 ans d'usage, valeur 225\$. Prix demandé, 100\$. 450-346-7596.

PISCINE 24PI. ALUMINIUM très propre, filtreur 1.5HP, 800\$. Tél. 450-447-0703, cell. 514-829-5553.

PISCINE en fibre de verre. 8'x18' par 4 de profond avec bancs moulés et jets tourbillons incorporés. Creusée ou hors-terre. www.piscinevague.com. Information: 450-779-1230.

PISCINE HORS-TERRE 23' type Tempo, couleur bleue. Prix, 850\$. 450-347-3489/Michel.

PISCINE HORS-TERRE 24', pompe, filtreur, etc. 480\$. 450-358-1681.

SCIE À ONGLETS, 90\$. Toupie avec table, 155\$. Banc de scie sans guide, 55\$. **Évier Blanco** double encastrable + robinetterie, acier inoxydable 575\$. 358-8035.

SÈCHEUSE WHIRLPOOL amande, fonctionne très bien, propre, mobilier chambre enfant, 2.8ans, 8morceaux, beaucoup de rangement, 1 micro-ondes Whirlpool avec fenseur automatique avec sonde. Pompe à l'eau pour puits "Burke", moteur électrique pour la pêche, pas servi, 3 bureaux très propres, tél. 348-3102.

SURPLUS D'ÉPICERIE

A BAS PRIX, 388 GRAND-BERNIER NORD, heures ouverture 13h à 21h, ouvert dimanche au vendredi, ouvert public, tél. 450-542-9420.

SYSTÈME DE SON D'AUTO, radio cassette, chargeur + speakers, 1x12" 2x10" et 2 de 6"x9", 2 amplis, + filage. Le tout pour 1,500\$ négociable. 450-346-3054, page 1514-440-9682.

VENTE DE GARAGE

PREMIÈRE VENTE DE GARAGE. Tout, du grenier à la cave 40 rue Tremblay, St-Athanase (par la 133 ou Bellerive) les 5 et 6 juillet.

VENTE DE GARAGE ATTENTION FUTURS PARENTS. Tout pour bébé et autres articles. 18 Dasyllmar, St-Athanase, prendre Chemin des Patriotes et Rang des 54. 5-6 juillet, renseignements: 514-894-8616.

VENTE DE GARAGE, intérieur/extérieur. Une journée, samedi 5 juillet, de 8h à 17h. 180, Trahan, St-Jean.

VENTE DE GARAGE, 5 ET 6 JUILLET, intérieur/extérieur. Si pluie tout à l'intérieur. Lit simple électrique, bureau, lit simple comme neuf, etc. 432 rue Lacombe (quartier St-Eugène). 450-358-4313.

VENTE DE GARAGE, 5 et 6 juillet au 585, 5e Avenue, Iberville.

VENTE DE GARAGE, samedi 5 juillet seulement. Vêtements fille 0-2 ans, articles de maison etc. 837, rue Plaza St-Jean.

AGRICULTURE DIVERS

FLEURS VIVACES: 200 VARIÉTÉS, vous voulez de grosses tiges de fleurs en champs, Notre-Dame-de-Stanbridge, 541 Rang Ange-Gardien. Conseil sur place. PRÉVOST: 450-296-4552.

CÈDRES CULTIVÉS en pot

- de 3 à 4 pi : 75
- à racines nues : 1,50\$

Cèdres Marali
(450) 545-9007

ANTIQUITÉS

SACHÈTE ANTIQUITÉS, SUCCESSION AU MEILLEUR PRIX COMPTANT. Meubles de tout style antique, lampes, plafonniers, bibelots, ensemble de vaisselle, objets religieux & militaires, horloges, montre, gramophones, violon, cadres bombés, tableaux, argenterie sterling, panache, piège à ours, articles de pêche, appareil photo, coffre de cèdre, rouet, plume fontaine, colonne de marbre, vitraux, etc. 514-891-0699. Mme & M. François.



Le spécialiste de la réparation d'horloges antiques.
Achat et vente d'horloges antiques



268, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-6988

OCCASION D'AFFAIRES

ATTENTION AUBAINE! Équipement de bar à la-tier à vendre. Le tout pour 25,000\$. 514-770-3588.

OCCASION D'AFFAIRE UNIQUE. Profitez d'une occasion d'affaire exceptionnelle en devenant votre propre P.D.G. ou sein d'une entreprise en pleine expansion. Aucune vente, aucune livraison, aucune perception de factures, aucun employé et surtout aucun employeur. Aucune expérience nécessaire (nous vous formons). Possibilité de revenus intéressants. (450) 346-8527, (888) 688-3423 (sans frais).

PARTEZ EN AFFAIRES DU BON PIED!

GRATUIT, trousse de départ, échantillons, brochures. Offre limitée du 7 au 11 juillet inclusivement. Aucun inventaire à acheter. Sans frais d'adhésion. Composez le 1-866-443-4290.

DEMANDES D'EMPLOI

A FERAIS MÉNAGES aux maisons et commercial. Non-fumeuse. Possède auto. Vendredi disponible. En tout temps, cellulaire: 450-542-1791.

FEMME INTEGRE cherche travail dans ferme ou avec animaux (travaux manuels variés extérieurs). Lorraine Héault. 450-359-0230.



Centre de la Petite Enfance
Les Poussineaux

Places de disponibles

dès maintenant et tout au long de l'été.
Temps plein et temps partiel
Pour enfants de 4 ans à l'installation de Saint-Jean et de L'Acadie

Prière de communiquer
au 346-7800 ou
au 357-1164

*** GARDERIE 5\$/JOUR**. Milieu familial St-Eugène. Ouvert de 7h à 17h. Sécuritaire, chaleureux et éducatif. Une place disponible. Lyne. 450-346-0933.

À ST-EUGÈNE: Maman adorant enfants, garderait petits trésors! 20 ans d'expérience! Repas santé, grande cour. Références. 15\$/jour. Possibilité soirée. 450-346-8945.

ENTRETIEN MÉNAGER: Bonjour! J'aimerais vous offrir mes services d'entretien ménager, pour vous permettre de jouir pleinement de vos temps libres. Tél.: 542-9175.

FERAIS ménage dans maisons privées et commerces. Non-fumeuse. 12 ans d'expérience. 514-891-9015.

GARDERAI CHEZ-VOUS du lundi au vendredi de 16h à minuit. Secteur des Quatre-Vents ou Normandie. Jocelyne. 348-6081.

GARDERIE PRIVÉE 2\$/heure ou 15\$/jour, quartier St-Gérard. Tél.: 349-0443.

GARDIENNE SECTEUR IBERVILLE. Maman avec 1 enfant garderait jour, soir, en semaine, temps plein, partiel ou dépannage. Nathalie: 346-7625. Prix abordable, reçus disponibles.

ST-JEAN DANS RÉSIDENCE FAMILIALE, ma-man garderait du lundi au vendredi de 7h à 18h. 18\$/jour, tél.: 348-0892.

SERVICE DE GARDE



en milieu familial
Enfants 2 ans et plus

Éducatrice diplômée,
programme éducatif, jeux, activités,
sorties, santé, sécurité et bien-être.
Services congés scolaires
Secteur Saint-Luc

Véronique : (450) 359-4787

OFFRES D'EMPLOI

*** DISTRIBUTION TRIPLE EXCELLENCE *** Recherche enseigneurs/enseignes pour travail dans un local. Très bonnes conditions de travail. Temps partiel, possibilité de temps plein. 450-347-0429.

A ST-SÉBASTIEN: CAISSIÈRE DEMANDÉE de préférence avec expérience, disponible fin semaine et soir, demandez Normand ou Monique, tél. 244-5593.

3 PERSONNES DEMANDÉES. Tannée de chercher une job d'été! Tu veux un emploi temporaire mais \$\$\$ Ouverte d'esprit, sexy, sensuelle te décrivent. Alors, contacte "Mike" ou "Chanel" pour une rencontre et planifiez un horaire flexible que tu choisiras. (514) 239-8732. Au plaisir!

À Partir de votre domicile, augmenter vos revenus. Gérer vos heures. Formation complète. www.lasolution2000.com 1-866-285-7960.

BESOIN d'un mécanicien de camion diesel en mécanique générale et moteur dans la région de Rougemont. Salaire selon compétences. 1-866-646-5500. Fax: 450-469-5155.

TEXTILES NOVACOLOR INC. recherche SÈCHEUR/MANŒUVRE

- Poste temps plein
- Objectifs:
- Opérer une sècheuse industrielle
- Effectuer le travail relié au séchage de vêtements
- Effectuer les tâches générales de manœuvre

Salaire: 7,75 \$ à 8 \$ selon compétences

Veillez vous présenter pour compléter un formulaire d'emploi au

705, rue Rossiter, Saint-Jean-sur-Richelieu

Prière de ne pas téléphoner



recherche

CUISINIER (E) PÂTISSIER(E)

- Pour cuisine d'établissement
- Horaire de jour
- Plus ou moins
- 30 heures/semaine
- Salaire selon expérience

guy.brosseau@buffetirène.com
a/s Guy Brosseau
Tél. : (450) 346-5045
Télec. : (450) 358-6511

COIFFEUR(SE) demandé(e)

dans un salon dynamique

- Autonome
- Ponctuel(le)
- Professionnel(le)
- Bien rémunéré(e)

Josée Lessard
346-6119

BELOEIL

10 \$ DE L'HEURE OPÉRATEURS DE PRODUCTION

jour, soir, nuit
PLUSIEURS POSTES DISPONIBLES
VOITURE NÉCESSAIRE
Kim : (514) 284-0323
de lundi à vendredi entre 8 h 30 et 17 h.

LES SERVICES
KELLY

Infirmier(ère) Infirmier(ère) auxiliaire

Un 2e emploi

- Un temps partiel et un temps plein
- Soyez reconnu
- Nouvelles expériences
- 31,25\$/h

Joignez vous à
notre équipe

(450) 359-7679

Besoin de changement ?

Venez nous rencontrer à **l'Étape** et faites un pas de plus vers **l'emploi...**

INFORMATION

1 888 464-5950
(450) 464-5950

Ce programme s'adresse à une **clientèle majoritairement masculine**, âgée de 25 ans et plus.

Il permet de mieux vous connaître pour mieux expérimenter vos propres choix en entreprise lors d'un stage de 4 semaines.

Emploi
Québec
Montréal



DOC Formation
320, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec)

Début : 13 août 2003

Durée : 12 semaines

EMPLOIS DISPONIBLES



Gouvernement du Québec
Ministère de l'Emploi
et de la Solidarité

Les offres d'emploi sont valides
pour les hommes et les femmes..

Secrétaire

Numéro de l'offre : (0228019). Téléphoner au (450) 357-2740 ou envoyer votre c.v. par courriel à apq.usher@sympatico.ca.
Salaire : 7,50\$ de l'heure
Nombre d'heures par semaine : Poste occasionnel ou temporaire, temps plein, jour, 35 heures / semaine.
Lieu de l'emploi : Iberville
Exigences : Secondaire terminé. Connaissance des logiciels Word et Excel. Accueil, entrées de données informatiques, tâches cléricales, faire de la recherche de financement, préparation de dossiers spéciaux. Vous devrez être admissible au programme de subvention salariale d'Emploi-Québec. Si vous n'avez pas votre lettre d'admissibilité, vous devrez voir un agent d'Emploi-Québec après avoir pris contact avec l'employeur.

Préposé(e) à l'accueil

Numéro de l'offre : (0219119). Téléphoner au (450) 291-3166 ou envoyer votre c.v. par télécopieur au (450) 291-5930.
Salaire : 8,25\$ de l'heure
Nombre d'heures par semaine : Poste occasionnel ou temporaire, saisonnier, temps plein, jour, 35 heures / semaine.
Lieu de l'emploi : Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix
Exigences : Avoir de l'entregent et être responsable. Formation donnée par l'employeur. Le lieu du travail est sur le site historique le Blockhaus de la rivière Lacolle. Connaissance de Word un atout. Être admissible à la subvention salariale d'Emploi-Québec, contacter l'employeur avant de vérifier votre admissibilité. Planification et organisation du milieu de travail. Assurer le service à la clientèle. Promotion du site, vente de souvenir, gestion de l'inventaire, animation du site. Colliger de l'information sur Word afin de faire un document de référence.

Agent(e) d'approvisionnement

Numéro de l'offre : (0222857). Téléphoner au (450) 346-6000 ou envoyer votre c.v. par télécopieur au (450) 346-6148 ou par la poste à Corporation du Festival de Montgolfières de St-Jean-sur-Richelieu Inc. 5 chemin de l'Aéroport, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 7B5 ou par courriel à festival@montgolfieres.com
Salaire : 9\$ de l'heure
Nombre d'heures par semaine : Poste occasionnel ou temporaire, temps plein, jour, poste pour 10 semaines du 8 juillet 2003 au 13 septembre 2003, 40 heures / semaine.
Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu
Exigences : Secondaire terminé. Expérience pertinente. Autonomie, bon sens de l'organisation, bonne forme physique, habile à diriger une équipe de travail. Très bonne connaissance du français et connaissance de base de l'anglais. Travail d'entrepôt divers, prise d'inventaire manipulation et transfert de matériaux de tous genres, mise en place du magasin central et du secteur d'approvisionnement, gestion d'une équipe de commissionnaires, gestion de stock, livraisons et cueillettes. Vous devez être admissible au programme de subvention salariale d'Emploi-Québec.

Mécanicien(ne) industriel(le)

Numéro de l'offre : (0236114). Envoyer votre c.v. par télécopieur au (450) 469-5608 ou par la poste à Aliments Carrière Inc. Division Saint-Césaire, 1055 Route 112, St-Césaire, J0L 1T0 ou par courriel à valerie.lampron@carrierefoods.com.
Salaire : 15,91\$ de l'heure, prime de nuit de 60¢. Temps supplémentaire requis.
Salaire pour la période de probation de 15,14\$
Nombre d'heures par semaine : Poste occasionnel ou temporaire, temps plein, nuit, 40 heures / semaine.
Lieu de l'emploi : Saint-Césaire
Exigences : Secondaire terminé, DEP en mécanique industrielle ou électromécanique et DES (ou équivalence). La personne recherchée détient, en plus de son DEP, une formation en soudure, fait preuve d'un bon jugement et de minutie. De plus, elle a une bonne capacité à travailler sous pression et fait preuve d'autonomie. Poste temporaire avec possibilité de prolongation. Le candidat doit posséder son coffre à outils. Très bonne connaissance du français et connaissance de base de l'anglais. Le bilinguisme sera considéré comme un atout (références manuels en anglais). Sous la supervision du contremaître de production ou du directeur du service de l'ingénierie, le mécanicien industriel doit veiller au bon fonctionnement et à l'optimisation des machines / équipements de l'usine. Aussi, il doit participer au programme d'entretien et au projet d'optimisation.

Couturier(e)

Numéro de l'offre : (0242716). Téléphoner au (450) 349-3122 ou envoyer votre c.v. par télécopieur au (450) 349-6638 ou se présenter au 200-B, rue Saint-Louis, Saint-Jean-sur-Richelieu ou par courriel à creationltd@qc.airs.com. Téléphoner entre 9 h et 12 h ou 13 h 30 et 16 h.

Salaire : À discuter
Nombre d'heures par semaine : Poste permanent, temps plein, jour, 40 heures / semaine.
Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu
Exigences : Avoir 6 à 9 années d'expérience. Manufacture d'accessoires en cuir est à la recherche d'un(e) couturier(ère) avec expérience pour couture.

Commis de bureau

Numéro de l'offre : (0190535). Envoyer votre c.v. par télécopieur au (450) 348-1150.
Salaire : 8\$ de l'heure
Nombre d'heures par semaine : Poste occasionnel ou temporaire, temps plein, jour, soir, fin de semaine. Projet de 15 semaines. 40 heures / semaine.
Lieu de l'emploi : Saint-Luc
Exigences : Collégial terminé. Connaissance et bonne maîtrise de Word et Excel. Personne affable, minutieuse et ordonnée. Très bonne connaissance du français. Préparer un répertoire informatisé des archives (vidéos, photos) et du costumier. Vous devrez être admissible au programme de subvention salariale d'Emploi-Québec. Si vous n'avez pas votre lettre d'admissibilité, vous devrez vous présenter à votre Centre Local d'Emploi pour évaluation après avoir contacté l'employeur.

Manœuvre de conserverie

Numéro de l'offre : (0240232). Envoyer votre c.v. par télécopieur au (450) 469-5608 ou par la poste à Aliments Carrière Inc. Division Saint-Césaire, 1055 Route 112, St-Césaire, J0L 1T0 ou par courriel à valerie.lampron@carrierefoods.com.
Salaire : 8,70\$ de l'heure. Salaire à l'embauche de 8,70\$ à 11,40\$ de l'heure, Prime de soir de 45¢ et de nuit de 55¢
Nombre d'heures par semaine : Poste saisonnier, temps plein, jour, soir, nuit, fin de semaine, 45 heures / semaine.
Lieu de l'emploi : Saint-Césaire
Exigences : Être disponible à travailler jusqu'à 7 jours par semaine. Un bon de production sera remis aux employés ayant complété la saison. Plusieurs emplois saisonniers disponibles dès la mi-juillet, de jour, de soir et de nuit. Pour la période de transformation en conserves de légumes frais. Journaliers, opérateurs, caristes, préposés à la sanitation. Possibilité de travailler de 6 à 11 mois par année.

Aide-foreur(se)

Numéro de l'offre : (0245833). Téléphoner au (450) 348-2729 ou envoyer votre c.v. par télécopieur au (450) 348-9370.
Salaire : Salaire à partir de 14\$ de l'heure
Nombre d'heures par semaine : Poste permanent, temps plein, jour, 40 heures / semaine.
Lieu de l'emploi : Saint-Luc
Exigences : Expérience en forage hydraulique et puit artésien un atout. Connaissance en soudure à l'arc électrique. Permis de conduire classe 3 valide. Aider au forage des puits artésiens et des puits d'ascenseur, conduire un camion.

Commis à l'expédition et à la réception

Numéro de l'offre : (0244045). Téléphoner au (450) 379-5757 poste 230 ou envoyer votre c.v. par télécopieur au (450) 379-5967 ou par courriel à rgervais@robertbernard.com ou se présenter au 765 rue Principale Est, Saint-Paul-d'Abbotsford.
Salaire : 9,27\$ de l'heure
Nombre d'heures par semaine : Poste permanent, temps plein, jour, 40 heures / semaine.
Lieu de l'emploi : Saint-Paul-d'Abbotsford
Exigences : Secondaire terminé. Personne ponctuel, honnête, dynamique, aimant le travail d'équipe. Réception et expédition de pneus avec ou sans chariot élévateur.

Ingenieur(e) en conception mécanique

Numéro de l'offre : (0244598). Envoyer votre c.v. par télécopieur au (450) 346-0842 ou par la poste à Armoires Fabrice Ltée, 375 chemin Grand Bernier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 4S2 ou par courriel à ressourceshumaines@fabritec.ca.
Salaire : À discuter
Nombre d'heures par semaine : Poste permanent, temps plein, jour, 40 heures / semaine.
Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu
Exigences : Universitaire terminé. Génie industriel ou génie mécanique. Aptitude pour la communication et favorable le travail en équipe. Planification de production, gestion des opérations et R & D. Connaissance des techniques modernes de production. Expérience en transformation et en assemblage de composantes en bois un atout. Expérience de travail sur logiciel MRP / ERP. Accorde une grande importance à la santé et à la sécurité au travail. Membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec. Très bonne connaissance du français et de l'anglais. L'ingénieur d'usine mène des études pour ensuite mieux élaborer, participer et superviser des programmes visant à atteindre une production industrielle efficace et une utilisation optimale des ressources humaines, de la machinerie et des matériaux en entreprise. Sur demande, il effectuera toutes autres tâches connexes pouvant relever de ce poste.

Recy-Compact Inc.

CHAUFFEUR / RAMASSEUR

Les candidats doivent posséder leur permis de conduire classe 3 avec mention FM

Le travail consiste à ramasser déchets ou récupération dans la région

Sur une base temps plein 40 h/semaine

Bonne forme physique (cardio) requise

Si tu veux faire partie d'une petite équipe, que tu es motivé, ambitieux, travaillant et que tu souhaites travailler près de chez toi, c'est l'occasion

Téléphone : (450) 291-5239
Télécopieur : (450) 291-5239
1700, chemin Grand-Bernier
Saint-Blaise (Québec) J0J 1W0



G.H. BERGER LTÉE
recherche

COMMIS- VENDEUR(SE)

(département peinture)

- Expérience requise
- 40 heures/semaine
- Salaire selon expérience

Veillez apporter votre curriculum vitae au

455, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu



Située au cœur de la Montérégie, à Saint-Jean-sur-Richelieu, l'école professionnelle de métiers offre des programmes de formation tels l'électricité d'entretien, la mécanique automobile, la fabrication de moules, le soudage-montage et le dessin industriel.

FORMATION PROFESSIONNELLE

PERSONNEL ENSEIGNANT DEMANDÉ pour l'année scolaire 2003-2004

pour les spécialités suivantes :

- ✶ mécanique automobile : enseignement des modules du DEP
- ✶ électricité d'entretien dans l'industrie : enseignement des modules du DEP

Pour postuler, acheminez votre curriculum vitae, accompagné des preuves de scolarité et d'expérience, au plus tard **jeudi 10 juillet**, au Service des ressources humaines de la Commission scolaire des Hautes-Rivières

210, rue Notre-Dame
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6N3
Télec. (450) 359-1569
Courriel : caressourceshumaines@csdhr.qc.ca

ETUDIANTS AU TRAVAIL

Canada

Centre de ressources humaines du Canada
de Saint-Jean-sur-Richelieu
315, rue MacDonald, bureau 235
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 8J3
Tél. : (450) 348-2575 • Téléc. : (450) 348-5303
Internet : www.guichetemplois.qc.ca

Sauveteur(e)

Numéro de l'offre : 404461. Entreprise : Centre de plain air l'Estacade. Pour postuler : Appeler au (450) 246-3554 ou se présenter au 64, 13e Avenue à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix et demander à parler à Guy Demers.
Salaire : 25\$/heure
Nombre d'heures par semaine : Temps partiel (3 heures/semaine), la fin de semaine, de jour.
Lieu de l'emploi : Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix
Exigences : Certificat de sauveteur de la Croix rouge ou croix de bronze.
Tâches : Surveillance de la baignade la fin de semaine en après midi. La période de surveillance est d'environ une heure.

Commis de restaurant – services des aliments et boissons (bar loterie-vidéo)

Numéro de l'offre : 384719. Entreprise : Patio Vidal. Pour postuler : Se présenter au 305 boul. Gouin.
Salaire : 6,55\$/heure et pourboire
Nombre d'heures par semaine : Temps partiel (20 heures/semaine), le jour, le soir et la fin de semaine.
Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu
Exigences : Être âgé de 18 ans ou plus. Tâches : Servir les clients.

Manœuvre – fabrication de produits métalliques

Numéro de l'offre : 367328. Entreprise : Moulage QZD. Pour postuler : Appelez au (450) 359-1112 ou faire parvenir son CV par courriel à l'adresse suivante : rimonti@mqzip.com.
Salaire : 8\$/heure
Nombre d'heures par semaine : Temps plein (40 heures/semaine), le jour.
Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu
Exigences : Bonne forme physique. Tâches : Finition des pièces en zinc et opération des machines.

Cuisinier(e)

Numéro de l'offre : 404516. Entreprise : Restaurant au Coin. Pour postuler :

Se présenter au 157, rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu et demander à parler à Richard Moquin.

Salaire : 7,30\$/heure
Nombre d'heures par semaine : Temps partiel (25 heures/semaine), le jour, le soir et la fin de semaine.
Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu
Exigences : Tenue soignée. Tâches : Travailler avec le public.

Sauveteur(e)

Numéro de l'offre : 386703. Entreprise : Camping Pin Vert. Pour postuler : Appeler au (450) 348-8082 ou se présenter au 600, boul. Baillargeons à Saint-Luc (Île Sainte-Thérèse).
Salaire : 7,30\$/heure
Nombre d'heures par semaine : Temps partiel (25 heures/semaine), le jour et la fin de semaine.
Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Saint-Luc, Île Sainte-Thérèse)
Exigences : Certificat de sauveteur national, être responsable et ponctuel.
Tâches : Surveiller la piscine.

Inspecteur(e)

Numéro de l'offre : 388635. Entreprise : Textile Novacolor. Pour postuler : Se rendre au 705, rue Rossiter à Saint-Jean-sur-Richelieu et demander à parler à Sylvain Chouinard.
Salaire : 7,30\$/heure
Nombre d'heures par semaine : Temps partiel (20 heures/semaine)
Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu
Exigences : Être minutieux(se) et disponible. Tâches : Inspecter les vêtements pour s'assurer qu'il n'y ait pas de taches ou de défauts, plier et compter.

Cuisinier(e) (Halls Saint-Jean)

Numéro de l'offre : 389527. Entreprise : Bistro LeFarfelue. Pour postuler : Appeler au (450) 349-1500 et demander à parler à Annie Barry.
Salaire : 7,30\$/heure
Nombre d'heures par semaine : Temps partiel (25 à 30 heures/semaine), le soir et la fin de semaine.
Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu
Exigences : Être ponctuel, débrouillard, capable de travailler sous pression et avoir une tenue soignée. Tâches : Préparation de la nourriture et entretien de la cuisine.



LE CHOIX DES ENTREPRENEURS

AGENT(E) DE CRÉDIT ET RECOUVREMENT POSTE PERMANENT

Un important détaillant de matériaux de construction et de quincaillerie, exploitant un réseau de 8 succursales en périphérie de Montréal, est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour combler un poste permanent pour son département de crédit.

La personne recherchée devra gérer une importante banque de clients qui lui seront assignés, s'occuper de la collection, la conciliation et l'ouverture des comptes.

Les compétences recherchées sont :

- 5 ans d'expérience dans la collection au sein d'un département de crédit
- Bilinguisme
- Connaissance de Word, Excel, Internet
- Avoir œuvré dans l'industrie de la construction serait un atout

L'entreprise offre des conditions de travail concurrentielles et une gamme complète d'avantages sociaux. Le salaire sera établi selon votre expérience et vos qualifications.

Si le défi vous intéresse et avez les qualités requises, faites parvenir par télécopieur votre curriculum vitae avant le vendredi 11 juillet 2003 à 17 h.

Madame Sophie Doucet
870, boul. d'Iberville
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J2X 4A6
Télécopieur : (450) 347-6946

MaxAtlas

Engineered to perform

Une importante entreprise de fabrication de remorques, située à Saint-Jean-sur-Richelieu, désire s'adjoindre d'un

PEINTRE

(de soir 16 h à 12 h 30)

Responsabilité :

- Peinturer des semi-remorques

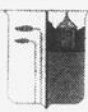
Qualifications :

- Diplôme ou attestation en peinture est un atout
- Une expérience de 2 années minimum dans un poste similaire est obligatoire
- Connaissance des techniques d'application de peintures sur l'acier brut
- Être en bonne forme physique
- Autonome

Max-Atlas Inc.
Département des ressources humaines
371, chemin Grand-Bernier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
J3B 4S2
Télécopieur : (450) 358-5077

Seules les personnes retenues seront contactées.

Saint-Jacques-le-Mineur



OFFRE D'EMPLOI INSPECTEUR MUNICIPAL - OUVRIER MUNICIPAL

La Municipalité de Saint-Jacques-le-Mineur est à la recherche d'un inspecteur municipal - ouvrier municipal pour combler le poste vacant.

Poste à combler : inspecteur municipal - ouvrier municipal (intégrant les fonctions de l'inspecteur en bâtiment et agraire)

Type de poste : permanent, temps plein (35 heures par semaine)

Responsabilités :

- Procéder à l'émission des permis et certificats conformément au code municipal et à la réglementation municipale
- Voir à l'application des règlements municipaux
- Fournir au conseil les rapports prescrits
- Effectuer et surveiller des travaux de voirie
- Faire l'entretien général des infrastructures de la municipalité
- Traiter les plaintes relatives à l'application des règlements municipaux

Exigences de l'emploi :

- Connaître les normes et règlements d'urbanisme et du Code national du bâtiment
- Connaître les différentes lois applicables à être appliquées par la municipalité
- Diplôme d'études techniques d'aménagement du territoire ou l'équivalent
- Expérience en milieu municipal un atout
- Esprit de débrouillardise
- Sens des relations humaines
- Facilité à communiquer par écrit
- Disponible le jour ainsi que certains soirs pour des réunions
- Avoir un véhicule automobile

Conditions salariales : à déterminer avec le conseil municipal

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse ci-dessous en indiquant sur l'enveloppe «OFFRE D'EMPLOI, INSPECTEUR MUNICIPAL - OUVRIER MUNICIPAL» ou par courriel à l'adresse suivante:

saintjacquesleminneur@qc.airs.com

Municipalité de Saint-Jacques-le-Mineur
91, rue Principale
Saint-Jacques-le-Mineur (Québec)
J0J 1Z0

Priorité donnée aux résidents de la Paroisse.
Date limite de réception des curriculum vitae : le lundi 7 juillet 2003, 16 h

Donné à Saint-Jacques-le-Mineur, ce 19 juin 2003

Chantal Guinois, secrétaire-trésorière

BARMAID DEMANDÉE

avec ou sans expérience

• Temps partiel

Envoyer votre curriculum vitae par télécopieur au 348-2284

On recherche ASSISTANTE -DENTAIRE

avec expérience
à temps plein
4 jours/semaine
Du lundi au jeudi

Prendre rendez-vous au :
(450) 542-2351

OFFRE D'EMPLOI

Les Meubles et Design Richtin Ébéniste demandé

Avec expérience, pour
débitage et assemblage
de meubles

- Travail temps plein
 - Salaire selon expérience
- Veuillez contacter Charle
au (450) 245-3885

LES SERVICES KELLY

BESOIN URGENT DE 18 JOURNALIERS

pour Saint-Jean-sur-Richelieu, Iberville et environs

PEINTRE ÉLECTROSTATIQUE

13,64\$/heure au départ

Les gens intéressés sont
invités à se présenter
**jeudi le 3 juillet 2003
entre 9 h et 11 h 30**
avec leur curriculum
vitae à l'Hôtel Relais des
Gouverneurs, sans
rendez-vous.

(450) 378-6371
L'Hôtel Relais des
Gouverneurs
Coin MacDonald et
boul. du Séminaire

COORDONNATRICE

Le Centre d'information et de Documentation des femmes du Haut-Richelieu (C.I.D.), est un Centre de femmes qui offre des services de soutien et d'entraide, d'éducation et d'action. Le Centre a été fondé en 1983, il vise à briser l'isolement social des femmes et favoriser leur autonomie.

Fonctions :

- Assumer la coordination des ressources humaines, financières et administratives de l'organisme avec la collaboration du conseil d'administration et de l'équipe de travail
- Les qualifications et exigences requises :
- Détenir un diplôme universitaire ou une expérience pertinente dans les groupes de femmes
- Connaissance en gestion féministe
- Posséder de grandes qualités relationnelles, de communication et de leadership
- Connaissances en informatique

- Poste permanent
- Salaire à discuter
- Date d'entrée en fonction :
8 septembre 2003

Faites parvenir votre CV avant le **10 août 2003** accompagné d'une lettre de présentation reflétant votre motivation à l'égard de cet emploi à l'adresse :

Comité de sélection, le C.I.D., 315 rue MacDonald, bureau 230, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 8J3

Seules les candidates retenues seront contactées.

ACADÉMIE G.S.I. INT'L SÉCURITÉ et investigation. Devenez agent de sécurité spécialisé avec certification industriel & commercial (D.E.P.) pour tous hommes et femmes techniques d'entretien & c.v. Nous engageons & plaçons, financement disponible. Agrée Emploi Québec, demandez Diane: 514-596-2687.

ACCOMPAGNATEUR(Trice) RECHERCHÉ(E) POSSÉDANT permis de conduire, pouvant assister un accompagnateur déjà en place, pour prendre soin d'une personne handicapée physiquement pour 2 semaines de vacances; du 12 au 27 juillet dans la région de Charlevoix et bas St-Laurent. Salaire à discuter. Après 17h: 450-348-3523

AUGMENTEZ VOTRE REVENU, 500\$ et+/mois, travail à domicile, temps partiel/plein. Domaine Nutrition/Santé/Cosmétique. Tél.: 450-358-9283.

BESOIN DE 33 PERSONNES voulant perdre de 9 à 29 livres d'ici les 30 prochains jours, tél.: (450) 358-9283.

BESOIN URGENT DE COUTURIERES EXPÉRIMENTÉES. Travail en usine ou à domicile. Releures François Ouvrard Inc. S.V.P. appelez au 450-246-4696.

Resto



recherche
**CUISINIER(E)
AIDE-CUISINIER(E)**
avec expérience en cuisine italienne
Se présenter au
941, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu



Entreprise située à Sherrington recherche
- **Conducteur de chariot élévateur**
- **Chauffeur classe 1**
• Expérience un atout
• Quart de travail de soir
• Salaire selon expérience
a/s Mélanie
Tél.: (450) 454-7712
Téléc.: (450) 454-9944



TÉLÉPHONISTE

à temps partiel
25h/semaine
(soir et le samedi)

- Salaire minimum + commission
- Bilingue un atout
- Expérience dans le domaine serait un atout

Poste disponible maintenant

Contactez
**Jenny Robinson au
(450) 359-8401**
pour entrevue

Mirald

CHAUFFEURS CLASSE 1

Pour effectuer des voyages
aux États-Unis

- 0,325\$ du mille + boni si 2 300 milles/semaine
- Toutes les cueillettes et les livraisons sont payées
- Équipement récent et attiré
- Transport de lots complets
- Avantages sociaux
- Retours à la maison à chaque semaine

Qualifications recherchées :
• Bon dossier de conduite
• Anglais fonctionnel
• Débrouillard et courtis

Pour nous rejoindre :
**Ressources Humaines
Transport Mirald Inc.**
101, De Lauzon
Boucherville
(Québec) J4B 1E7
(450) 641-4998, poste 236
1-800-567-0668
Courriel : resshum@mirald.com

CANDIDATS RECHERCHÉS, poste temps plein, travail de nuit, effectuer la sanitation dans une usine agro-alimentaire (lavage à pression), exigences: bonne condition physique, dynamique, disponible, avec facilité de transport. Salaire à discuter. Faxer c.v.: 1-888-839-4187, tél.: 1-800-657-0928.

CENTRE MULTISOINS: LES DOUCES HEURES. Coiffeur(euse) demandé(e), expérience obligatoire. Demandez Renée, 358-5000, 358-4013. Aussi, **esthéticienne** avec expérience. Demandez Diane, 346-5510.

CHERCHE DEBOSSSEUR et **Finisseur** d'expérience. Richelieu: Carrosserie A Raymond, 450-658-5963.

COMMIS demandé dans le département de la quincaillerie avec expérience. Devra avoir permis de conduire, être disponible le soir et fin de semaine. Faites parvenir CV au 450-244-5093. Pour info demandez Normand, 450-244-5593.

COMPAGNIE DE NETTOYAGE après sinistre, recherche homme/femme, temps plein/partiel. Envoyez c.v. par fax au **450-359-8834** ou présentez vous en personne au 805 rue Gaudette, St-Jean, J3B 7S7.

CONGÉDIEZ VOTRE PATRON, oubliez le 9 à 5 et les heures de trafic, 500\$ à 6000\$, temps plein/temps partiel, 1-800-634-6950.

MÉCANICIEN DIESEL

pour faire l'entretien d'une flotte de camion

- Poste à temps plein
- Salaire à discuter
- Personne motivée seulement
- 3 ans d'expérience

Se présenter au
1700, chemin Grand-Bernier,
Saint-Blaise



DÉBOSSSEUR avec expérience

- Salaire et avantages sociaux au-dessus de la moyenne de la région
- 40 heures/semaine

Contactez **Christian Coache**
au **(450) 658-4334** ou
envoyez votre curriculum vitae au
(450) 658-8995.



HOMME DE COUR

Tu veux prendre de l'expérience sur la conduite de semi-remorque, c'est ta chance !!

- Permis classe 1 ou 3
- Débrouillard
- Horaire varié

Les personnes intéressées sont
priées de faire parvenir leur curriculum vitae ou se présenter au :
1065, chemin de la Carrière
Bedford (Québec) J0J 1A0
Téléc.: (450) 248-7846



Une entreprise en pleine expansion, située sur la Rive-Sud près de Napierville, œuvrant dans le domaine de la vente, l'achat et la réparation de véhicules lourds, désire combler le poste suivant :

DÉMANTELEUR DE CAMIONS

- Exigences :**
- Habileté en coupage au chalumeau requis
- Bonne condition physique
- Travail extérieur
- Expérience en mécanique un atout
- Bon esprit d'équipe

Tâches :
• Démanteler les camions
• Identification et rangement des pièces
• Autres tâches connexes

Avantages :
• Travail à temps plein (45 h/semaine)
• Salaire selon qualification
• Avantages sociaux (ass. groupe)

Si vous êtes intéressé par ce poste, veuillez contacter
Monsieur Daniel Gama
au **(450) 246-4882** ou faire
parvenir votre curriculum vitae
par télécopieur au **(450) 246-4170**.

CONSTRUCTION GÉNÉRALE N.B. cherche poseurs portes et fenêtres aluminium avec ou sans expérience, St-Jean, demandez Normand: 514-244-7147.

COURS DE PRÉPOSÉS AUX BÉNÉFICIAIRES. Centre de formation de l'Association des préposés aux bénéficiaires du Québec, région: St-Lambert, début: 21 juillet 2003, prix: 650\$ taxes incluses et déductible d'impôt Inscription: 1-800-653-0855.

COUTURIERES DEMANDÉES pour travail à la maison, service de camionnage, demandez Annie: 346-9986.

DESSINATEUR DE PLAN CUISINE sur ordinateur (programme Autocad). Débiteur sur banc de scie. Assembleur. Expérience requise. Temps plein. Demandez M. Vézina, 450-347-7372.

ÉCHANGE DE SERVICE: RECHERCHE PRÉ-POSÉ(E) pour s'occuper de personnes âgées, donnerais en échange logement 2 1/2, électricité et repas compris, tél.: 358-0002.

GARDIENNE RECHERCHÉE pour garder à mon domicile 2 filles; 6-9 ans, le soir à partir de 15h30. Quartier Près-Verts. 450-349-3896, 450-545-9016.

TELU MOBILITÉ LONGUEUIL: Recherche personne avec expérience pour vente de cellulaires en boutique. Exigences: doit être familier avec l'environnement Windows et Excel. Bilingue un atout. Salaire à discuter selon expérience. Envoyer votre C.V. à Daniel Fax **514-820-2145** ou Tel: **514-820-0993**.

ASSISTANT(E) DENTAIRE

• Temps partiel • Avec expérience



Envoyez votre curriculum vitae au 460, rue Jacques-Cartier, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 4K8 ou téléphonez au 347-3749 et demandez Dominique



-CONCIERGE -BARMAIDS -SERVEUR(SE)S demandées avec expérience

Téléphonez au 359-7665 ou présentez-vous au 87, boul. Saint-Luc à Saint-Luc.



OFFRE D'EMPLOI

Journalier(e) demandé(e) pour travail dans la sérigraphie. Formation sur place. Horaire de jour ou de soir. Prime de soir. Veuillez vous présenter au 650, Route 219 à Napierville, du lundi au vendredi entre 13 h 30 et 16 h.



CONDUCTEURS

temps partiel
(semaine ou fin de semaine)

NOUS OFFRONS :

- Clients réguliers
- Millage 90 % canadien
- Formation payée
- Équipements récents
- Salaire compétitif

NOUS DEMANDONS :

- Permis classe I
- Dossier criminel vierge
- Bon dossier de conduite
- Expérience sur citerne pneumatique et liquide, un atout

Si vous avez un minimum de 2 ans d'expérience, veuillez appeler au
(450) 248-0747
et demandez Darcy

**J.L.P.
TRANSPORT D'AUTOS**

Recherche chauffeur classe 1 pour Voyage aux États-Unis pour automobiles accidentées, très bon salaire, qualifications requises: bon dossier conduite, anglais fonctionnel, débrouillard et courtois, expérience sur automobile, tél.: (450)346-9407.

LE CENTRE DU CAMION VERSAILLES: est à la recherche d'un peintre et d'un débosseleur(euse) dans domaine du camion lourd. Avec ou sans carte de compétences. Salaire selon expérience. 450-245-3187.

POSTE DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT serveuses et bus boy. Très bonnes heures, très bon salaire. Présentez-vous au 915 Du Séminaire Nord, demandez Georges. 450-348-4955.

RECHERCHE 91 personnes. Programme amaigrissant, rapide, facile, perdez jusqu'à 30 livres en 30 jours, formulé par des médecins, naturel, garanti. Mylène. (450)545-1418.

RECHERCHE PERSONNEL pour ligne, triage pommes de terre, de 8h à 18h, quart de soir, de 19h à 21 ou 22 heures. Vous présenter au 2420 Principale St-Michel, demandez Mario. 450-454-7200.

RECHERCHE PERSONNEL pour triage, ligne de carottes, de 8h à 17h. Vous présenter au 2420, Principale St-Michel. Demandez Mario. 450-454-7200.

RECHERCHE SERVEUR(EUSE) CÔTÉ BAR-LA-TIER, restaurant et cantine. LES GLACES. Tél.: 347-5450.

RECHERCHE TECHNICIEN(NE) en toilette d'animaux de compagnie, toiletteuse(euse) avec ou sans diplôme. **EXPÉRIENCE ESSENTIELLE** Travail à temps plein. Salaire à discuter. Demandez Anick. 346-4515.

RECHERCHONS GAVEURS DE CANARDS à Carignan, 30-35hrs/semaine, 2 postes disponibles, salaire de départ 9\$/formation. Contactez Maryse. 514-330-8693, 450-447-6278.

RUBBER PLAST TECHNOLOGIES SITUÉ À CHAMBLÉ est présentement à la recherche d'une personne pour le département du service à la clientèle. La personne en place aura la responsabilité de faire le suivi des ventes à partir du moment de la vente jusqu'à la livraison du produit. Elle aura donc à travailler en étroite collaboration avec le directeur des ventes et communiquer avec les clients. Nous recherchons une personne bilingue, dynamique, responsable, autonome, courtoise, qui a une grande capacité d'adaptation et qui s'exprime facilement. De plus, la personne doit posséder un diplôme d'études collégiales en secrétariat ou en administration, maîtriser Excel et Lotus Note, avoir une bonne connaissance des techniques de vente et les appliquer. Si vous êtes intéressé par ce poste, veuillez faire parvenir votre curriculum à: Manon St-Aubin ou Nathalie Bilodeau, Direction des ressources humaines, 1426, boul. Industriel, Magog (Québec) J1X 4V9. Télécopieur: (819)868-3870. Courriel: manon_st-aubin@kancorp.com, nathalie_bilodeau@kancorp.com

SECRÉTAIRE RÉCEPTIONNISTE dans une compagnie de consultant en transport. Temps plein. Tâches: entrée de données, audit de factures, émission de rapports, traitement de texte et réception. **Exigences:** connaissance de Word Access, Excel. Bilingue un atout. **Horaires:** lundi au vendredi, 8h30 à 17h. **Salaire:** 9\$/heure avec possibilité d'avancement rapidement. Faire parvenir votre CV à: D.B., C.P. 460 St-Jean-sur-Richelieu, J3B 6Z8.

ST-JEAN, EMPLOYÉS DÉPANNÉUR pour les samedis et dimanches. Présentez-vous avec CV au Dépanneur Le Quotidien, 203 Boul. Gouin.

TRAVAIL À DOMICILE. Revenu intéressant, facile et accessible à tout le monde. Information gratuite. 1-888-440-8778.

**451
OFFRES DE
SERVICES**

(450)670-5033. UN BON MASSAGE ÉNERGÉTIQUE. Yin + Yang, stone, bodyscrub. Air climatisé, recus. Tél.: (450)670-5033.

BRIQUEUR DISPONIBLE réparation de tout genre, tél.: 346-6618.

*** UNIQUE ***

Besoin de faire le point. Michelle, clairvoyante et guide de terre. De tradition amérindienne. 450-359-1912. www.lemondemichelle.com

***A LA MAISON JO SOLEIL.** Voyantes expérimentées à votre écoute en direct 24h/24, 7j/7, 18 ans +, pour seulement 4.25\$/min. Vous serez enchanté des résultats obtenus, sur le plan SANTÉ-ARGENT AMOUR-TRAVAIL-PROTECTION. Définition des rêves. Composez dès maintenant le 1-900-451-883 pour consultation en direct. Info gratuite ou consultation privée 514-869-8435. Page web: www.josoleil.com Vous pouvez payer par carte de crédit en passant par mon site web, pour parler avec Jo Soleil et ses médiums Lison, Terrie, Louise, Marie en direct avec possibilité de minutes gratuites. Consultez les disponibilités de nos astrologues au 514-724-6904.

***AU BOUT DU ROULEAU?** Vous avez des difficultés financières? Vous avez trop de dettes? Vous cherchez une solution à vos problèmes? N'hésitez pas à nous contacter pour une consultation sans frais. PHIL BELL SYNDIC DE FAILLITE. 514-285-0066, 7j/7, 9h/9h.

12 MINUTES GRATUITES ET DES RÉPONSES PRÉCISES! Que demander de mieux! Et oui en composant le 1-900-451-6675 vous pourrez parler avec des vrais spécialistes dans le domaine du tarot, de la numérogie, de l'astrologie et de la voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur et encore plus! Et oui 12 minutes gratuites! Composez dès maintenant l'Ere du Verseau au 1-900-451-6675 à 3.79\$/min seulement. 18 et plus! 1-900-451-6675.

29 PERSONNES RECHERCHÉES pour se faire payer pour les livres et les poudres que vous perdez dans les 30 prochains jours. Produits naturels. Appelez sans frais. 1-800-634-6946.

A BOUT DE SOUFFLE? Au bout du rouleau? Vous êtes harcelés continuellement par vos créanciers? Vous avez trop de dettes? N'hésitez pas à nous contacter afin de mettre un terme à vos problèmes financiers. On peut éviter la faillite, nous avons 18 centres pour vous servir, consultation sans frais. Appel & Cie Syndic de faillite. 514-973-9664.

AA GRAND MÉNAGE DU PRINTEMPS. Commercial, résidentiel, industriel. Murs, plafonds, vitres, tapis, divans, etc. Nettoyage après construction. Prix compétitifs. Services ménagers Yan, 514-990-8731 ou 514-831-8730.

ACADÉMIE D'ASSISTANCE DENTAIRE LE-BLANC. un coup de fil suffit pour vous ouvrir les portes sur un emploi au cœur d'une équipe professionnelle. Cours de formation offerts en clinique. Info: 514-851-5637.

AMÉD GRAND MÉDIUM AFRICAÎN. Résous tous vos problèmes impossibles, même les cas de désespoir, ma spécialité est de ne jamais échouer à vous aider. Le retour de l'être aimé. Enlever les mauvais sorts, le succès dans tout (jeux, protection). Résultats rapides, succès dans le domaine là où les autres ont échoué. 514-728-6762. Metro Jarry.

APPEL-SOLUTION. Aide et soutien psychique. Astrologue réputée, voyance naturelle, plus de 20ans d'expérience. Mme De Gaspé, possibilité de minutes gratuites 2.99\$/min. 18ans et plus. 1-900-643-5779.

ATTENTION POUR VOTRE HAIE OU GAZON, demandez André. 359-4376.

Capicom
VENTE ET SERVICE DE PHOTOCOPIEURS
mita
50, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8252

**ÉMONDAGE
VALMONT PELLETIER ENR.**
(450) 346-3160
Abattage - Élagage
Haubannage - Déchiquetage
Essouchage - Assurance
Licence R.B.Q.: 2316-6630-00
178, rue D'Orléans, Saint-Jean-sur-Richelieu

ARGENT À PRÊTER, prêt de 500\$ remboursé à 50\$/semaine, aucun crédit refusé, (450)776-5558.

ASTRO-CLUB, ligne de voyance en direct 24heures à seulement 2.85\$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'ésotérisme du Québec avec Louise Haley (Mme.Minou) 1-900-561-1212. 4.89\$/min. NOUVEAU! Consultation en personne avec Mme Louise Haley (Mme.Minou). GRATUIT: 514-768-2000 (Montréal et 450) ext. 1-800-799-6395, Visa, Master, 2.59\$/min. (+taxes) www.precisions2000.com

ATTENTION, besoin d'aide, proposition de consolidation, carte de crédit, impôts, tps, hq, Hydro, saïsse, 5000\$ et +. Consultation gratuite, fin du harcèlement, qualité de vie rétablie. Aucun dépôt d'ouverture de dossier. De 8h à 20h, 7j/7. Service d'aide, financier, commercial et personnel 819-687-3633 ou 514-395-4679.

AVEC ZÉLIAH: voyance pure, cartes, tarots, 72 Arcanes. Message: ange et guide. Énergie Lumière. Sur rendez-vous, tél.: 348-2855.

BO-JOINT PEINTURE, réparation, tirage de joints, peinture, pose de tapisserie, faux-finis, décapage, diplôme EMC, estimation gratuite. Réjean: (450)346-0778, cell.: (514)863-0778.

COURS DE BAR INTENSIF(225\$) formation complète basée exclusivement sur la pratique. Station de travail individuelle, maximum 10étudiants. Aide au placement gratuit. Institut Rive-Sud 450-444-7785 sans frais 1-877-204-4780.

COURS DE POSE D'ONGLES: offrez-vous une nouvelle carrière et devenez technicienne professionnelle. Les Ateliers Belles Mains Enr., information: 514-877-5000 tonalité 676-6676.

COURS DE RATTRAPAGE en mathématiques, français ou anglais pour le primaire. Enseignante expérimentée pour votre enfant. (450)346-5365.

COURS PRIVÉS PERSONNALISÉS et agréables en mathématiques, français ou anglais, primaire ou secondaire, si demandé, collaboration avec l'école, tél.: 347-6589.

ÉLECTRICITÉ, RÉNOVATION: sous-sol, finition, cabanon, vérification du panneau. Cell: 514-946-4388 ou Polette: 514-957-9902.

ÉMONDAGE ET COUPE DE HAIES. Abattage d'arbres. Service professionnel. Élagage certifié. Estimation gratuite. Assurance responsabilité. 450-349-0903, cell/450-542-1168.

FERAIS TRAVAUX DE PEINTURE int/ext. à l'heure, au contrat. 12 ans expérience. Prix très compétitifs! Info: 359-1504.

GRAND MÉNAGE du printemps résidentiel et commercial. Murs, plafonds, vitres, tapis, divans, etc. Et aussi ménage régulier à la semaine. Nettoyage de conduit de ventilation. Personnel qualifié produits de qualité, prix compétitifs. Services d'Entretien Willclean, tél.: 514-247-5127 www.willclean.com

HOMME À TOUT FAIRE OFFRE SES SERVICES POUR: entretien, tireur de joints, réparations générales intérieur/extérieur, etc... 450-291-3295. Pagelette/514-202-2333.

**Super
BAS PRIX
VITRERIE**
ALVERTEC-DESOURDY INC.
195, rue Champlain,
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2359

IMMORTALISEZ VOTRE MAISON SUR TOILE: (cadeau, souvenir, anniversaire...). Info: 514-852-5259 ou (450)347-2205. Marcelle, artiste-peintre.

INSTRUCTEUR DE TENNIS ACCRÉDITÉ par Tennis Canada donnerait des cours de tennis pour débutants et intermédiaires. Information, Bertrand Gauthier: 450-347-8559.

JUSTINE, j'ai plus de 40 ans d'expérience en voyance, tarot de Belline et numérogie, mes collègues sont: Mindy, professionnelle en médiumnité, voyance pure et analyse des rêves, Claudette, professionnelle en voyance et cartomancie. Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées, vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Cet appel pourrait changer votre vie. Tout sur vos prédictions d'amour, durabilité du couple, solution à votre situation amoureuse, possibilité d'un nouvel emploi, santé, etc. 8 minutes gratuites. 3.79\$/min. 1-900-451-5276.

LES ENTREPRISES DUCHARME ET LANGEVIN. Joint, peinture intérieur et extérieur, finition sous-sol. Estimation gratuite. Tél.: 514-304-2290. Éric, 514-720-7023. Michel, cell.: 450-776-4868.

LORRAINE VOYANTE lignes de la main, tarot, numérogie, 23 ans d'expérience. Aussi, cours sur lignes de la main: 349-0405.

MADAME LUCIE MÉDIUM, carte, thé, boule de cristal, réponse immédiate, disponible 7 jours, R.V.: 450-347-8337, pagelette: 514-302-3473.

MASSAGE CALIFORNIEN
LE Californien a comme mission d'alléger le corps et d'apaiser l'esprit (non-sexuel) Lorraine Hénault, massothérapeute. 450-359-0230.

MASSAGE DE DÉTENTE
VENEZ VOUS FAIRE envelopper de douceur et de compréhension par le biais de mon massage sensuel "L'ORIENSUÉDOIS" 7j/7, Luc, cell.: 514-983-7166.

TONTE DE PELOUSE. ENTRETIEN DE PLATE-BANDE/HAIES. Réparation de terrain. Pose de tourbe, etc... Jean. **Verdurexpert.** 450-291-5706.

tibo
CONSTRUCTION
348-8052
R.B.Q. 1761-9552-13
220, RUE GRENIER SAINT-LUC
Cell.: 545-9173

**RÉNOVATION
SPÉCIALISÉE
RÉSIDENTIEL OU
COMMERCIAL**

**NETTOYAGE
Les Deux-Rives**
Camion usiné de nettoyage de tapis, meubles • Conduits de ventilation (résidentiel et commercial)
• Techniques spécialisées • Équipements modernes
• Notre formation obligatoire à nos employés vous assure un travail de qualité garanti.
Pas de mauvaises surprises
A partir de 199\$
Pour un temps limité avec le nettoyage de 2 tapis (Offre: un professionnel gratuit)
APCHA
(450) 359-0605
Sans frais: 1-800-204-3978
605, rue Gaudette, Saint-Jean-sur-Richelieu

**ENTRETIEN ET RÉPARATION
MAÇONNERIE ENR.
OSCAR BISSON**

- Cheminée brique et pierre
- Fissures et crépit de solage
- Joints de brique, pierre, blocs
- Application d'imperméabilisant

R.B.Q. 8105-6210-12
Saint-Luc
(450) 349-3129

MASSAGE DE DÉTENTE DE 5 TECHNIQUES tout à fait unique donné à Saint-Jean par un être ensoufflé, jolir et qui en plus adore masser! Venez vivre une belle complicité, l'éveil aux plaisirs de la vie, parsemé de rires et de laquineries. Du lundi au dimanche de 9h à 19h. Réservez tôt et n'hésitez pas à laisser un message. A bientôt! Qui vivra verra. Time will show... **Marie-Claire 514-912-5307**

MASSAGE DE DÉTENTE, SUÉDOIS ET REIKI, donné dans un climat d'harmonie, favorisant bien-être et relaxation. Venez vous détendre et vous ressourcer. **MARTINE: 514-919-1153.** A Saint-Jean. A bientôt!

MASSAGE TOUT EN DOUCEUR dans un nouvel endroit ou l'attend Érika pour le transmettre l'énergie dont tu as besoin. Du lundi au vendredi de 9h à 21h. Samedi de 10h à 17h. Tél.: 514-386-5204.

MÉCHOU MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de bœuf, veau, agneau, etc... Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez-tôt pour la saison estivale. Ouvert en tout temps. Réservation: (450)638-7084 ou le (514)944-9768.

**NOUVEAU A ST-JEAN
SERVICE DE SECRÉTARIAT**
SECRÉTARIAT EXPRESS MB. Plus de 18ans d'expérience en techniques administratives et de gestion de bureau. Service de secrétariat à domicile. Service de secrétariat en dépannage chez l'employeur, travaux sur Word, Wordperfect, Excel, Powerpoint, etc... Travaux et présentation soignées et adaptées aux besoins du client. SERVICE RAPIDE, CONFIDENTIEL ET PROFESSIONNEL. M. Bouffard, prop., tél.: 450-358-4968, fax: 450-358-1802.

OUVERTURE ET ENTRETIEN DE PISCINE, contactez-moi maintenant au 346-9099, 514-944-8143.

POUR TOUS TRAVAUX
Entretien préventif, peinture, résidentiel, réparation mineure int/ext au contrat ou à l'heure. Résidentiel, commercial et industriel. Appelez Simon pour estimation gratuite au 514-781-3379.

RÉNOVATION
Toiture, finition intérieure, planchers, revêtement extérieur, demandez Pierre. 450-346-2387 ou 450-346-3525.

RÉNOVATION TOUTS GENRES. revêtement aluminium, vinyle, finition sous-sol, portes, fenêtres, toitures, patios, réparations fissures époxy. D.L. Renovation Daniel. 358-5365.

RÉNOVATIONS
cas d'assurance-sinistre, finition cuisine, salle de bain, sous-sol, non-fumeur, demandez RENÉ, cell.: 514-574-7372.

RÉNOVATIONS+
RÉNOVATIONS intérieur/extérieur, toiture, revêtement, patio, portes & fenêtres & finition intérieure. Tel.: 450-357-9970.

SAAQ-SAAQ-SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. Me Dion Avocat, tél.: 514-282-2022.

SPECIALISTE DES TRESSSES AFRICAÎNES et rallonges à meilleur prix, tél.: 359-6846.

TÉLÉ-VOYANCE avec Céleste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS ET DE TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2.99\$/minute 1-866-voynance et aussi payable par Western Union. Nouveau consultation en personne avec Céleste, pour info 1-866-voynance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances... Réponse rapide et précise. 4.49\$/minute (+taxes) au 1-900-561-3000.

RENCONTRE-AMITIE

100% GAIE. La ligne la plus libre à Montréal. GRATUITE chaque jour entre 4h-16h, pour les membres payants. Appelez 514-448-4488, composez le code 415.



Vos spécialistes

Les entreprises
• Excavations
• Rénovations
• Toitures
• ÉVALUATION GRATUITE
• SERVICE GARANTI
Tél./Téléc.: (450) 347-7337
1-877-347-7337
Courriel: lesentreprisesgm@bellnet.ca
Michel Gaudreau
Président

ALARME GENY
Résidentiel • Commercial • Industriel • Agricole
La Spécialiste de la Sécurité
Installation à partir de 269\$
• CAMÉRA • FEU • VOL
R.B.Q.: 8006-3589-10
359-4658

29\$ /semaine
POUR CET ESPACE
(450) 347-0323

M - scan
Informatique
Vente et service
Neuf et d'occasion
PROMOTION: Nettoyage complet 25\$
COURS POUR DÉBUTANTS
21, Place du Marché,
Saint-Jean-sur-Richelieu • (450) 542-9297

AGENCE DE RENCONTRE Thérèse, pour gens seuls et libres seulement. Renseignements, 450-348-6980.

AGENCE DE RENCONTRES sérieux et occasionnel, rencontres immédiates, très ouverte à vos demandes, disponible 7 jours, 450-347-8337, page 514-302-3473.

DÉJEUNER AMITIÉ RENCONTRE A.C.O. (Alliance à Cœur Ouvert) pour personnes seules, 40 à 60 ans, l'invite tous les vendredis soir pour un 5 à 7 à la Trinité, 290 rue Champlain, St-Jean. Bienvenue! Claude: (450)348-0674, Jacqueline: (450)347-3003.

RENCONTREZ des célibataires sexy. 1er essai GRATUIT pour les hommes, toujours GRATUIT pour les femmes. Appelez 514-341-1001, entrez le code 324.



VILLE DE
SAINT-JEAN-
SUR-RICHELIEU

Approvisionnement & Services

**APPEL D'OFFRES
NO : SA-1335-TP-03**

AQUEDUC SOLENO

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu recevra des soumissions cachetées pour le projet cité en rubrique, au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services, au plus tard le 29 juillet 2003, à 15 h, heure en vigueur localement.

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être validement acceptée, être sous pli cacheté dans l'enveloppe de soumission fournie à cette fin et se trouver physiquement au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services de la Ville, 105 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, à la date et à l'heure indiquées ci-haut. Chaque enveloppe est estampillée à l'horodateur du service et un reçu peut être exigé.

DOCUMENTS DE SOUMISSION : Toute personne ou firme intéressée pourra se procurer les documents de soumission à compter de 9 h, le 2 juillet 2003, au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services de la Ville, 105 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec.

Le dépôt que l'entrepreneur aura à faire pour l'obtention des plans, devis et documents de soumission sera de cent (100\$) dollars pour chaque soumission, sous forme de chèque fait à l'ordre de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ou en argent, **ET SERA NON REMBOURSABLE, ET CE POUR CHAQUE COPIE SUPPLÉMENTAIRE.**

CONSULTANT :
Enviraqua Inc.
1925, rue Girouard Ouest
Saint-Hyacinthe (Québec)
J2S 3A5
Tél. : (450) 773-5942
Téléc. : (450) 773-9789

OUVERTURE DES SOUMISSIONS :

LIEU : Approvisionnements & Services
105, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec)

DATE : Le mardi 29 juillet 2003

HEURE : 15 h ou immédiatement après

Les soumissionnaires sont invités à y assister.

N.B. : Cet avis est assujéti à l'annexe 502.4 de l'A.C.I.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes, et il ne sera pas tenu compte des soumissions non conformes au devis ou à la formule de soumission.

**APPROVISIONNEMENTS & SERVICES
ACHETEUR**
Jacques Vallières

FEMMES! MESSIEURS DÉPECHÉZ-VOUS d'appeler, elles n'attendent que vous! Mesdames accumulez des points c'est payant! Des milliers de dollars en prix. Composez dès maintenant le 514-768-3999. Achetez 500\$ pour 25\$ au 1-900-643-7700 Sexe instantané au 1-514-976-7393 pour les gens des codes régionaux 450- et 514-768-3999 et en appuyant sur le 0. Pour les rencontres d'un soir Osez le direct! 1-900-830-9900, 2.45\$/minute (pour 10 minutes + taxes) ou le 1-514-976-3999, 1.5\$/appel (0.99\$/min.) Visa/Mastercard (514)761-3999, 1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur, www.3xxx.com

LIGNE DE RENCONTRE LIAISON D'AMOUR. Le seul réseau rencontre qui vous offre plus de chance de rencontrer l'âme sœur! Le réseau des nouveaux célibataires! NOUVEAU! Mesdames parlez en direct et accumulez des points! Échangez vos points contre des certificats cadeaux, des cellulaires, une fin de semaine de rêve et plus encore! Bienvenue gais et hétéros! Messieurs composez dès maintenant le 1-900-561-0007 et obtenez 100 minutes pour 25\$. Gratuit en composant le 514-766-5029. Service 24hrs. Visa/Mastercard, Western Union et autres modes de paiement avantageux.

SYLVAIN, 36 ANS, cheveux brun, yeux bleu, 185 lbs., aimerait rencontrer femme gentille, sérieuse, fidèle, but sérieux, page 514-614-0000.

VENDREDIS SOUPER-RENCONTRE D'AMOUR 18.30h., 23\$ (après 21h.: 10\$), **CHEV-NOY'S BROSSARD** 6200 Taschereau, **LORRAINE** 450-928-1930, 514-928-1072.

Canada
Province de Québec
District d'Iberville
No 755-04-003425-030
Cour supérieure
(Chambre de la famille)
Édith Riendeau,
démanderesse
vs
Marc Lecompte,
défendeur
et
Le Directeur de l'État Civil,
mis-en-cause
ASSIGNATION

ORDRE est donné à Marc Lecompte de comparaître au greffe de cette cour au Palais de Justice de Saint-Jean-sur-Richelieu, 109 rue Saint-Charles, salle 1.08, Saint-Jean-sur-Richelieu, dans les 20 jours de la date de la publication du présent avis dans Le Canada Français. Une copie de la requête a été remise au greffe à l'intention du défendeur, M. Marc Lecompte.

Saint-Jean-sur-Richelieu,
le 2 juillet 2003.
Me Sylvain Choinière
Avocat



VILLE DE
SAINT-JEAN-
SUR-RICHELIEU

AVIS PUBLIC PROMULGATION

Avis est par les présentes donné que les règlements suivants ont été adoptés par le Conseil, à savoir :

Règlement no 0249 : Règlement modifiant le règlement no 0120, tel que modifié par les règlements nos 0219 et 0240, relatif à la tarification de certains biens, services ou activités et établissant les modalités de dépôt d'une demande de révision de l'évaluation

Adopté le 16 juin 2003

Règlement no 0253 : Règlement amendant le règlement no 0173 qui autorisait l'établissement d'un centre de la petite enfance sur une partie des lots 139-448, 139-38 et 139-37 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Luc, afin d'exclure cet immeuble de l'application de certaines dispositions relatives à l'aménagement extérieur du terrain prévues au règlement de zonage no 870 de l'ancienne Ville de Saint-Luc

Adopté le 16 juin 2003

Règlement no 0259 : Règlement modifiant le règlement no 900, tel que modifié par les règlements no 900-1, 900-2, 900-3, 0060, 0138, 0160 et 0237, relatif à la circulation et au stationnement sur le territoire de l'ancienne Ville de Saint-Luc

Adopté le 16 juin 2003

Ces règlements peuvent être consultés à l'hôtel de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, situé au 188 rue Jacques-Cartier Nord.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec,
ce 2e jour de juillet 2003.

Jacques Jutras, avocat
Greffier

552 ESCORTES- RENCONTRES

ABSOLUMENT RAVISSANTE et très charmante, Claudia 30 ans, cheveux blond aux fesses les yeux bleu perçants. Tu recherches une femme, viens me voir, satisfaction garantie. (Privé) 450-672-5105.

AGENCE MEILLEUR CHOIX

Venez passer une expérience inoubliable, réalisez vos fantasmes et comblez vos désirs! Service privé et discret. Gros buste et duo. 7j/24. (514)883-9930.

ALEXANDRA 30 ANS, superbe brunette, beau buste, belle lèvre, beaux yeux, etc...Quoi de mieux! Une visite chez-moi pour repartir heureuse. 450-923-8431.

ANGELLA ET CAROLANN, belle, douce et sensuelle. En solo ou en duo. Pour un massage inoubliable et d'une douceur inégalée avec leur 36D. 514-502-9269.

BONJOURI Nancy, 38 ans, vous reçoit en privé, tél. 347-1740 du lundi au vendredi, de 11h à 17h.

CASSY VOUS REÇOIT, à Iberville. Avec air climatisé. Tél. 450-545-1052.

Engageons * Engageons * Engageons

(514) 229-8064

VENUS PARADISE

Section (V.I.P.)
(Shany) 20 ans, perle rare
(Mia) 19 ans, ravissante
(Emmanuelle) 21 ans, thaïlandaise

Section (ÉLÉGANTES)
(Amélie) 19 ans, chaleureuse
(Angie) 27 ans, très active
(Erica) 23 ans, 36D

Section (NOUVEAUTÉ)
(Véronique) 23 ans, fille de coucou
(Samantha) 19 ans, 38D
Katiana - Jessica

NOUS ENGAGEONS
Air climatisé
Laissez-vous séduire!
Reçoivent et se déplacent
Contactez Chancel au
(514) 229-8064

Engageons * Engageons * Engageons

DÉTENTE ET ÉROTISME se marient à merveille dans les deux massages suivants: 1er doux, sensuel et complet. Caresses enveloppantes. Parfait pour les non-initiés. 60\$. 2e "Spanish touch", original et étonnant, caresses coquettement rehaussées de fantasia. 80\$. **Atmosphère calme. Air climatisé.** Rendez-vous: **450-349-6761**.

EMMANUELLE, 40 ans, distinguée, aguichante et sensuelle. Massage érotique avec explosion de désir à l'offrir. Discretion assurée (privé) 450-923-4010.

JULIE VOUS REÇOIT de 9h. à 18h. et se déplace. (Air climatisé). Cell.: 514-918-8804.

KATHLEEN, 30 ans, belle, chaude, sexy et sensuelle, l'offre massage érotique en privé, avec mes mains, mes seins ou mes lèvres à toi de choisir. Gros buste 38D. 450-465-4451.

LEO ESCORTS: ouvert 24hrs, discretion absolue, prix très compétitifs, jolies filles disponibles pour vous. Nous engageons filles 18ans et plus. Pour info.: 450-346-2095.

LES COURTISANES ENR. Une expérience inoubliable, jeunes filles douces et sensuelles te reçoivent. Rive-Sud. (514)835-8637.

MONICA 50 ANS extrêmement sensuelle, femme de classe, te reçoit en privé pour t'offrir un massage inoubliable. 450-672-6338.

SAUNA POUR HOMME, 3481 Montée St-Hubert, sauna sec, vapeur, tourbillon, film XXX 24h/24, 7j/24, tél.: 450-462-3481 www.sauna3481.com

SÉRÉNA 33 ans vous reçoit en tout temps, 7j/24, 24h/24. 514-578-4912.

SUNNY, 37 ans, vous reçoit en tout temps, Mesieurs. (450)347-9164.

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS
Le dimanche 6 juillet 2003 à 11 h
GROSSE GRANGE BLEUE
7900, boul. Laframboise à Saint-Hyacinthe
(Sortie 130-N aut. 20)
SERONT VENDUS: Superbes mobiliers de tous styles, marbre, bronze, porcelaine, argent, plusieurs tableaux «Richard», «Cosgrove», «Rousseau», etc.
Frais d'encan de 5%
Visite: Samedi de 13 h à 17 h
ENCANS GÉLINEAU & FILS INC.
(450) 796-2886
www.encangelineau.com
N.B. Encan d'antiquités tous les mercredis à 15 h.

Donner du sang,
une question de vie.

Info-Collecte
(514) 832-0873
1 800 343-SANG
Site internet:
www.hema-quebec.qc.ca

DATES À RETENIR

SOCIAL

5 juillet

Club des Aînés de St-Alexandre
Soirée dansante

Le Club des Aînés de St-Alexandre vous invite à sa soirée dansante, le samedi 5 juillet à 20h au Pavillon des loisirs, 440, rue Bernard à St-Alexandre. Orchestre Gilles & Martin. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Info. André au 346-0784.

12 juillet

Âge d'or de Farnham
Soirée dansante

Le club de l'âge d'or de Farnham organise une soirée dansante, le samedi 12 juillet à 20h au 421, Hôtel de Ville à Farnham. Animation: disco RH-CH. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

12 juillet

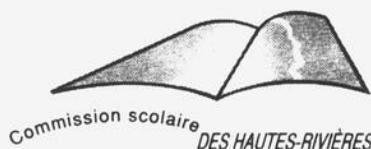
Âge d'or Henryville
Soirée dansante

Le club de l'âge d'or d'Henryville vous invite à une soirée dansante, le samedi 12 juillet à 20h au Sabot d'or, 119, rue Thomas à Henryville. Orchestre «Duo Tempo». Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Info. 299-2252.

12 juillet

St-Grégoire
Âge d'or

Le club de l'âge d'or de St-Grégoire-le-Grand organise une soirée de danse sociale avec orchestre, le samedi 12 juillet à 19:30h au Centre des aînés, 45, avenue de la Montagne à St-Grégoire. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.



Commission scolaire
DES HAUTES-RIVIÈRES

Commission scolaire des Hautes-Rivières

HORAIRE DE LA SESSION D'EXAMEN D'AOÛT 2003

Horaire des inscriptions

Date : 23 juillet de 10 h à 16 h
24 juillet de 8 h 30 à 20 h
Lieu : École Marguerite-Bourgeoys
154, rue Saint-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu Téléphone : (450) 347-5113
Pièces obligatoires : Photocopies du bulletin et du relevé de notes du MEQ
Coût : 30\$ par épreuve

N.B. : Pour reprendre un examen à la session d'août, vous devez avoir suivi le cours durant l'année scolaire ou avoir suivi un cours d'été.

Horaire des examens

Lundi 28 juillet	9h00-10h00	Anglais, production d'un discours oral	136-510*
	10h30-12h00	Anglais, production d'un discours écrit	
	9h00-11h30	Mathématique 314	068-314
Mardi 29 juillet	13h00-15h00	Anglais, compréhension d'un discours oral et écrit	136-520*
	13h00-16h00	Mathématique 416	068-416
	13h00-16h00	Mathématique 426	068-426
Mardi 29 juillet	9h00-12h00	Mathématique 436	068-436*
	9h00-11h30	Chimie 534	051-570
	9h00-11h30	Physique 534	054-570
Mardi 29 juillet	13h00-16h00	Français lecture	128-470
	13h00-16h00	Français lecture	129-520
Mercredi 30 juillet	9h00-12h00	Mathématique 514	068-514*
	9h00-12h00	Mathématique 526	068-526
	9h00-12h00	Mathématique 536	068-536
Mercredi 30 juillet	13h00-15h00	Sciences physiques 416	056-470*
	13h00-15h00	Sciences physiques 430	056-430
	13h00-15h00	Vie économique	102-514
Jeudi 31 juillet	8h45-11h45	Français écriture	128-460
	8h45-11h45	Français écriture	129-510*
	13h00-15h30	Anglais, production	136-470*
Vendredi 1er août	13h00-15h30	Anglais, compréhension	136-480*
	9h00-11h00	Enseignement religieux	079-512
	9h00-11h00	Enseignement moral	076-512
Vendredi 1er août	13h00-15h00	Histoire du Québec et du Canada	085-414*

* Épreuves du MEQ, donc soumises à des règles particulières de passation et de correction.

DATES À RETENIR

SOCIAL

12 juillet
St-Grégoire
Âge d'or

Le club de l'âge d'or de St-Grégoire-le-Grand organise une soirée de danse sociale avec orchestre, le samedi 12 juillet à 20h au Centre des aînés, 45, avenue de la Montagne à St-Grégoire. Orchestre «Duo Action Danse» avec Pierre et Normand. Goûter et prix de présence. Coût 7\$. Bienvenue à tous.

15 juillet
Âge d'or Iberville
soupper théâtre

Le Club de l'Âge d'Or D'Iberville organise un souper Théâtre à Marieville le mardi 15 juillet pour la nouvelle pièce «L'Abbaye de Marieville» pour information: Paul A Barsalou 450-347-3348 ou André L. Fréchette 450-347-7005.

Comptoir familial St-Edmond
Vente d'été

Le comptoir familial St-Edmond organise une Super vente d'été à 3,00\$ le sac jusqu'au 10 juillet. C'est vous même qui remplissez votre sac de vêtements et chaussures. Prenez note que le comptoir sera fermé pour les vacances d'été du 15 juillet au 1er août.

ANIMO-INFO

Le post-partum chez la chatte



DRE CHRISTINE GONTHIER

Qu'est-ce que le post-partum?

C'est la période qui débute après la mise bas. Après la délivrance de la portée, la chatte se repose avec ses rejetons. Il faut observer quotidiennement la vulve et les écoulements. Du sang est présent jusqu'à sept à dix jours après la mise bas. Certaines chattes en perdent sans que cela soit inquiétant, mais si les écoulements persistent ou s'ils dégagent une odeur nauséabonde, il faudra rapidement présenter la chatte à votre vétérinaire. On voit quelques fois des chattes qui refusent de s'occuper de leur portée et faute de soins immédiats, les chatons risquent de mourir de faim et de froid. C'est à vous, en tant que propriétaire, d'être très vigilant afin de noter le moindre problème et de contacter dans les plus

brefs délais un médecin vétérinaire.

Le nombre de chatons par portée varie de 1 à 8, avec une moyenne de 4. Si la chatte a été accouplée à sa première chaleur (ce qui est fortement déconseillé étant donné l'immaturité génitale évidente de la chatte) la taille de la portée est souvent réduite. En effet, le nombre d'ovules émis à la première chaleur peut être limité. De même des foetus peuvent être résorbés par l'utérus. Chez les chattes âgées, également, le nombre de chatons est souvent plus faible. Il arrive que la chatte mange les chatons mort-nés ou ceux qu'elle estime non viables. Le cannibalisme est plus fréquent lors de la première mise bas ou chez les chattes très nerveuses.

La chatte reste normalement avec ses chatons pendant les deux premiers jours après la naissance. La première semaine, les chatons prennent 2 à 3 ml de lait par repas environ 3 fois l'heure. C'est donc pendant cette période que leur poids double. Au cours de la deuxième semaine, chacun consomme 5 à 7 ml de lait par repas. Les chatons ou-

vrent les yeux vers dix à douze jours et à ce moment, la mère quitte le nid pour parfois plusieurs heures pendant que les chatons dorment. Après les repas, la chatte nettoie ses rejetons sur la tête et l'anus. Ce nettoyage stimule la miction et la défécation des chatons. La chatte mange le produit du nettoyage de ses bébés. Si elle ne les léchait pas, ils ne pourraient se relâcher seuls, ce qui amènerait plusieurs complications chez les bébés.

Vers l'âge de trois semaines, les chatons se mettent à jouer entre eux et à explorer leur territoire. La mère leur apprend à sortir du nid pour uriner et déféquer. Ils commencent à manger des aliments solides à quatre semaines et sont sevrés vers sept à huit semaines.

Quand un nouveau-né est perdu et pleure, les autres chattes du voisinage peuvent le chercher pour le sauver. Une chatte ne reconnaît apparemment pas les cris de ses chatons. Lorsqu'elle le ramène vers le nid, la chatte, qui porte son chaton par la peau du cou, peut se montrer très agressive. Si une personne s'interpose, même son propriétaire, il n'est pas rare que la chatte se mette en

colère. Ce n'est que quelques semaines après la mise bas qu'elle devient moins protectrice. Elle admet alors que ses maîtres manipulent les chatons, sous son contrôle. Beaucoup de chattes sont malgré tout plus tolérantes avec les intrus et acceptent rapidement qu'on vienne admirer leurs chatons.

Dès qu'une chatte débute le sevrage de ses chatons, son cycle reprend et le rythme des chaleurs est souvent difficile à contrôler d'où le risque qu'elle redevienne gestante peu de temps après sa mise bas. Il est donc important tout de suite après le sevrage des chatons de consulter votre vétérinaire pour faire stériliser votre chatte. C'est un service à lui rendre et ainsi éviter la surpopulation animale qui règne partout.

Pour tout renseignement concernant ce sujet ou pour donner vos commentaires, vous pouvez me joindre à l'Hôpital Vétérinaire Saint-Jean, 269, rue Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 4J8 au 346-4515 ou au Bureau Vétérinaire Saint-Jean situé au 46, boul. Saint-Luc, Saint-Jean au 349-4471. ■

BRIDGE

Changer la couleur est toujours possible



NICOLE GARCEAU

Entame: 4 Pique

Sud gagne de l'As de Pique. Sachant que Est a contré, Sud doit sûrement savoir où trouver les As. À la 2^e levée Sud joue petit trèfle vers la Dame, ensuite petit carreau vers Sud. Si Est joue petit, Sud joue le Roi et encore petit carreau, ceci lui permettant de couper un petit carreau par le Mort. Ainsi il perdra un carreau et 2 levées d'atout. Il est important qu'il limite ses perdantes en carreau à une seule.

UN PETIT MOT SUR L'ÉTHIQUE DU BRIDGE

Retourner «généralement» dans la couleur d'entame du partenaire, toutefois il faut toujours considérer un changement possible de couleur.

Bon bridge.

BRAVO À TOUS LES VAINQUEURS

Lundi 16 juin: 1. Serge Prud'homme, John Campbell. 2. Nicole et Réjean Kéroack. 3. Luc Boudreau, Guy Jarry.

Mercredi 18 juin: 1. Serge Prud'homme, John Campbell. 2. Raymond Charlebois, Cécile Alexandre. 3. Maïte Basque, Noëlla Lehoux.

Vendredi 20 juin: 1. John Campbell, Noëlla Lehoux. 2. Robert Carrier, Lucette Messier. 3. Huguette Duval, André Petit.

Appelez le président Alfred Morin, 347-7233, ou le Club 347-7622.

Donneur: Sud
Vulnérabilité: Nord/Sud

Nord

♠: D-9-8-5-2

♥: 8-4-3

♦: 5-3

♣: R-D-4

Ouest

♠: 10-6-4

♥: D-6

♦: D-7-4-2

♣: 7-6-3-2

Est

♠: R-V-7-3

♥: A-5-2

♦: A-10-9-8

♣: 10-5

Sud

♠: A

♥: R-V-10-9-7

♦: R-V-6

♣: A-V-9-8

Les enchères:

Sud Ouest Nord Est
1 Co passe 2 Co contre
4 Co passe fin

Il y aura des cours de débutants qui se donneront en septembre 2003, au coût de 25 \$ (valeur 100 \$). Vous pouvez vous inscrire dès maintenant.

Le bridge duplicata est offert aux membres et au public, les lundis, mercredis et vendredis 19 heures; et l'après-midi, à 13h15 les mardis.

Le Club de bridge des Richelains, 136A, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6S1, 514-347-7622. ■



Les jeunes voyageurs se sont réunis dans la cour de la polyvalente Marcel-Landry, le 22 juin dernier, avant de partir à l'aventure.

Ils s'envolent pour la Grèce!

JOHANNE LATOUR

Le lendemain de leur bal de fin d'études, 40 finissants de la polyvalente Marcel-Landry sont partis faire un voyage en Grèce, question de découvrir l'histoire et la culture du pays. En fait, ils en savent déjà beaucoup à ce sujet, puisqu'ils préparent leur séjour depuis près de deux ans.

Les élèves inscrits devaient consentir à participer à un cours hebdomadaire d'une heure trente, pendant les deux années précédant le grand départ. Ainsi, ils se sont familiarisés avec la langue grecque moderne, avec la géographie et l'histoire du pays, de même que la mythologie grecque, en plus de participer à diverses activités de financement. Chacun d'entre eux entretient d'ailleurs une correspondance, depuis décembre dernier, avec une jeune personne de la ville de Patras, la

troisième plus grande ville de Grèce.

Los de leur expédition de six semaines, les élèves et leurs accompagnateurs exploreront plusieurs sites archéologiques importants. Par ailleurs, ils passeront six jours chez leurs correspondants, ce qui leur permettra de vraiment vivre la culture grecque. On donnera même une réception en leur honneur, en présence du maire de la ville de Patras et d'un représentant du ministère de la culture du pays. ■

Publi-reportage

Quand la *CHENILLE* devient papillon

Le 11 septembre 2002, le magasin Meubles Éthier, situé au coin du boulevard du Séminaire et de l'autoroute 35, est devenu Meubles Denis Riel. Avec ce nouveau site, la famille Riel

les accessoires, les articles de décoration permettront aux clients de ressentir l'atmosphère dégagée par la composition d'une pièce meublée dans un style choisi. Une peinture artisanale d'une vue magnifique sur les toits du Vieux Montréal et l'ajout de poutrelles

artificielles au plafond et à l'entrée d'une fausse pièce reproduisent

un loft. L'effet est saisissant. Ou encore, des murs en pierres antiques créés spécialement pour un coin du magasin, le ciel bleu aux dodus cumulus et les lampes torches donnent un effet de pièces de vieux château tout aussi impressionnant. Les produits utilisés pour la réalisation des rénovations proviennent du Québec. Les entrepreneurs sont des gens de notre belle région.



possède 3 magasins éponymes qui se démarquent de ses concurrents par la diversité des leurs produits et par leur excellent service à la clientèle.

Dès la transaction d'achat de la bâtisse de Saint-Jean-sur-Richelieu terminée, des travaux d'agrandissement et de rénovation de 1,3\$ million sont entrepris. Le projet devient aujourd'hui une réalité.

UN EXTÉRIEUR métamorphosé

Présentement, les murs extérieurs se transforment. On y ajoute de la couleur et du style. Le gris fade fera place à une teinte de couleur chaude de terre et une partie sera recouverte d'agréat. Les corniches et les écrasants «chapeaux» seront remplacés par des colonnes et un dôme sourmontera la porte principale. D'allure de garage, l'immeuble affichera bientôt une riche image de «Nouvelle Angleterre».

UN INTÉRIEUR à thème

Pendant la saison froide, Monsieur Riel a réalisé la moitié des rénovations intérieures prévues. Le magasin sera divisé en secteur. La décoration des murs,



Design - Banks & Mackenzie
Architectes - Bingen et Associés

Fin des travaux de rénovation : Automne 2003



ET PLUS...

Un bistro français avec terrasse intérieure et auvent ainsi qu'un coin enfants pour progéniture impatiente seront à la disposition des clients, ce qui permettra aux parents de meubler calmement leur demeure. Aussi la gamme de meubles sera plus grande. Aux meubles traditionnels, l'entreprise ajoutera du verre et du métal, des styles plus jeunes aux couleurs vivantes qui plairont aux 25-35 ans. La force et l'âme de Meubles Denis Riel resteront toutefois le cuir et le bois chaud et intemporel.

Attention aux conclusions hâtives ! Si vous croyez que ce magasin de meubles, à la décoration surprenante, imaginative et artistique, deviendra bientôt un endroit réservé aux personnes bien nanties, détrompez-vous ! Les prix de Meubles Denis Riel resteront accessibles à tous.

Travailler comme magasinier dans un endroit agréable augmente la bonne humeur générale. Monsieur Riel s'est offert un cadeau. Mais c'est d'abord vous qui en profiterez. La fin des rénovations est prévue pour l'automne 2003.



Avec passion...

MEUBLES
DENIS RIEL

Maintenant 2 succursales pour mieux vous servir!

FARNHAM

(Sortie 66 de l'autoroute #10 à Farnham)
1-800-363-1949 / (450) 293-3605
www.meublesdenisriel.com

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Au coin de la 35 et du boulevard du Séminaire
(Face au Canadian Tire, accès par le boul. Du Séminaire)
Tél.: (450) 348-0006